



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΝΑΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4599414 FAX: 4599415

e-mail:
1) Kythenan_idea@hotmail.com
2) elmars@interel.uoa.gr

Ανάγκη σύνδεσης της Απανταχού Κυθηραϊκής Νεολαίας

Στο πλαίσιο της προσπάθειας επαφών μεταξύ των Κυθηρίων όλου του κόσμου που καταβάλλει η "Κ.Ι." τα τελευταία χρόνια, έχει ήδη ως έναν από τους πρωταρχικούς της στόχους τη δημιουργία στενότερων σχέσεων ανάμεσα στα μέλη της απανταχού κυθηραϊκής νεολαίας.

Γιατί το κάνει αυτό; Διότι είναι παιδιά και εγγόνια Κυθηρίων, που είτε γεννήθηκαν στα Κύθηρα είτε είναι ποτισμένα και βαπτισμένα στα νάματα του Κυθηραϊσμού. Διότι καλύπτει την ανάγκη πολλών νέων που γεννήθηκαν ή βρέθηκαν στην αποδημία και νιώθουν την ανάγκη να ανατρέξουν στο παρελθόν, στις ρίζες τους, στους κοινούς γεννήτορες. Διότι έχει δημιουργήσει έναν κοινό παρονομαστή όλων εκείνων που έχουν κοινές επιδιώξεις, κοινά ήθη και έθιμα, θέλουν να μάθουν όσα πιο πολλά μπορούν γι' αυτήν την κοινή μικρο-πατρίδα, την ιδιαίτερη πατρίδα, το νησί στο οποίο στρέφονται τα βλέμματα και περιστρέφονται οι συζητήσεις κάθε περιγυρικής οικογένειας, όπου κι αν βρίσκεται.

Σ' αυτή μας την προσπάθεια δεν είμαστε μόνοι, αλλά εμείς πρέπει να κάνουμε και αυτό το βήμα, αφού το ανακινήσαμε. Γι' αυτό παρουσιάζουμε τις βασικές κατευθύνσεις, δηλ. σε ποιους τομείς κυρίως θα δώσουμε έμφαση στο βάθος του χρόνου που ανοίγεται μπροστά μας. Ανάμεσα σ' αυτές τις κατευθύνσεις διακρίνουμε:



Ενετικό Κάστρο Κυθήρων - Καψάλι. Μια από τις 32 καρτ-ποστάλ που κυκλοφόρησε πρόσφατα η "Κ.Ι."

1. Την αρχική προσέγγιση της απανταχού κυθηραϊκής νεολαίας. Τι κάναμε γι' αυτήν την προσέγγιση; Αυτό το στάδιο ήδη το αρχίσαμε από χρόνια δειλά δειλά, αφιερώνοντας μια μικρή στήλη στην "Κ.Ι." με το MAIN NEWS, που κατέληξε στο τέλος της εικοσαετίας σε δύο πλήρεις σελίδες ENGLISH SECTION. Ενώ κάνουμε συνεχή παρουσίαση των δραστηριοτήτων των απανταχού αδελφοτήτων με έμφαση στο Kytherian Club του Sydney που τελευταία έχει αρκετή δραστηριότητα.
2. Την επιδίωξη γνωριμίας με το νησί των προγόνων τους (γονέων, (συνέχεια στη σελ. 9)

Η νέα μορφή της "Κ.Ι."

Στο προηγούμενο φύλλο η "Κ.Ι." παρουσίασε μια ακόμη καινοτομία-σταθμό. Εισηγάγε την τετραχρωμία σε 4 σελίδες (δοκιμαστικά) και το πείραμα πέτυχε. Το καθιερώνει, λοιπόν, και συνεχίζει. Ακολουθούμε την τεχνολογία και συμβαδίζουμε με τις ανάγκες της εποχής υπηρετώντας την πληυραλιστική ενημέρωση και αποτυπώνοντας τώρα τα Κύθηρα πιο ζωντανά από τις στήλες μας.



Η πρώτη σελίδα του φύλλου Μαΐου 2001 της "Κ.Ι."

Η "Κ.Ι." εμφανίζεται ανανεωμένη ύστερα από 21 χρόνια και 224 φύλλα υιοθετώντας την έντυπη τετραχρωμία. Το έγχρωμο φύλλο 225 αποτελεί σταθμό για την κυθηραϊκή ενημέρωση και για την εξέλιξη του κυθηραϊκού Τύπου. Ωστόσο, δεν είναι το παραπάνω το μόνο πρωτοποριακό βήμα για την "Κ.Ι.". Επιφυλάσσει μια ακόμη έκπληξη για τους φίλους αναγνώστες της -και μη-, καθώς η εφημερίδα εμφανίζεται ήδη πιλοτικά στο Internet στη διεύθυνση: <http://www.angelfire.com/me4/kytheraismos>.

Το επίτευγμα Χατζηπλή έφερε τους καρπούς του ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟ ΣΠΗΤΙ ΣΑΣ WELCOME TO "KYTHERA HOUSE" (...TO YOUR HOME) Έγινε η πρώτη συνάντηση των Κυθηρίων του Brisbane



Γιώργος Χατζηπλής και συμπατριώτες του Brisbane... σηκώνουν ψηλά το νησί μας. Από αριστερά Γιώργος Κοσιμάτης, Νίκος Λεονταίνης, Γιώργος Χατζηπλής, Γιάννης Καρράς, Πήτερ Σάμιος και Νικ. Καρύδης.

Όπως μας πληροφορεί ο αγαπητός φίλος Γιάννης Καρράς, στις 29 Μαΐου 2001 έγινε η πρώτη συνεδρίαση των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Brisbane στο "Kythera House" (27 Adelaide St.). Παρόντες ήταν οι: κ. Πήτερ Σάμιος (πρόεδρος), κα. Comino (το γένος Τζούλιου), κ. Τζέμης Κονόμος, κ. Τζων Καρράς, κ. Πήτερ Βαμβακάκης, κ. Nick Leon, κα. Angela Hack, κα. Ασπασία Ποτήρη. Οι περισσότεροι μίληκαν για πρώτη φορά στο κτήριο. Το "Kythera House" ξαναγυρίζει στους Κυθηρίους. Είναι, νομίζουμε, ιστορικές οι στιγμές για τους Κυθηρίους.

Μεγάλη διακοπή ρεύματος στο νησί μας

Μεγάλη διακοπή ρεύματος σημειώθηκε στο νησί μας, που οφειλόταν σε βλάβη απέναντι, στη Νεάπολη. Περισσότερο από το μισό νησί ήταν ουσιαστικά χωρίς ρεύμα από τη νύχτα της 1ης προς 2ας Ιουνίου, με αποτέλεσμα ακόμη και θέματα των πανελλήνιων εξετάσεων στο Λύκειο να μην μπορούν να ληφθούν. Η βλάβη αποκαταστάθηκε προς το μεσημέρι, αφού υπήρξαν πολλές παρεμβάσεις και διαμαρτυρίες από τις τοπικές αρχές (Δήμαρχος κ.τ.λ.) και αφού χρησιμοποιήθηκαν γεννήτριες για τη μετάδοση των θεμάτων.

Η πρόταση του Μήνα

Για να ζωντανέψει πάλι το νησί μας και να αυξηθεί ο πληθυσμός του, που θα αποτελείται πάλι από Τσιριγώτες, θα πρέπει να αλλάξει ριζικά η πολιτική των Κυβερνήσεων για τους νησιωτικούς χώρους και να υιοθετηθούν τουλάχιστον τα παρακάτω:

1. Να δοθεί άμεσα μια δοκιμαστική περίοδος 10 ετών στο διάστημα της οποίας σε κάθε νησί κάτω των 5.000 κατοίκων
1. Να δοθεί πλήρης ιατροφαρμακευτική περίθαλψη χωρίς καμία οικονομική επιβάρυνση σε κάθε μόνιμο κάτοικο του νησιού μας,
2. Να δοθεί αύξηση τουλάχιστον 30% σε κάθε συνταξιοχού οποιουδήποτε ταμείου που αποδεδειγμένα διαμένει μόνιμος στο νησί,
3. Να δοθεί οικογενειακό επίδομα 30-40.000δρχ. σε κάθε δεύτερο, τρίτο, κ.λ.π. παιδί που υπάρχει στην οικογένεια μέχρι το 18ο έτος της ηλικίας του,
4. Στρατεύσιμοι, μόνιμοι κάτοικοι του νησιού να υπηρετούν 3-4 μήνες λιγότερο από την κανονική θητεία,
5. Στις θέσεις του Δημοσίου στο νησί μας και σε κάθε νησί της κατηγορίας που αναφέρουμε να προσλαμβάνονται κατά προτεραιότητα μόνιμοι κάτοικοι, αφού πληρούν τις προϋποθέσεις και στη συνέχεια οι εκτός του νησιού ευρισκόμενοι,
6. Να ισχύσουν ιδιαίτερα φορολογικά κίνητρα για αυτήν την κατηγορία, ιδιαίτερα σε επιχειρηματίες, μικροεπαγγελματίες, βιοτέχνες, αλλά και αγρότες κάτω των 40 ετών που αποφασίζουν να παραμείνουν στο νησί.

Η πρόταση ανήκει στη Δ/ση της "Κ.Ι."

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

Remember the excitement of "boat days" at Agia Pelagia? It was a family outing and people from all over the island flocked to Agia Pelagia. Boat days always meant brisk business for the local kafenion and the outdoor tables along the waterfront were full of people sitting having a coffee or sweets whilst waiting for the boat to arrive. The "big" boat from Piraeus would sail in and suddenly the tables emptied

and a wave of people would surge down to the quayside to monitor the comings and goings of the passengers and count the number of cars coming to and leaving the island. This was a regular pastime and it turned into quite a sport whenever there was a swell and the boat had trouble in berthing and allowing the cars off. Occasionally the swell would cause the ramp/door of the

(continued to page 11)

Σε αυτό το φύλλο

σελ. 4	Το "Τριφύλλειο" υποδέχτηκε τον ευεργέτη του, Γεώργιο Χατζηπλή
σελ. 5	Αναξιοίπιστοι (Λαός και Πολιτεία) του Γιώργου Λεονταίνη
σελ. 8	Μανώλης Κόμινος: Η ζωή του αγώνας για την επιστροφή των Μαρμάρων
σελ. 12	Chronological Kytherian Register
σελ. 13	Ψήφισμα για το συγκοινωνιακό
σελ. 14	Η Παναμερικανική "Κοινή Αγορά"
σελ. 16	Δuo επιστολές με σημασία για το "KYTHERA HOUSE"
σελ. 17	Πάσχα των Κυθηρίων στο DUBBO
σελ. 21	Φορολογικός οδηγός για τους αποδήμους Κυθηραϊκή Ομάδα Καράτε πρωταθλήτρια σε πανελλήνιο πρωτάθλημα
σελ. 22	Εικόνα από τα Κύθηρα σε έκθεση του Βυζαντινού Μουσείου
σελ. 23	Αιολική Ενέργεια στα Κύθηρα
σελ. 24	Προς αλλαγή του συστήματος μέτρησης τρικυμίας στις ελληνικές θάλασσες (ενδιαφέρει τα Κύθηρα)
	Ποδόσφαιρο: Κύθηρα-Νεάπολη

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ερώτηση του βουλευτή
Βασίλη Μιχαλολιάκου

προς τον υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας με θέμα:
"Απομάκρυνση Ναυαγισμένου Πλοίου από το Διακόφτι
Κυθήρων"

Είναι γνωστό ότι την 29η Αυγούστου 2000 το φορτηγό πλοίο "Nordland" μετά από πρόσκρουσή του στη βραχονησίδα Πρασονήσι λίγες εκατοντάδες μέτρα πιο μακριά από την όμορφη παραλία του Διακοφτίου Κυθήρων βυθίστηκε κατά το μεγαλύτερο μέρος του προξενώντας ταυτόχρονα ρύπανση του θαλασσίου περιβάλλοντος.

Το Υπουργείο απαντώντας την 18η/10/2000 στην από 20/9/2000 Ερώτησή μου, διαβεβαίωνε ότι η "αποκόλληση του πλοίου εκτιμάται ότι θα ολοκληρωθεί εντός των προσεχών 35 ημερών". Σήμερα, 9 μήνες μετά το ατύχημα, το πλοίο παραμένει εκεί δημιουργώντας προβλήματα στο χώρο και βέβαια επηρεάζοντας την εντός των ημερών αρχόμενη νέα τουριστική περίοδο.

Ο κ. Υπουργός ερωτάται:

1. Γιατί μέχρι τώρα δεν έχει απομακρυνθεί το ναυαγισμένο πλοίο;
2. Σε ποιες άμεσες ενέργειες πρόκειται να προβεί ώστε να αποκολληθεί και να απομακρυνθεί το εν λόγω πλοίο προ του Ιουλίου, οπότε και εντείνεται η τουριστική κίνηση στα Κύθηρα;

Ο ερωτών Βουλευτής

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Προς 1. Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά-Αθηνών
2. Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών

Ο Δήμαρχος και το Δημοτικό Συμβούλιο Κυθήρων θέλουν να σας εκφράσουν τις ευχαριστίες τους για την ευγενική αποδοχή εκ μέρους σας της προσκλήσεώς μας να ενισχύσετε με την παρουσία των χορευτικών σας συγκροτημάτων το περίπτερο του Δήμου μας στα πλαίσια της έκθεσης "Τουριστικό Πανόραμα 2001", στο εκθεσιακό κέντρο Αμαρουσίου Αττικής.

Να είστε βέβαιοι ότι η προσφορά σας εκτιμάται ιδιαίτερα και βεβαιώνει την αγάπη των αποδήμων Κυθηρίων προς το νησί τους.

Με εκτίμηση & πατριωτικούς χαιρετισμούς
Ο Δήμαρχος Αρτέμιος Καλλίγερος

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος - lawyer



Οικία: Ρόδου 5, Αγία Βαρβάρα
ΤΚ. 123 51, τηλ. 5691493

Γραφείο: Αγ. Κων/νου 5, Πειραιάς, 5ος όροφος, τηλ. 4121052
Κινητό: 0974 - 483566 (mobile phone)

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Μηνιαία Εφημερίδα
(Μέλος της Ε.Δ.Ι.Π.Τ. = Ένωση
Δημοσιογράφων Ιδιοκτητών
Περιοδικών Τύπου)



Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Εκδότης - Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ. Κ. 185 36
ΤΗΛ.: 45.99.414
FAX: 45.99.415
Εκτύπωση:
Εμμανουήλ Ι. Παπαδόπουλος
ΤΗΛ.: 34.20.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 4.000 δρχ. ή 12 ΕΥΡΩ
Εταιρειών: 6.000 δρχ. ή 18 ΕΥΡΩ
Αυστραλίας: 60 δολ. Αυστραλίας
ή 37 ΕΥΡΩ
Δυτικών Χωρών: 50 δολ. Αμερικής
ή 60 ΕΥΡΩ
Τμή Φύλλου: 150 δρχ. ή 0.44 ΕΥΡΩ

Εφημερίδα
που δεν επιστρέφεται καθίσταται
αποδεκτή.
Χειρόγραφα δημοσιευμένα
ή μη δεν επιστρέφονται.
Τα ενυπόγραφα
άρθρα εκφράζουν τους
συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙΔΕΑ

Κάθε μήνα
ανανεωμένη

Τώρα με
24 σελίδες



Μια Τσιριγκούκη
επίσκεψη
κάθε μήνα
σε κάθε
Κυθηραϊκή
οικογένεια

Λευκάδιος Χερν

Υπο Κων/νου Βάσση

Η "Κ.Ι." στην προσπάθειά της να βρει περισσότερα
στοιχεία για τον επιφανή συγγραφέα της Ιαπωνίας **Γιάκουμο**

Κοϊζούμι, που έγινε γνωστός με
το όνομα **Λευκάδιος Χερν**
(γιος της **Ρόζας Κασσιμάτη** από
τα Κύθηρα), βρήκε μια βιο-
γραφία του η οποία έχει γρα-
φτεί από τον τέως πρέσβη της
Ελλάδας στην Ιαπωνία, κ.
Κων/νο Βάσση. Η βιογραφία
δημοσιεύτηκε σε 4 συνέχειες
στην εφημερίδα "Εστία" το
Σεπτέμβριο του 1998. Το
πρώτο μέρος σάς το παρου-
σιάζουμε σε αυτό το φύλλο, ενώ
θα ακολουθήσουν τα τρία
άλλα. Η γλώσσα του συγγραφέα
έχει παραμείνει αναλλοίωτη.

"Ο **Λευκάδιος Χερν (Le-
fcadio Hearn)** είναι ελάχιστα
γνωστός στον σημερινόν Έλ-
ληνα αναγνώστη ξένης λο-
γοτεχνίας. Είναι ίσως γνω-
στότερος στον παλαιότερο, ο
οποίος είχε την ευκαιρία να
διαβάσει κείμενά του κυρίως
σε διάφορα περιοδικά ποι-
κίλης ύλης, όταν αυτά μετε-
φράζοντο σε πολλές ξένες γλώσσες, δηλαδή περί τις αρχές
του αιώνας μας και αργότερα. Το ίδιο περίπου συμβαίνει
σήμερα ανά τον κόσμο εξαιρέσει της Ιαπωνίας. Εκεί ο **Χερν**
είναι γνωστός υπό το ιαπωνικό όνομά του, **Γιάκουμο**
Κοϊζούμι, και κατέχει μίαν ιδιαίτερα θέση στην ιαπωνική
συνείδηση, θεωρούμενος ως ο αυθεντικότερος ερμηνευτής
της χώρας και του πολιτισμού της στο εξωτερικό. Θα
μπορούσε εν τούτοις να ήτο πλέον οικείος στην Ελλάδα
λόγω της ημιελληνικής καταγωγής του. Ας ιδούμε όμως
τα πράγματα με την σειρά των.

Ο **Χερν** γεννήθηκε το 1850 στην Λευκάδα, από Ελληνίδα
μητέρα (**Ρόζα Κασσιμάτη**) και Ιρλανδό πατέρα (**Charles**
Hearn), στρατιωτικών ιατρών υπηρετούντα παρά τη
βρετανική διοίκηση των Ιονίων Νήσων. Κατά τη βάπτισή
του έλαβε δύο ονόματα: ένα παραδοσιακό ιρλανδικό,
Πάτρικ, και ένα πρωτότυπο ελληνικό, **Λευκάδιος**. Ο ίδιος
όμως διέτηρησε, ως συγγραφέας, μόνο το δεύτερο,
ασφαλώς προς υποδήλωσιν του δεσμού του με την μητρική
πλευρά. Ο πατέρας του μετετέθη μετά μία διετία στην
πατρίδα του, όπου μετέφερε και την οικογένειά του, αλλά
εκεί επρόκειτο να διαλυθή ο κατά βάσιν αταίριαστος -
κοινωνικός, δογματικός, γλωσσικός- γάμος των γονέων
του.

Η μητέρα του επέστρεψε μόνη στην Ελλάδα, για να
γεννήσει εκεί έναν αδερφό του, αλλά δεν εγύρισε ποτέ πίσω,
διότι ο σύζυγός της εφρόντισε να εξασφαλίσει δικαστικώς
την ακύρωση του γάμου, πιθανώς βάσει μιας τυπικής
ανωμαλίας της σχετικής ληξιαρχικής πράξεως. Κατόπιν
τούτου, ο ίδιος εσχμάτισε νέα οικογένεια, χωρίς όμως
τον **Λευκάδιο**, νυμφευόμενος μία συμπατριώτισσά του,
χήρα με δύο παιδιά, με την οποία απέκτησε και τρία δικά
του. Αλλά και η μητέρα του **Χερν** παντρεύτηκε πάλι, και
αυτή ένα συμπατριώτη της, υπό τον όρον όμως ότι
θα διέκοπτε κάθε σχέση με τα παιδιά της από τον

προηγούμενο γάμο. Απέκτησε και αυτή παιδιά από τον
δεύτερο γάμο της, τέσσερα, αλλά όλη αυτή η κατάσταση,

ίσως και ένας εκ προδια-
θέσεως αδύνατος νευρικός
οργανισμός την ωδήγησε αρ-
γότερα στο φρενοκομείο Κερ-
κύρας, όπου και πέθανε.

Ο **Χερν** είδε για τελευταία
φορά την μητέρα του εις ηλι-
κία 4 ετών, τον πατέρα του εις
ηλικίαν 6. Εμεγάλωσε στο
Δουβλίνο υπό την κηδεμονία
μιας ηλικιωμένης, άκληρης
αλλά ευκατάστατης θείας του
πατέρα του, η οποία του εξη-
σφάλισε μίαν άνετη διαβίωση,
μίαν επιμελημένην εκπαι-
δευση, αλλά μίαν αυστηρή
ανατροφή, προορίζοντάς τον
μάλιστα για καθολικό κλη-
ρικό. Τα πράγματα όμως άλ-
λαξαν άρδην όταν η θεία
εγκατεστάθη στην Αγγλία
πλησίον ενός ιδιοτελούς συγ-
γενοῦς της, με αποτέλεσμα να
χάσει την περιουσία της. Ο
Χερν, 17 πλέον ετών, ηνα-
γκάσθη τότε να εγκαταλείψει

το σχολείο, να γνωρίσει μίαν περίοδο ανείχειας και μη έχων
άλλο διέξοδο να μεταναστεύσει το 1869 στην Αμερική.

Εκεί, έζησε κυρίως στο Σινσινάτι και την Νέαν Ορλεάνη,
όπου εγνώρισε πάλι δύσκολες ημέρες. Αρχικώς έκανε
διάφορες εργασίες, αργότερα συνήψεεν ένα εξ υπαρχής -
λόγω της επιτοπίου φυλετικών διακριτικής νομοθεσίας-
άκυρο γάμο με μία μιγάδα, ο οποίος σύντομα επρόκειτο
να τερματισθή εν τη πράξει, τελικώς εστράφη προς την
δημοσιογραφία. Αυτή του απέφερε ένα στοιχειώδες
εισόδημα και ένα ανάλογο όνομα, αλλά δεν τον
ικανοποίησε. Απώτερος στόχος του ήτο η λογοτεχνία, στην
οποία αφιερώθη ειδικότερα και αποτελεσματικότερα.

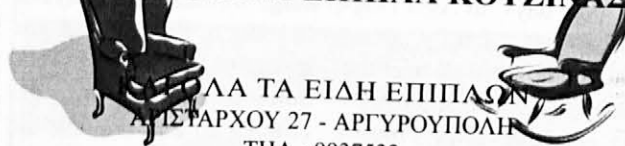
Μεγαλύτερη επιτυχία εγνώρισε ένα βιβλίο του με
εντυπώσεις από μία 2ετή παραμονή του στην Μαρτινίκα -
ωρισμένες δημοσιεύσεις προηγουμένως εις ένα περιοδικό-
μικρότερη δύο νουβέλες και δύο συλλογές μεταγγραμμένων
θρύλων και φανταστικών ιστοριών από χώρες της
Ανατολής. Εξ άλλου δεν έμειναν απαρατήρητες μετα-
φράσεις των Γάλλων συγγραφέων (**Γκωτιέ, Ζολά, Λοτί,**
Μωπασάν, Φλωμπέρ, Φρανς), χάρις στα γαλλικά που
πρέπει να έμαθε στην Νέαν Ορλεάνη, όπου η γαλλική
παρουσία ήτο πάντοτε έντονη. Τρία άλλα μικρά βιβλία
του με δευτερεύοντα θέματα προτιμούσε ο ίδιος να τα
λησμονήσει.

Ένα συμπτωματικόν όμως γεγονός έδωσε μία δια-
φορετική κατεύθυνση στη ζωή του και εδημιούργησε τις
προϋποθέσεις για την ανάδειξή του εις ένα αξιόλογο και
διεθνώς γνωστό συγγραφέα. Συγκεκριμένως, του πα-
ρουσιάσθη η ευκαιρία να ταξιδεύση στην Ιαπωνία,
προκειμένου να γράψη τις εντυπώσεις του από εκεί, κατά
το προηγούμενο της Μαρτινίκας, βελτιώνων παραλλήλως
τα πάντοτε προβληματικά οικονομικά του. Ο **Χερν** έφθασε
στην Ιαπωνία το 1890, αλλά παρέμεινε εκεί μονίμως.

(συνέχεια στο επόμενο φύλλο)

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

ΕΝΤΕΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ



ΕΠΙΠΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΓ. ΠΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9937532

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιμελητής Οφθαλμολογικής Κλινικής
Ναυτικού Νοσοκομείου Αθηνών

Τηλ. Κινητό: 097.4099075
Τηλ. Οικίας: 4133001

N.N.A.: 7261112,
7261000

ΙΑΤΡΕΙΟ: Λιβάδι Κυθήρων

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

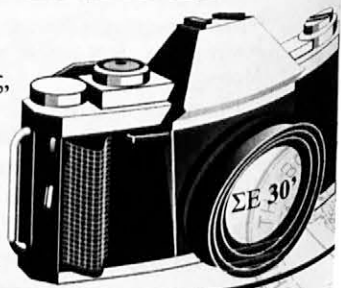
Η πείρα μας πάνω στην
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
έφερε τώρα και την
ΤΑΧΥΤΗΤΑ

Φέρτε μας την παλιά σας
φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ** ή
ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας
τυπώσουμε μια καινούρια
ή το slide σας να το κάνουμε
φωτογραφία.

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ
τα φίλμ σας σε μας,
και **ΓΡΗΓΟΡΑ**
και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633



ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 30 ΛΕΠΤΩΝ



Το Τσιρίγο σήμερα



ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ "ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2000

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

ΠΑΓΙΑ: Ακίνητα, Έπιπλα, Σκεύη, Μηχανήματα 388.450.571

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ: Καταθέσεις, Ταμείο, Τοπική Εφορεία, Χρόστες, Μετοχές, Προμηθευτές - εργολάβοι κ.λ.π. 374.657.526

ΣΥΝΟΛΟ: 763.108.097

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ: 750.945.847

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ: Πιστωτές, εγγυήσεις μισθώσεων, παρακρατήσεις φόρων τρίτων, κρατήσεις φόρου Μ. Υ. κ.λ.π. 12.162.250

ΣΥΝΟΛΟ: 763.108.097

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

ΕΣΟΔΑ

ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ: Πρόσοδοι ακινήτων, τόκοι καταθέσεων 15.499.172

ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ: Επιχορήγηση Τριφυλλείου Ιδρ., Εισφορές, Δωρεές 143.691.870

ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ: Έσοδα εξ εισφορών τροφίμων, έσοδα από εκποίηση ακινήτων, απρόβλεπτα έσοδα 62.099.387

ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ Π. ΣΟΦΙΟΥ: Τόκοι καταθέσεων, μερίσματα μετοχών, έσοδα από χρεόγραφα 189.864.778

ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ: 411.155.207

ΕΞΟΔΑ

ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: Αμοιβές προσωπικού, ΙΚΑ, δαπάνες διαβίωσης τροφίμων ΔΕΗ, ΟΤΕ, ΕΥΔΑΠ κ.λ.π. 134.737.983

ΕΞΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛ. ΑΚΙΝΗΤΩΝ: Συντήρηση, επισκευές ακινήτων, ασφάλιστρα 5.178.306

ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ: Γενικά έξοδα, δικαστικά, δικηγορικά, συμβ/κά, απρόβλεπτα έξοδα κ.λ.π. 8.629.397

ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ Π. ΣΟΦΙΟΥ: Συμμετοχή του στη μισθοδοσία προσωπικού και στις δαπάνες βελτιώσεως του κτηρίου 45.725.214

ΦΟΡΟΣ ΕΠΙ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ: 1.706.148

ΦΟΡΟΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ: 1.120.110

ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ: 197.097.158

ΑΘΗΝΑ 30/3/2001

ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Δήμος Κυθήρων σας ενημερώνει ότι στα γραφεία της Αναπτυξιακής Εταιρείας Κυθήρων ΑΕ λειτουργεί παράρτημα του "Οργανισμού Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού - ΟΑΕΔ".

Παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι για οποιαδήποτε εργασία να απευθύνονται στην κα. Ευφροσύνη Κασιμάτη, ανταποκρίτρια ΟΑΕΔ στα Κύθηρα.

Ο Δήμαρχος Κυθήρων
Καλλίγερος Αρτέμιος

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΑΝ.ΚΥ Α.Ε.

Αρ. Πρωτ. 213

1. Στις 21 Απριλίου 2001 η Αναπτυξιακή Εταιρεία Κυθήρων Α.Ε. διοργάνωσε συνάντηση στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη Χώρα με θέμα:

"Συμμετοχή των Κυθήρων στα δρώμενα των Ολυμπιακών Αγώνων 2004 υπό την αιγίδα του Υπ. Γεωργίας".

Στην πρόσκληση της ΑΝ.ΚΥ. Α.Ε. ανταποκρίθηκαν ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος, ο δήμαρχος Κυθήρων κ. Αρτέμιος Καλλίγερος, η κα. Ελένη Χάρου, ο κ. Στρ. Θεοδωρακάκης, ο κ. Σταύρος Εμμανουήλ, ο κ. Θεόδωρος Δαπόντες, ο κ. Βασίλης Νταφόπουλος, ο κ. Γιώργος Κασιμάτης και ο κ. Βασίλης Κασιμάτης (Καλούλας).

Σκοπός της πρόσκλησης ήταν να συζητηθεί ο τρόπος με τον οποίο θα μπορούσαν τα Κύθηρα να ανταποκριθούν σε μια τέτοια πρόκληση.

Στη συνάντηση ακούστηκαν μερικές ενδιαφέρουσες προτάσεις από τους συλλογικούς φορείς και το Δήμαρχο, οι οποίες θα αποτελέσουν την αρχή ενός διαλόγου μέχρι τις 20-6-2001 με τους συλλογικούς φορείς του νησιού, οι οποίες περιλαμβάνουν θέματα που αφορούν την αναβίωση της γεωργικής-κτηνοτροφικής έκθεσης των Φρατσιών, ενίσχυση των βιολογικών προϊόντων, θέματα όπως η επισκεψιμότητα των Κυθήρων νοικοκυριών και ανάδειξη των παραδοσιακών τεχνών, αξιοποίηση του Μουσείου της Χώρας και αναβίωση εθίμων-παραδόσεων κ.λ.π.

Θα ακολουθήσει και δεύτερη συνάντηση εντός του Μαΐου της οποίας ημερομηνία και ώρα θα ανακοινωθούν.

2. Στα γραφεία της Αναπτυξιακής Εταιρείας Κυθήρων Α.Ε. στις 21/4/2001 και ώρα 18.00 πραγματοποιήθηκε η δεύτερη συνάντηση των αρχιτεκτόνων-μηχανικών και τοπογράφων της νήσου των Κυθήρων.

Η συνάντηση αυτή εντάσσεται στα πλαίσια του προγράμματος της ΑΝ.ΚΥ. Α.Ε. σχετικά με την κοινωνική αφύπνιση και ενεργοποίηση των Κυθηρίων πολιτών βάσει της υπ' αριθμό 17/10/99 απόφασης του Δ.Σ. της εταιρείας, πρακτικό 8 και της 25/2/2000, πρακτικό 11.

Στη συνάντηση αυτή οι παρευρισκόμενοι ανταποκρίθηκαν στο αίτημα του Δημάρχου κ. Αρτέμιος Καλλίγερος για συμβουλευτική συνεργασία. Για το σκοπό αυτό συστάθηκε ανοικτή ομάδα αποτελούμενη από νέους στην πλειοψηφία μηχανικούς-αρχιτέκτονες, η οποία θα συνεργάζεται μόνιμα με το Δήμο σε θέματα χωροταξίας, περιβάλλοντος, πολεοδομίας και οικιστικής ανάπτυξης.

Η ομάδα όρισε συντονιστική επιτροπή αποτελούμενη από τους:

Σούγιαννη Χαράλαμπο
Χατζηγιακουμή Αντώνη
Νικολακέα Ηρώ
Μαριάτο Ανδρέα

και καλεί το Δήμο προκειμένου να υλοποιήσει άμεσα το ζήτημα για μόνιμη συμβουλευτική συνεργασία να συγκεντρώνει τα ζητήματα-προβλήματα που άπτονται των τομέων πολεοδομίας-χωροταξίας-περιβάλλοντος και οικιστικής ανάπτυξης, καθώς και θέματα που χρίζουν τεχνικής-επιστημονικής υποστήριξης. Στη συνέχεια να τα κοινοποιεί στην ανοικτή ομάδα και να ζητάει υποδείξεις για θεσμικές ενέργειες στις οποίες θα πρέπει να προβεί ο Δήμος για την επίλυσή τους.

Από τη Γραμματεία της ΑΝ.ΚΥ Α.Ε.
Ευφροσύνη Κασιμάτη

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΜΜΑΝ. Δ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0736)33470
ΚΙΝ.:0972-166216

"ΟΜΑΔΑ ΒΙΟΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ"

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ

Η Αναπτυξιακή Κυθήρων Α.Ε. σε συνεργασία με τους δύο Ελαιουργικούς Συνεταιρισμούς (Ποταμού-Αιβαδίου) και το Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό εντείνουν τις προσπάθειές τους για τη δημιουργία μιας άτυπης "Ομάδας Βιοκαλλιεργητών Κυθήρων", η οποία θα μπορεί να έχει τη μορφή είτε ενός συλλόγου είτε ενός σωματείου "μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα".

Μια τέτοια κίνηση βέβαια σημαίνει πολλά τόσο για τους βιοκαλλιεργητές όσο και γενικότερα για το κοινωνικό, αγροτικό σύνολο του νησιού.

Οι βιοκαλλιεργητές σχηματίζοντας αυτήν την "άτυπη ομάδα" υπό οποιαδήποτε μορφή τυγχάνουν: α) καλύτερη οικονομική μεταχείριση από τον οργανισμό πιστοποίησης και ελέγχου (έκπτωση 30% επί της τιμής του τιμωκαταλόγου του οργανισμού), β) μεγαλύτερη ισχύ και δύναμη απέναντι στο Υπουργείο Γεωργίας και τη Διεύθυνση Γεωργίας της Νομαρχίας Πειραιά, ασκώντας μεγαλύτερες πιέσεις για την ένταξη και άλλων περιοχών των Κυθήρων -πέραν της Παλιόπολης- στο καθεστώς επιδότησης της Βιολογικής Γεωργίας, γ) απλοποίηση των γραφειοκρατικών διαδικασιών που απαιτούνται από πλευράς παραγωγού-γεωργού για τις επιδοτήσεις, καθώς και για τη γενικότερη ενημέρωσή του σε θέματα που άπτονται της Βιολογικής Γεωργίας αλλά και λοιπών Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων, δ) αν κριθεί απαραίτητο να εμπλακεί στη διάθεση και εμπορία του βιολογικού ελαιόλαδου, ως συλλογικός φορέας αποκτά μεγαλύτερη διαπραγματευτική δύναμη κατά την εκτέλεση εμπορικών συμφωνιών, ε) μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση του τοπικού πληθυσμού ως προς τη Βιολογική Γεωργία και τα συγκριτικά πλεονεκτήματά της, καθώς θα εκφράζονται ομαδικά πλέον και όχι μεμονωμένα από μερικούς "γραφικούς".

Διατηρώντας καθαρό το περιβάλλον των Κυθήρων και παράγοντας ένα καθαρό-βιολογικό προϊόν προάγουμε το συμφέρον του νησιού (τουριστικό, κοινωνικό και γεωργικό) και βελτιώνουμε την ποιότητα διαβίωσης των Κυθηρίων. Αυτός είναι ο γενικός κανόνας τον οποίο πρέπει όλοι μας να συμμεριστούμε.

Φυσικά, η δημιουργία μιας τέτοιας ομάδας, προς στιγμή, μπορεί για ορισμένους να φαντάζει κάπως εξωπραγματική, αλλά για συλλογιστείτε πόσα πράγματα έχουν ξεκινήσει στα Κύθηρα από το τίποτα, απλώς από μεράκι, όρεξη και αγάπη για το Τσιρίγο.

Η Αναπτυξιακή Κυθήρων Α.Ε. συγχαίρει και ευχαριστεί τους Συνεταιρισμούς του νησιού για τη συνεργασία τους, καθώς και όλους όσους έχουν βοηθήσει στην επίτευξη ενός τόσο δύσκολου έργου, που δυστυχώς ή ευτυχώς απαιτεί τη ριζική αλλαγή νοοτροπίας.

Αναπτυξιακή Κυθήρων Α.Ε.
Τμήμα Γεωργικής Ανάπτυξης
Τζωρτζόπουλος Χαράλαμπος

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: 38154

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον

Βασιλόπουλος

και του πουλιού το γαλάι

Πρατήριο Δημήτρη 12 Καμίνια, Μπρ- Εθνικής Αντιστάσεως 18, Τηλ: 4171592-
τιδιωτίσης 21 Ν. Φάληρο & επίσης στην Κν- 4132183. Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο,
θηραϊκή Λέσχη Πειραιά, Ναυαρίνου 7 κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι. Δεχόμαστε
Κατάστημα ξηρών καρπών Μαυρομάτη, παραγγελίες (όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ

δυναμικότητας 3.000 κιλά ελασκαρπού ωριαίως



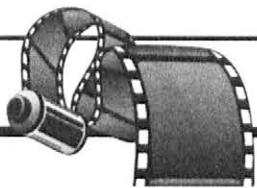
Αγρότη στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Αιβαδίου.
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου.
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.
Πληροφορίες / τηλ.: 0736-31287

Αναλαμβάνω υπεύθυνα την προετοιμασία, την
κάθε φορολογική - φοροτεχνική εργασία που έχει
σχέση με αγορές - πωλήσεις - δωρεές.

Κατερίνα Παναλάκη
Φράνσια - Κόδρα

τηλ.: 0736-31443 & κιν.: 0977-849335

Ανταλλαγές ακινήτων, συστάσεις οριζοντίων και
καθέτων ιδιοκτησιών, αποδοχή κληρονομιάς -
διανομής καθώς και άλλης διορθωτικής
συμπληρωματικής ή και ανακλητικής δήλωσης.
Δακτυλογραφήσεις - Φωτοτυπίες



Επίκαιρα Θέματα



Το Τριφύλλειο Ίδρυμα υποδέχτηκε τον ευεργέτη του, Γεώργιο Χατζηπλή

Στις 21 Μαΐου 2001 σε μια έκτακτη συνεδρίαση, σύσσωμο το Δ.Σ. του "Τριφυλλείου Ίδρυματος" με επικεφαλής τον πρόεδρό του, καθηγητή **Ιωάννη Στρατηγό** υποδέχτηκε τον ευεργέτη του Ίδρυματος, **Γεώργιο Χατζηπλή**.

ευχόμεστε εις το Θεό να χαρίζει σε εσένα, εις την εκλεκτή σύζυγό σου, **Ελένη**, και στην οικογένειά σου Υγεία, Ευτυχία και Πρόοδο.

Ένα υπέροχο απόκτημα έχει αξιοποιηθεί και έχει ενταχθεί εις τα περιουσιακά στοιχεία του Ίδρυματος προς όφελος των συμπολιτών μας, των Κυθίων και της Αυστραλίας, χάρη στη συνδρομή του **Γιώργου Χατζηπλή**.

Το χρονικό και η πορεία της δωρεάς αυτής μέχρι της αξιοποίησής της εκτείνονται σε βάθος χρόνου και δεν είναι του παρόντος.

Χρέος μας είναι ωστόσο να τιμήσουμε ευλαβικά τη μνήμη του αειμνήστου **Γ. Σκλάβου** για τη δωρεά του εξαιρετικού αυτού κτίσματος και συγχρόνως να θυμηθούμε όλους τους ευγενείς δωρητές του Ίδρυματος.

Χρέος μας είναι επίσης να τιμήσουμε όλους όσους συνέβαλαν καθ' οιονδήποτε τρόπο στην αξιοποίηση της μεγάλης

υπογραμμίσω τη συγκίνησή μου για την ολοκλήρωσή και αξιοποίηση του έργου αυτού.

Τέλος καλό. Όλα καλά.

Αισθήματα αγάπης και φιλίας τρέφουμε για όλους τους συμπατριώτες μας, έστω και αν προς στιγμή μερικοί έδειξαν επιφυλάξεις στις πρωτοβουλίες μας. Είναι όχι μόνο ανθρωπίνως κατανοητή η οποιαδήποτε ένσταση που υπήρξε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, αλλά και χρήσιμη λόγω επικέντρωσης της προσοχής των υπευθύνων της διαχείρισής της υπόθεσης αυτής.

Στη συνέχεια το λόγο έλαβε ο Γεν. Γραμματέας του Ίδρυματος, **κ. Δημ. Κόμης**, ο οποίος εξέφρασε την προσωπική ευγνωμοσύνη προς το **Γεώργιο Χατζηπλή** για τις καρποφόρες ενέργειές του και την απόκτηση του κτηρίου για λογαριασμό του Ίδρυματος και τις ευχαριστίες του, γιατί ήταν σε συνεχή επαφή μαζί του, καθώς και για τη δικαίωση του αγώνα. Πρότεινε δε μια μεγάλη αίθουσα του κτηρίου να φέρει το όνομα του **Γεωργίου Χατζηπλή** και να αναρτηθεί η φωτογραφία του, κάτι που δεν έγινε δεκτό από τον **κ. Χατζηπλή**.

Ακολούθως μίλησε ο επίτιμος πρόεδρος του Ίδρυματος, καθηγητής **Γεώργιος Κασσιμάτης**, ο οποίος, αφού εξέφρασε την ικανοποίησή του για το ευνοϊκό αποτέλεσμα και τη δυνατότητα της απόκτησης της ιδιοκτησίας του Σκλαβείου, τόνισε τη μεγάλη συμβολή του **Γεωργίου Χατζηπλή** σε αυτό και τον χαρακτήρισε ως το μεγαλύτερο ευεργέτη μετά το **Νικ. Τριφύλλη** για το Ίδρυμά μας.

Στη συνέχεια μίλησε ο πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραίων Μελετών, καθηγητής **Νικ. Πετρόχειλος**, ο οποίος εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της Εταιρείας για το ευτυχές αποτέλεσμα



Φωτο. 1: Από αριστερά Δημ. Κυριάκης, Μαν. Καλοκαιρινός, Ηλ. Μαρσέλλος, Αντών. Τριφύλλης, Ιωάν. Στρατηγός, Θεοδώρα Στρατηγού, Γεώργ. Χατζηπλής, Δημ. Κόμης, Γιώργος Κασσιμάτης, Γεώργ. Καρύδης, Βρετ. Κυπριώτης.

Παρόντες ήταν πλην του προέδρου, ο επίτιμος πρόεδρος του Ίδρυματος, καθηγητής **Γεώργιος Κασσιμάτης**, ο επίτιμος αντιπρόεδρος, **Δημ. Κυριάκης** και τα μέλη του Δ.Σ., **Δημήτρης Κόμης**, **Ηλίας Μαρσέλλος**, **Θεοδώρα Στρατηγού**, **Εμμανουήλ Καλοκαιρινός**, **Αντώνιος Τριφύλλης**, **Ιωάννης Βενάρδος**, **Βρεττός Κυπριώτης**, και επίσης ο πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, **Γεώργιος Καρύδης**, της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, **Νίκος Πετρόχειλος** και οι εκδότες Διευθυντές των Κυθηραϊκών Εφημερίδων, **Μανώλης Καλλίγερος** ("Κυθηραϊκά") και **Κώστας Καλλίγερος** ("Παγκυθηραϊκή").

Σ' αυτήν την έκτακτη συνεδρίαση ο πρόεδρος, **Γιάννης Στρατηγός** καλωσόρισε τον ευεργέτη του Ίδρυματος, **Γεώργιο Χατζηπλή**, του ευχήθηκε για την ονομαστική εορτή της συζύγου του **Ελένης** (21/5) και συνέχισε με τα παρακάτω λόγια.

"Κύριε Χατζηπλή, Κυρίες και κύριοι,

Δεν υπάρχουν κατάλληλα λόγια προκειμένου να εκφράσω τις ευχαριστίες και την ευγνωμοσύνη εκ μέρους του Δ.Σ. του Ίδρυματος και εμού προσωπικά προς το πρόσωπο του εκλεκτού συμπολίτη μας, **κ. Γεωργίου Χατζηπλή** για την τεράστια συνδρομή του στην εξασφάλιση της κυριότητας και στην ολοκλήρωση της αξιοποίησης του ακινήτου "**Kythera House**" στο **Brisbane** με δική του χρηματοδότηση.

Τα αισθήματα ευγνωμοσύνης και αγάπης διακατέχουν, είμαι βέβαιος, όλους τους παρευρισκόμενους στη σημερινή, ιστορικής σημασίας, συνεδρίαση του Δ.Σ. του Ίδρυματος.

Φίλε **Γιώργο**, σε ευχαριστούμε εκ βάθους καρδιάς και

αυτής περιουσίας προς όφελος του Κυθηραϊκού Λαού.

Ιδιαίτερα οφείλουμε να αποδώσουμε τιμή και έπαινο στο φίλο, καθηγητή **Γιώργο Κασσιμάτη**, πρωτεργάτη των νομικών ρυθμίσεων που προηγήθηκαν, πράξεων ζωτικής σημασίας με τη μεγάλη συμβολή και τότε του **Γιώργου Χατζηπλή**.

Θα ήταν παράλειψη ωστόσο εάν δεν εξέφραζα προσωπικά πλέον τις ευχαριστίες μου εις τα μέλη του προηγούμενου Δ.Σ. για την εμπιστοσύνη που έδειξαν και το αίσθημα ευθύνης με το οποίο λειτούργησαν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Ευχαριστούμε, τέλος, θερμά από τη θέση αυτήν τους δύο διακεκριμένους συμπολίτες του **Brisbane** οι οποίοι με ενθουσιασμό ανέλαβαν τα καθήκοντα της Τοπικής Εφορείας και έχουν την ευθύνη της διαχείρισής. Είναι οι **κ.κ. Νικόλας Λεοντσίνης** και ο πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας του **Brisbane**, **Peter Samios**.

Κυρίες και κύριοι, δεν είναι, νομίζω, υπερβολή να



Φωτο. 2: Από αριστερά Δημ. Κόμης, Ηλ. Μαρσέλλος, Θεοδώρα Στρατηγού, Βρετ. Κυπριώτης, Μαν. Καλλίγερος, Γεώργ. Καρύδης, Αντ. Τριφύλλης, Νικ. Πετρόχειλος.

και ως εκπρόσωπος του Ομίλου Κυθίων Πανεπιστημιακών ανακοίνωσε ότι θα τιμηθεί ο **κ. Χατζηπλής** από τον Όμιλο σε ειδική τελετή που θα γίνει το φθινόπωρο.

Μίλησαν ακόμη ο αντιπρόεδρος του Ίδρυματος, **κ. Ηλίας Μαρσέλλος**, ο οποίος ευχαρίστησε ιδιαίτερα το **Γεώργιο Χατζηπλή** για την αμεσότητα της επαφής με το Ίδρυμα στην οποία οφείλεται και η έξυπνη κίνηση απόκτησης του κτηρίου και χαρακτήρισε το **Γεώργιο Χατζηπλή** ως τον ευεργέτη του αιώνα για το Γηροκομείο και το Τσιρίγο, ο πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, **κ. Γεώργιος Καρύδης**, καθώς και ο διευθυντής της εφημερίδας "Παγκυθηραϊκή", **κ. Κώστας Καλλίγερος**. (συνέχεια στη σελ. 8)

ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ & ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
και ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ



Εάν θέλετε να αγοράσετε, να πουλήσετε ή να ενοικιάσετε ένα ακίνητο, σπίτι, οικόπεδο, μαγαζί ή κτήμα ελάτε να το συζητήσετε μαζί μας με τη συνεχή εργασία μας και την μεγάλη επαγγελματική μας εμπειρία, μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

ΚΑΨΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ./ΦΑΞ.: 0736 31064,
κιν.: 0944 363732

RENT A CAR

Υπεύθυνος κος Φίλιππος Πετσάς

Active
Άμεση παράδοση & παραλαβή
του αυτοκινήτου στον τόπο που
επιθυμείτε.

Ειδικές τιμές για πολυήμερες
κρατήσεις

Διακόφτι Κυθήρων Τ.Κ. 802 00 ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0736) 33207, 33749 Fax (0736) 33911
Κινητό: 0974-667083, 0938-674630
WWW.KYTHIRA.COM/ACTIVE.HTM

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - CHORA KITHIRA - ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - CHORA KITHIRA

ΠΙΤΣΑΡΙΑ-ΨΗΣΤΑΡΙΑ
PIZZERIA-RESTAURANT

BELVEDERE

Σερβίρουμε & πωλίσουμε / We serve breakfast
Τηλ. 0736 31892

Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Άμμο
με απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.



Πλατεία Άμμος 0736-33216 και 4652535

Ενημερώσεις

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ



ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ

ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ	33251
ΜΟΝΗ ΑΓ. ΕΛΕΣΣΗΣ	31083
ΜΟΝΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	31184
ΜΟΝΗ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ	33673

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Αστυνομία Κυθήρων στον Ποταμό	33222
Αστυνομία Κυθήρων στη Χώρα	31206
Αρχαιολογική Υπηρεσία	31295-31195
Αρχαιολογικό Μουσείο	31739
Αεροδρόμιο Κυθήρων	33297
Δ.Ε.Η. στα Κύθηρα	31207
Δ.Ε.Η. στα Αντικύθηρα	33058
Δασική Υπηρεσία	33377
Δήμος Κυθήρων	31724
Επαρχείο Κυθήρων	31555
ΕΛ.ΤΑ. στη Χώρα	31500
ΕΛ.ΤΑ. στον Ποταμό	33225
Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων στο Καψάλι	31029
Ο.Τ.Ε. στον Ποταμό	33599-33399
Λιμεναρχείο Αγίας Πελαγίας	33280
Λιμεναρχείο Καψαλίου	31222
Λιμεναρχείο Διακοφτιού	34222
ΔΟΥ Κυθήρων	31295

ΣΧΟΛΕΙΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΛΥΚΕΙΟ Χώρας	31148-31229-31238
Δημοτικό Σχολείο Αγ. Πελαγίας	33841
Δημοτικό Σχολείο Καραβά	33938
Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδων	38150
Δημοτικό Σχολείο Καστρισιανικών	33164
Δημοτικό Σχολείο Λιβαδίου	31104
Δημοτικό Σχολείο Ποταμού	33229
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Χώρας	31258
Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Ποταμού	33411

ΤΡΑΠΕΖΕΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα	31979-31221-31540
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στον Ποταμό	33387-33202-33350
ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα	31713-31209-31924

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ

Γενικό Νοσοκομείο Κυθήρων (Ποταμού)	33400-33190-33203-33325
Γηροκομείο Κυθήρων (Κασμάτειον Ίδρυμα) Ποταμού	33301,33303-5, 33887

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Πετρόχειλος Βασ. Δ. στις Καρβουνάδες	38055
Τριφύλλης Εμμ. Μ. στον Ποταμό	34220

Αναξιόπιστοι
(Λαός και Πολιτεία)

του Γιώργου Λευθέρη

Αυτόν τον καιρό αναρωτιέμαι, φίλοι μου, αν υπάρχει άνθρωπος πάνω στον πλανήτη που να λέει την αλήθεια. Έτσι καθώς γερνάω, ανακαλύπτω συνεχώς το μεγάλο "μπαλόνι" της ανθρωπίνης "οντότητας"... Βέβαια, ασφαλώς έτσι είχαν πάντα τα πράγματα μιας και το ψέμα πάντα είναι το πιο χρήσιμο "εργαλείο" για την επιβίωση του αδύναμου ανθρώπου. Προπαντός από τον καιρό που οργανώθηκε σε ολοκληρωμένες κοινωνίες και μπήκαν οι πολιτικοί επικεφαλής των "κοπαδιών"...

Ο σάλος που έχει ξεσπάσει αυτές τις μέρες στη χώρα μας για το λεγόμενο ασφαλιστικό πρόβλημα, δείχνει πόσο αναξιόπιστοι είμαστε όλοι, κυβερνήτες και κυβερνώμενοι. Χρόνια και χρόνια τώρα οι διάφορες κυβερνήσεις όλων των χρωμάτων, πλύν των κόκκινων, μας έπαιρναν τους παράδες μας με την υπόσχεση να μας δώσουν μια αξιοπρεπή σύνταξη, όταν θα έρθει το πλήρωμα του χρόνου, αλλά και πιο μπροστά αν λάχαινε...

Όμως, οι ίδιοι αυτοί άνθρωποι μάς λένε τώρα ότι μέχρι εδώ ήταν, παιδιά, οι επόμενοι συνταξιούχοι δε θα έχουν να λάβουν πεντάρα, γιατί τα ταμεία άδειασαν ή πρόκειται να αδειάσουν λόγω της κακής διαχείρισης των χρημάτων στο παρελθόν, της αλόγιστης σπατάλης για πολιτικές σκοπιμότητες, αλλά και λόγω των πολλών γερόντων και των λίγων εργαζομένων που υπάρχουν τώρα στη χώρα μας. Με λίγα λόγια, τόσα χρόνια οι κυβερνήτες μάς κοροϊδευαν, για να παίρνουν την ψήφο μας...

Και τώρα, ας πάμε στο λαό, τα λεγόμενα πρόβατα, τα οποία ομολογουμένως δεν έχουν την ίδια ευθύνη αυτών που έπαιρναν τα χρήματά τους δίνοντας τους ακάλυπτες επιταγές για τα γηρατειά. Παρόλα αυτά, πολλοί από τους "υπεύθυνους" δημοκρατικούς πολίτες με διάφορες "αλχημείες" κατάφεραν να πάρουν σύνταξη που δεν έπρεπε να πάρουν. Επίσης, πολλοί βγήκαν στη σύνταξη από τα σαράντα τους, χωρίς κανείς από αυτούς να αναρωτηθεί πού θα βρει τα χρήματα το έρημο το κράτος να πληρώσει συντάξεις και ιατρική περιθαλψη για άλλα τόσα χρόνια ζωής τόσων πολλών πριν από την ώρα τους συνταξιούχων...

Έτσι, φίλοι μου, "έφτασε ο κόμπος στο χτένι", οι πολιτικοί τρέχουν τώρα να βρουν τον τρόπο να ξεπεράσουν την "κρίση", χωρίς να σκέφτονται τόσο το μέλλον όσο και το παρόν, ενώ οι μελλοντικοί συνταξιούχοι μένουν άναυδοι, κατατρομαγμένοι οι άνθρωποι, μπροστά στα άδεια ταμεία των ασφαλιστικών τους οργανισμών.

Για καλό και για κακό λοιπόν, Τσιριγώτες, προσέξτε την ξελάθρα στο νησί, μη και την ξαναχρειαστείτε, καληώρα όπως στην κατοχή. Αυτό λέω εγώ, γιατί τα τελευταία χρόνια πολλοί Τσιριγώτες ξεπουλάνε τη γη τους οικοπεδοποιώντας την, περιμένοντας τους "τουρίστες"... Αν και υπάρχουν αρκετοί άλλοι "συνταξιούχοι" που έχουν επιστρέψει στη μάνα γη, την καλλιεργούν και εφοδιάζουν και τα παιδιόγγονά τους...

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ



Ενοικιάζεται στα Φράτσια κατάστημα με-γάλο μπροστά στην πλα-τεία του χωριού, πρώην ταβέρνα (παλαιό Σχο-λείο) σε πολύ καλή τιμή.

Πληροφορίες:
τηλ.: 0736 - 31 073,
31 827 κ. Πέππος.

Ενοικιάζεται στην Αγία Πελαγία στο κεντρικότε-ρο σημείο του παραλια-κού δρόμου νεόκτιστο κατάστημα με τσαρδάκι επί της παραλίας, κατάλ-ληλο για κάθε χρήση.

Πληροφορίες, τηλ.:
0736-33366,
01-8064809

Ενοικιάζονται στο Διακόφτι των Κυθήρων σε λογική τιμή νεόκτιστα κατα-στήματα επί του κεντρικού δρόμου προς το λιμάνι.

Τηλ.: 0736-33326



ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται στα Φριλιγκιά-νικα μεγάλη διώροφη οικία σε καλή κατάσταση με κα-μάρες και ωραία θέα.

Πληροφορίες
τηλ.: 9348493

Πωλείται η Κρουασαντερή Delicious και η Καφετέρια - Μπαρ "BARBAROSA" στο Καψάλι. Το Μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση.

τηλ.: 96 51503 - 52 46495.

Πωλείται:

- Αγροτικό αυτοκίνητο Datsun 1300cc.
- Διώροφος οικία στα Λογο-θετιάνικα.

**τηλ.: 0736-33310
& 01-4125943
Θεόδωρος Μουλός**

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζίπ 1000 κυβικά σε άρι-στη κατάσταση.

Πληροφορίες τηλ.:
0932 667867

Πωλείται κτήμα 14 στρεμμάτων στην Καρ-βουνάδα επί του κεντρι-κού δρόμου Ποταμού-Κα-ψαλίου.

Πληροφορίες τηλ.:
0977251898

Πωλείται οικοπέδο εντός σχεδίου, 1.400τ.μ., με στέρ-να, στο Γερακάρι Κυθήρων.

Πληροφορίες τηλ.
4252373

Πωλείται οικοπέδο 4,5 στρέμματα οικοδομήσιμο τοπογραφημένο, εντελώς "καθαρό" στο Καλαδί (Πίσω από τον Άγιο Μηνά).

Πληροφορίες:
94 18198 -
95 18520 (οικία)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται στον Καραβά οικοπέδο οικοδομήσιμο εντός σχεδίου ένα (1) στρέμμα πάνω στον κε-ντρικό δρόμο Καραβά - Ποταμού.

Πληρ.: 0736-33451

Πωλείται οικοπέδο στο Καψάλι, 4 στρεμμάτων άρ-τιο και οικοδομήσιμο, σε ύψωμα με πανοραμική θέα.

Πληρ.: Dennis and Poppy Martin, 70 National Circuit Deakin Canberra ACT, 2600 Australia.

**Tel: 00 61 2 6273 1982(H)
00 61 2 6201 8957(W)
fax: 00 61 2 6280 8877**

Email: poppy@canberranet.com.au

Πωλείται οικοπέδο με παλαιά οικία εντός επιφ. 440 μ² εντός του οικισμού της Χώρας (κοντά στο Κάστρο), χτίζονται 222μ² (κάλυψη 0,5).

Πληροφορίες:
Κα. Δασκαλάκη-Καλο-καιρινού Ασπασία
τηλ. 88 42301

Πωλούνται 1) στο Μυλο-πόταμο επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα πλη-σίον Κέντρου Αγίου Σώζο-ντος προς πίσω πηγάδι. Δίδεται και αντιπαροχή.

Επίσης 2) επί του κεντρι-κού δρόμου από Αραίους προς Μυλοπόταμο 7 στρέμ-ματα, φθηνά.

Τηλ. 0736-33764

Ανταλλάσσεται πολυτε-λές οροφωδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο, στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου), με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με οικοπέδο της περιοχής Κυθηρίων Αλίμου.

Τηλ.: 9832717 & 9834968

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στο Διακόφτι πωλείται οικοπέδο 2.200μ² επαπτό-μενο της θάλασσας.

Για πληροφορίες κύριος Θεόδωρος τηλ.:
46 20688,
0734 - 23 508,
Κιν.: 0945 525952

Πωλείται

κατοικία 2 καμάρες (χωριού Μητάτα) με οικοπέδο, στέρνα και φουρνόστιπο.

**Τηλ.: 5235373,
0944326613
Γιάννης &
Αικατερίνη Φυρού.**

Πωλείται παλιά ανακαινι-σμένη παραδοσιακή κατοι-κία στα Μητάτα 80τ.μ.

Πληροφορίες:
0736-33639,
κιν.: 0977913692

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: α) Οικόπε-δο τριών στρεμμάτων με ερειπωμένη οικία επί κε-ντρικής κοινοτικής οδού Ποταμού. β) Αγροτεμάχιο εκτός σχεδίου 5,5 στρεμ-μάτων, άρτιο, οικοδομή-σιμο.

Πληροφορίες: (0736) 34044.

Πωλούνται στην Αγία Αναστασία δύο συνεχόμενα αγροκτήματα/οικόπεδα συ-νολικού εμβαδού 8 στρεμμ. περίπου με 30 ελιές, στέρνα και ερειπωμένη κατοικία.

**Τηλ. Αθήνα: 9219668,
Κύθηρα: 0736-33824.**



ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Θ.Μ.

• Δια πάσης φύσεως Σύμβολα: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
• δια Μελέτες οδοποιίας, αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Παράδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν.ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0736) 33388

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
& ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ &
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του
σπιτιού σας ή του ακινήτου σας
και την διαχείριση του

ΚΑΨΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.ΦΑΞ.: 0736-31064, κιν.: 0944-363732



Λογοτεχνική σελίδα



ΟΥΤΕ ΜΙΑ ΛΕΞΗ

Θάλασσες και άνεμοι του δικού μου νησιού
αγάπες της άλλης μου ζωής
αυτής που έζησα ή αυτής που θα ζήσω
η αναπνοή μου μόνο δική σας
σ' αυτές τις ώρες της ετοιμασίας
όπως και τότε για τα ταξίδια του καλοκαιριού
βιαστικός και χαρούμενος για να προλάβω
τόρα δεν ξέρω τι.

Ωστόσο θάλασσες και άνεμοι του δικού μου νησιού
είμαι έτοιμος έχω έτοιμες
τις βαλίτσες και γεμάτες
απ' όσα μάζεψα χρόνια και χρόνια
έρωτες θάνατοι ποιήματα
μου χάρισαν πολλά και τα φύλαξα όλα
χωρίς ποτέ να πω ούτε μια λέξη για λύπη
ακόμα και τώρα που οι άνεμοι
πριονίζουν τα όνειρά μου
και οι θάλασσες φεύγουν χωρίς επιστροφή.

Νίκος Καρύδης
"Κυθηραϊκή Ανθολογία"

ΣΚΕΤΕΣ ΛΕΞΕΙΣ

Δεν κρύβουν
οι στίχοι μου μηνύματα
βαριές φιλοσοφίες
πιεστικά πιστεύω.
Σκέτες λέξεις συλλαβίζω
με μια κουρασμένη φωνή
στις συνειδήσεις του κόσμου.
Σκέτες λέξεις - οιωγές.

Ποιητής είναι διαφορετικό.
Σημαίνει να βαστάς
το λάβαρο ψηλά
και σ' άλλο χέρι τον πυρσό
για να φωτίζεις την κόλαση.
Τι κι αν ο κόσμος σήμερα
λιθοβολεί τους ποιητές;
Τι κι αν τους βγάζει ξεδιάντροπα
τη γλώσσα της αποδοκιμασίας;

Σκέτες λέξεις - κραυγές
χαρίζω στους ανθρώπους
να τις νανουρίσουν
δίπλα στην καρδιά τους.

Διονύσιος Κουλεντιανός
"Σελίδες Γνωριμίας"

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟΣ ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ

Ήλπε μου, καλωσόρισες, ένα πρωί, μια Τρίτη,
ανάμεσα Καβομαλιά, πιο πάνω από την Κρήτη,
που τα φτερά χελιδονιού έσκιζαν τα ουράνια
και οι σειρήνες σώπαιναν, ν' ακούν αγάλια-αγάλια
το πάφλασμα του κύματος σε μακρινά πελάγη
τον Οδυσσέα να οδηγεί στην ποθητή Ιθάκη.
Καλώς μας ήρθες έρωτα, που ανύψωσες γενναία
τον πόθο του Μενέλαου, το πάθος του Οδυσσέα.
Με τη λαχτάρα των πουλιών, που σε αναζητούνε
και με το δίκιο των λαών, που το καταπατούνε.
Μοιάζουνε τα συνθήματα, να διώξουμε τους φαύλους
που τον Ναό σου μόλυναν με τους ευρωπυραύλους.

Γιώργος Φατσέας

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΣΤΟΥΣ ΗΛΙΟΥΣ

Του παππού μου ο παππούς
-ίσως να ήταν το καπλάνι των παιδικών φόβων μου-
πέρασε στη Σάμο απ' τα παράλια της Τουρκίας.
-Η γη ρουθουνίζει βαριά ως τώρα.
Του παππού μου ο παππούς
με τ' άλλα του αδέρφια
σπάρθηκαν στου Αιγαίου τα νησιά.
-Η σιωπή της καμένης Τροίας
πέφτει απ' τα μαλλιά μου με τα μελτέμια.
Με τους αιώνες και τις μεταλλαγές
καινούρια φυτά αναρριχήθηκαν στο νησί.
-Με μάτι βαθύ ανιχνεύω τη γη
ο κάθε σπόρος είναι ιδιαίτερος. Δεν αγγίζω.
Οι ελιές ταξιδεύουν γύρω απ' τον ήλιο
κι η θάλασσα μεγαλώνει την τροφή μας
Τώρα εγώ ξεκουράζομαι
στ' ακρογιάλι και χαιρετώ απέναντι.
Με βρυχηθμούς
ο γιος μου προχωρεί.
Ακούω τα χνάρια του δυτικά
στις ακτές των Κυθήρων.
Μπαίνουμε στη νέα πνοή του ανέμου.
Τα νησιά πλέουν.
Η γη στροβιλίζεται.
Συνεχίζω...

Νίτσα Φριλίγκου-Βοργιά
"Το Κορίτσι και το Ταξίδι"

ΤΟ ΤΡΕΝΟ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Ένα τρένο φεύγει κι άλλο θα γυρίσει,
μην σε πιάνει φόβος και μην σε λυγίσει.
Παράμεινε στην στάση σου με σιγουριά και ελπίδα,
είδαν πολλά τα μάτια μου, με δίδαξε η πείρα.

Ο ήλιος φεύγει μάτια μου και πάει να βασιλέψει,
δίνει το φως σ' αστέρια του εμάς να προστατέψει.
Την άλλη μέρα το πρωί θα έρθει ξανά και πάλι
και θα σου φέρει την χαρά που σου 'κοψαν οι άλλοι.

Έτσι σου δίνει δύναμη λες και ξαναγεννιέσαι
σε κάνει και σοφότερο και ούτε πια γελιέσαι.
Κι αν αποτύχεις μια και δυο μην βάλεις κασαβέτι
έχει ο καιρός γυρίσματα σε κάνει και αφέντη.

Μαρία Γ. Λαμπράκη
"Τα Ποιήματά μου"

ΥΠΑΡΧΕΙ ΘΕΟΣ

Ποτέ μου δεν φαντάστηκα
κανένα χωρίς τέχνη...
έτσι λοιπόν Δημιουργό
του καθ' ενός μας έχει!!!

Και ο Πανάγαθος θεός
υπάρχει!.. ναι υπάρχει!..
και η Ψυχή του καθ' ενός
παρηγοριά θε νάχει.

Μ' αγάπη και με ομορφιά
κοντά του να σταθούμε
μύρια καλά απ' το χέρι του
στα σίγουρα θα δούμε!..

Ιωάννης Φαρδούλης
Γιατρός

ΟΧΙ ΑΝΘΡΩΠΕ...

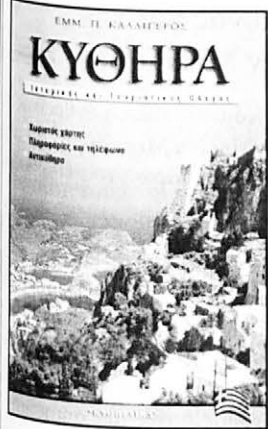
Μέχρι τότε
άνθρωπε γυμνέ
θα κοροϊδεύεις το θεό σου;
Μέχρι τότε
με αυτοκρατορικούς μανδύες
θα προσπαθείς
τη γύμνια σου να κρύψεις;
Μέχρι τότε
για του Θεού το όνομα
θα χτίζεις ψεύτικα κάστρα
ανάμεσα στους πιστούς
αναγκαιούμενους ανθρώπους,
στον πόλεμο να τους οδηγείς
μέσα στο σκοτάδι να τους ρίχνεις;
Όχι άνθρωπε,
το δρόμο π' ακολουθάς
σε σέρνει ολόγυμνο
αντίκρυ στο Θεό σου.
Αν το Θεό σου πράγματι αγαπάς,
πρέπει
τον εχθρό σου ν' αγκαλιάσεις,
κάτι που στο παράγγειλε ο Θεός,
όμως εσύ δεν έκανες ποτέ,
μήτε ποτέ θα κάνεις,
γιατί αλίμονο δεν το μπορείς
πάει καιρός που είσαι
απ' τον παράδεισο διωγμένος...

Γιώργος Λευθέρης





ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ



Πρόσφατα κυκλοφόρησαν δύο νέες εκδόσεις από τον κ. **Εμμανουήλ Καλλίγερο**, εκδότη των "Κυθηραϊκών".

Η πρώτη έκδοση είναι ένας ιστορικός και τουριστικός οδηγός με τον τίτλο "ΚΥΘΗΡΑ". Περιλαμβάνει ιστορικά στοιχεία, πληροφορίες για καθεμιά από τις περιοχές των Κυθέρων, χρήσιμα τηλέφωνα, καθώς και πολλές

φωτογραφίες του νησιού.

Η δεύτερη έκδοση είναι ένα μικρότερο βιβλίο-οδηγός με τον τίτλο "ΚΥΘΗΡΑ" και περιέχει στοιχεία για τις υπηρεσίες του νησιού, τον τουρισμό και την αγορά.

Η "Κ.Ι." συγχαίρει τον κ. **Εμμανουήλ Καλλίγερο** για τις νέες αυτές εκδόσεις.

Η Ρίμα του Μακαρίτη του Καβόγιαννη γράφει ο Παναγ. Γερακίτης-Μανέας

Στο προηγούμενο φύλλο, στην παρούσα σελίδα δημοσιεύτηκε μια ρίμα που στάλθηκε από το συνεργάτη μας, **Παναγιώτη Γερακίτη-Μανέα** και η οποία αποδιδόταν στο Μακαρίτη **Καβόγιαννη**. Ωστόσο, η συγκεκριμένη ρίμα γράφτηκε επί αγγλοκρατίας και είναι αγνώστου συγγραφέα.

Διορθώνουμε το λάθος λοιπόν και δημοσιεύουμε μια άλλη ρίμα που είναι όντως του Μακαρίτη **Καβόγιαννη**.

Τα μάθατε συγχωριανοί, τους φάγαμε τους Χιώτες, εφοπλιστές θα γίνουμε όλοι οι Τσιριγώτες.

Θα λέγονται εφοπλιστές Ωνάση κληρονόμοι κι αυτοί που πρώτα δήλωσαν εργάτες και λοστρόμοι.

Εφοπλιστής και ο Μηνάς, που απ' το νησί δεν βγαίνει, όπου τον πάει γάιδαρος μόνον εκεί πηγαίνει.

Αμάξια εδώ, καράβια εκεί, κόσμος στην παραλία, μα βρε παιδιά, τα Κύθηρα ή είναι Αυστραλία;

Για μετοχές που πήγαινα και είχα τους σκοπούς μου, θυμήθηκα μια συμβουλή που μου 'λεγε ο παππούς μου

"Άπου καλά καθότανε, καλύτερα γυρεύει, ο διάολος του κώλου του κουκιά του μαγειρεύει".

Ιστορικό μυθιστόρημα του Κοσμά Μεγαλοκονόμου

Η ΓΙΑΓΙΑ Η ΜΗΝΟΥ

5. Η Μάνα

συνέχεια απ' το προηγούμενο φύλλο

Συνέχισε το βάδισμα ο Μηνάς στον ίδιο απαλό ρυθμό μέχρι που ξάπλωσε τον βράχο του Αϊ-Νικόλα. Κάτασπρω το εκκλησάκι απ' τα χέρια του ασβεστωμένο, δέσποζε στην άκρη του όρμου που ξανοιγόταν μπρος του κι είχε σειρά να διαβεί. Σε τούτη την άκρη πάντα σταυροκοπιόταν κι έτσι κίνησε να πράξει, μα με ποιο χέρι; Το δεξί υποβάσταζε ντελικάτο φορτίο κι αν άφηνε απ' το ζερβό το καλάθι να σκαντζάρει τ' άλλο, θα ταρακουνούσε την κοιμισμένη. "Συχώρα με Αϊ-Νικόλα και την άλλη σου χρωστώ διλούς και τριδιλούς σταυρούς. Βοήθα μονάχα να πάρει με το καλό ετούτα η μάνα μου, να 'χω καλά ξετελέματα και θα 'χω πάντα ξέχειλη την καντήλα σου", μονολόγησε ο Μηνάς και συνέχισε δίχως τάραγμα το κουβάλημα.

Κατηφόρισε το μονοπάτι που 'φτανε χαμηλά στη θάλασσα, μετά σκαρφαλώσε και στο καβάτζο φανερώθηκε το Καλαμίτσι. Μια ομαλή πλατεσιά απ' το βουνό που απλώνεται όσο ζυγώνει στην αμμουδιά και στη μέση δροσάτι ρεματιά, πράσινη φιδίσια γραμμή φτιαγμένη από ψηλόλιγνα καλάμια, που κινούν από πάνω κι αγγίζουν τη θάλασσα. Εκεί ο μακαρίτης ο Γιάννης, ο Ξύλινος είχε το βιος τους, τα Ξυλινάκια όπως τα λένε. Τώρα τα 'χε ο μοναχογιός του ο Μηνάς κι ήταν δικό του το βασίλειο.

Το κτήμα είχε κάθε μέρα τις δουλειές του, μα σήμερα σχόλη και με τόσα άλλα, πού καιρός. Πήγε ο Μηνάς ευθεία στο πλάτωμα πάνω απ' τη θάλασσα, που 'χε δεμένο θεόρατο μούλारी, τον Ερμή, όπως από πουλάρι το ονομάτιζε. Ψυλλιάστηκε τ' ασυνήθιστο το ζωντανό και δίχως να γνώριμα τσαλίμια, έμμενε ακλόνητο να κοιτά, με γεράμνα τ' αυτιά του εμπρός. Μέτρησε την αλλαγή εκείνος και στάθηκε, σάλεψε και το "βάρος" της ράχης του. Ένοιωσε δύσκολη τη στιγμή για τη μικρούλα και μαλάκωσε τη φωνή του.

- Ξύπνησες; Μη φοβάσαι, φτάσαμε. Γονάτισε κιόλας να φτάσουν τα ποδαράκια της. Κατέβα, της είπε και χαλάρωσε το κράτημα. Η Κυριακούλα τα 'χασε για λίγο. Θυμήθηκε όσα της είχαν συμβεί, κατάλαβε πως ο ύπνος την νίκησε και ντράπηκε.

- Αποκοιμήθηκα... είπε μόνο και για πρώτη φορά είδε ο Μηνάς το προσώπια της να ροδίζει. Ήταν του ύπνου το ξανάμμα και της ντροπής το καθρέφτισμα. Η παιδούλα τεντώθηκε κι έφερε το χέρι να κρύψει το χόσμημα. Συνηθισμένη να ξεπερνά κακοπαθήματα, κοιτάζε γύρω της να χωνέψει τον τόπο. Η ματιά της γύρισε στη θάλασσα που ράντιζε πορφυρή αμμουδιά, καρφώθηκε, όμως, σε θεόρατο σκίνο, ριζωμένο στην άκρη της γης που στέκονταν και σπληνωμένοι έγερνε κι έσκεπε μέγα μέρος της άμμου. Σαν φιλόξενη καλύβα δίπλα στην θάλασσα. Ο Μηνάς ακολούθησε το βλέμμα της κι έδωσε εξηγήσεις.

- Τα καλοκαίρια σ' αυτόν τον σκίνο μένουμε, κολυμπάμε κιόλας. Θα δεις και συ τις ομορφάδες! Περίμενε εδώ, πρόσθεσε και κίνησε να στρώσει το μούλारी. Εκείνο σαν τον είδε να ζυγώνει στύλωσε με χτύπους τα ποδαράκια κι όρθωσε τη χαιτή. "Για δεσ πώς ζηλεύει τ' αίμα. Πρέπει να προσέχω τη μικρή", συλλογίστηκε. Έβγαλε απ' τη βράκα ξεραμένο σύκο και προτεινόντάς το πλησίασε. Το ζώο μαλάκωσε, σάλεψε την ουρά κι έσπευσε με τεντωμένη μουσούδα στη συνάντησή. Πήρε λαίμαργα τη λιχουδιά κι όσο μασούλαγε,

έξυνη ο Μηνάς χαιτή και λαιμό. Σαν το ημέρεψαν οι μαλαγανιές, πέρασε ο αφέντης το σαμάρι κι έσφιξε τα λουριά. "Ωρα για συστάσεις", μονολόγησε και ζύγωσε την Κυριακούλα.

- Αυτός είναι ο Ερμής, δήλωσε. Σειρά σου να τον καλοπιάσεις. Της έδωσε σύκο και την πήρε από το χέρι. Εκείνη ξέροντας από ζωντανά, πρόσφερε θαρρετά τη λιχουδιά κι ευκολύνθηκε η γνωριμία. Ο Ερμής, δίχως αντιστάσεις, γύρευε κι άλλα σύκα στις κοριτσιστικές φούχτες που φρόντιζε ο Μηνάς να μην αδειάζουν. Άρεσε και στους τρεις τούτο το παιχνίδι, που χώρια απ' το ημέρωμα, ζέστανε και τις ανθρώπινες σχέσεις.

Σαν μέστωσε η γνωριμία, σήκωσε ο Μηνάς την Κυριακούλα και την απόθεσε μαλακά στου Ερμή τα καπούλια. Είχε στο νου τού μούλारीου την αντίδραση και σαν σιγουρεύτηκε για την αποδοχή, βρέθηκε με μιας καβάλα, με χαλινούς στα χέρια κι αναβολείς στα στιβάνια. Το ζωντανό καλοταϊσμένο κι εύρωστο άρχισε γοργό περπάτημα σ' ανηφορικό μονοπάτι, αφήνοντας ολοένα μακρύτερα και χαμηλότερα το Καλαμίτσι και τη θάλασσα. Όσο ανέβαιναν, αύξαναν τα δαντελωτά παράλια που χώραγε το μάτι. Νέα ακρογιάλια φωτόλουστα πρόβαλλαν, κεντρίζοντας την προσοχή της Κυριακούλας και τα αισθήματα.

- Η πρώτη ακρογιάλια έχει κόκκινη άμμο, την βλέπεις; Άρχισε τις εξηγήσεις ο Μηνάς. Την λέμε Φυρρή Άμμο κι έχει βαθιά νερά. Το εκκλησάκι που ξασπρίζει στη θάλασσα είναι της Αγίας Πελαγίας που φυλά τα ναυτόπουλα. Από 'κει αρχίζουν αμμουδερές παραλίες με ψηλή άμμο και μαλακό βυθό. Η Κυριακούλα γαντζωμένη στο σαμάρι, μη γλιστρήσει απ' τα καπούλια στ' ανηφόρι, άκουε και θωρούσε κι όσο σκαρφάλωναν στα ψηλώματα, τόσο μακραινε το μάτι. Ο Μηνάς έβλεπε κλεφτά στη θωρία της πως τα λόγια του έπαιναν τόπο και συνέχιζε.

- Φαίνεται το στενό που χωρίζει το νησί μας απ' τον Μοριά. Απέναντι το νησάκι είναι το Ελαφονήσι. Κοίτα εκεί στην άκρη του Τσιρίγου... φαίνεται το Φανάρι. Δεν πάει πολύ που τελείωσε και άρχισε να φωτίζει. Να το δεις νύχτα... φεγγαβολά ο τόπος! Κοίτα, Κυριακούλα. Ήταν η πρώτη φορά που 'λεγε τ' όνομά της και απ' τις λίγες που κι εκείνη ίσα με τότε τ' άκουγε. Κοίτα! Ξανάπε κι έσυρε δυνατά τα χαλινάρια κόβοντας την φόρα του Ερμή που στάθηκε άβολα στ' ανηφόρι. Εκείνο το σημάδι στη θάλασσα κάτω απ' τον Φάρο... Είναι ο πατέρας σου, ο καπετάνιος! Έμειναν κάμποσο βουβόι να κοιτούν, στο τέλος ο Μηνάς μονολόγησε. "Έχε τους καλά Βαγγελίστρα μου" και σταυροκοπήθηκε. Η Κυριακούλα συνεπαρμένη από όσα έβλεπε, γύρισε αίφνης σ' ό,τι ήταν και σ' όσα της συνέβαιναν. Βούρκωσε και θόλωναν οι εικόνες, ήλθε απανωτά και του Μηνά η ερώτηση.

- Σ' αρέσει που 'μεινες εδώ Κυριακούλα; Τι να 'λεγε; Μα να μην απάνταγε σ' αυτόν που τόσο σύντομα ξανάλεγε τ' όνομά της; Όχι! Θα ήταν απρέπεια. Γύρισε λοιπόν και τον κοίταξε, έφερε τη μανίκα να σπογγίσει το δάκρυ της και ξεστόμισε.

- Δεν κατέω... Κι ήταν ό,τι απ' την καρδούλα της αβίαστα ξεπήδησε κι ό,τι πιο καθαρίο έλαβε ο Μηνάς.

(συνέχεια στο επόμενο φύλλο)

Το ούζο της Συντροφιάς

Πραγματοποιήθηκε στις 7/6 η προγραμματισμένη εκδήλωση της Συντροφιάς μας στο Τριφυλλείο Ίδρυμα. Υπήρχε αρκετή προσέλευση κόσμου, νόστιμοι μεζέδες φτιαγμένοι από τις Κυρίες μας, ωραία μουσική και κυρίως υπήρχε ένας υπέροχος σκοπός... το Γηροκομείο μας. Μπράβο σας! Η Συντροφιά Κυριών κυκλοφόρησε και ένα ωραίο έντυπο. Περισσότερες πληροφορίες στο επόμενο φύλλο.

Διάκριση Κυθέριων μαθητών σε διαμαθητικούς αγώνες

Σημαντικές θέσεις κατέλαβαν στους πρόσφατους διαμαθητικούς, περιφερειακούς αγώνες στίβου που διεξήχθησαν στο Θεμιστόκλειο Στάδιο του Πειραιά οι συμμετέχοντες Κυθέριοι μαθητές.

Το νησί μας εκπροσώπησαν στους αγώνες τρεις πολλά υποσχόμενοι αθλητές, μαθητές Δημοτικών Σχολείων του νησιού μας, οι οποίοι μας έκαναν περήφανους με τις επιδόσεις τους.

Συγκεκριμένα, ο **Φατσάς Κώστας** του **Ιωάννη**, μαθητής της ΣΤ' τάξης του Δημοτικού Σχολείου Λιβαδίου κατέλαβε την πρώτη θέση στο άλμα εις μήκος με επίδοση 4,37. Στο ίδιο αγώνισμα την τρίτη θέση κατέλαβε ο **Κοντολέων Ανδρέας** του **Αθανασίου**, μαθητής της ΣΤ' τάξης του Δημοτικού Σχολείου Καστρισιάνικων με άλμα στα 4μ. και 05 εκατοστά. Πολύ αξιόλογη προσπάθεια έγινε και από το μαθητή της Ε' τάξης του σχολείου Λιβαδίου, **Λουράντο Κυριάκο**, ο οποίος αγωνίστηκε στα 1.000μ. και κατέλαβε πολύ καλή θέση.

Οι αθλητικές εκδηλώσεις θα συνεχιστούν, ενώ στις **24 Ιουνίου**, ημέρα Κυριακή οι αθλητές έχουν ραντεβού για το Μαραθώνιο των 10χλμ. στον οποίο θα συμμετέχουν σχολεία από την Πελοπόννησο, την Κρήτη, τη Χίο, την Πάτρα και βεβαίως τα Κύθηρα.

Την ευθύνη της προετοιμασίας και της προπόνησης των παιδιών όλων των Δημοτικών Σχολείων του νησιού έχει αναλάβει ο γυμναστής, κ. **Βασίλης Νταφόπουλος**, ο οποίος κάνει έργο αξιέπαινο (τα αποτελέσματα μιλούν από μόνα τους). Ο κ. **Νταφόπουλος** έχει αναπτύξει πολλαπλές δραστηριότητες στο νησί ιδιαίτερα στον ελπιδοφόρο τομέα της μαθητικής μας νεολαίας. Ασχολείται με το Χορευτικό Τμήμα, με την προετοιμασία των λιλιπούτειων αθλητών, καθώς και με το νεοσύστατο Παγκυθηραϊκό Αθλητικό Σύλλογο (Π.Α.Σ.), ένα σύλλογο που ξεκίνησε ως ιδέα του ίδιου και που υλοποιήθηκε με τη βοήθεια του Τριφυλλείου Ίδρυματος και κυρίως του κ. **Δημήτρη Κόμη**.

Συγχαίρουμε το γυμναστή **Βασίλη Νταφόπουλο** για την ευαισθησία και το ζήλο του, καθώς βεβαίως και το Τριφυλλείο Ίδρυμα, που γίνεται αρωγό σε κάθε δημιουργική προσπάθεια. Πάνω από όλους, όμως, συγχαίρουμε τα παιδιά που αγωνίζονται καλλιεργώντας την άμύλλα και το αθλητικό πνεύμα. Η συμμετοχή κάθε παιδιού ισοδυναμεί a priori με μια θέση στο βάθρο.

Στο επόμενο φύλλο θα δημοσιεύσουμε περισσότερες πληροφορίες και σχετικό φωτογραφικό υλικό.

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Δικηγόρος
Διδάκτορας Νομικής Σχολής
Δ.Π.Θ.

Πειραιώς 226

Τηλ.: 34 69 459 - 34 52 055

Βασ. Κασιμάτης

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ.ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΑΔΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Π ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176

ΤΗΛ.: 4296497

ΤΗΛ.: 4121371



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ - ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
έτοιμα γυναικεία εκδόματα
ελληνικά - εισαγωγής

Σας περιμένουμε στα δύο ιδιόκτητα καταστήματά μας:

1ο-Ισόγειο

(Πωλήσεις Λιανικής)

2ο-ΝΕΟ!

(Πωλήσεις Χονδρικής-Λιανικής)

Σερφού 9 (Πλατεία Καραϊσκάκη) Τηλ.: 8628169, 8653 800

TABERNA - OYZEPI

"ΚΥΘΗΡΑ"

Η αγάπη των Ανωτέρων και της Μαρίας
για τα Κύθηρα



τηλ. 9405711



Rooms for rent
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ (Ταποθεσία Σκαμνιά)
ΤΗΛ.: (0736) 34359 - ΤΗΛ. FAX: (0736) 34387 - ΚΙΝ.: 0945 236173



Το Τριφύλλιο Ιδρυμα υποδέχτηκε τον ευεργέτη του Γεώργιο Χατζηπλή

(συνέχεια από σελ. 4)

Στη συνέχεια το λόγο έλαβε ο Γεώργιος Χατζηπλής, ο οποίος στην έναρξη της ενημέρωσης του αναφέρθηκε στο ιστορικό του κτηρίου, στη διαθήκη του Σκλάβου, στα προβλήματα της ιδιοκτησίας που ακολούθησαν, στην περίοδο της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Κουηνσλάνδης, στην περίοδο

Μετέφερε ολόκληρα συνεργεία (ανθρώπων και υλικών) από το Sydney στο Brisbane, αφού πήγαινε ο ίδιος κάνοντας τον εργολάβο και τον εργάτη στο Brisbane.

Έτυχε να μεταβεί 2 φορές σε μια μέρα και να γυρίσει για το σκοπό αυτό ασχολούμενος όχι μόνο με τους εργαζομένους, αλλά και με τις τοπικές αρχές (Δημαρχία, πυρασφάλεια, προδιαγραφές που έπρεπε να τηρηθούν, κτλ.). Σ' αυτό το διάστημα ο Γεώργιος Χατζηπλής ουσιαστικά εγκατέλειψε τις δουλειές του κι έχασε πολλά χρήματα, ενώ ήταν συνεχώς μακριά από την οικογένειά του.

Εμείς θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε ιδιαίτερα την οικογένεια του ευεργέτη, τη σύζυγο του Γεωργίου Χατζηπλή, Ελένη (το γένος Πολυζώη Ραϊση, από τα Φράτσια), η οποία συμπαραστάθηκε και υποστήριξε λέγοντας "προχώρα" και ουσιαστικά ανέχτηκε αυτήν την κατάσταση για το καλό του Γηροκομείου και του νησιού, την κόρη του, Δήμητρα, η οποία ως αρχιτέκτονας και δικηγόρος έκανε σχέδια και ανέλαβε πολλές εργασίες αφιλοκερδώς, την κόρη του Μιράντα, που κρατούσε τα βιβλία των λογαριασμών, αλλά και τη Μαρία που ήταν επίσης συμπαραστάτης του.

Βεβαίως, σε αυτήν την προσπάθεια μεγάλη ήταν η συμβολή του αγαπητού Γιάννη Καρρά, ενώ ο Γεώργιος Trattos και η σύζυγός του, Ελένη, είχαν πολλαπλή προσφορά προς το Ίδρυμα μέσω του Γεωργίου Χατζηπλή, προσφέροντας από



Φωτο. 1: Από αριστερά Γιώργος Κασιμάτης, Δημήτρης Κόμης, Ηλίας Μαρσέλος και Θεοδώρα Στρατηγού.

του Δημόσιου Διαχειριστή και την απομάκρυνσή του, στους κινδύνους να καταλήξει η ιδιοκτησία στην εκεί κυβέρνηση, στον αντίκτυπο που είχε η υπόθεση στην τοπική κυθηραϊκή κοινωνία του Brisbane και στις επιπτώσεις της, στη δημοπρασία και στην απόκτηση του κτηρίου.

Ανέλυσε διεξοδικά και χωρίς παρερμηνείες το νομικό status του κτηρίου, τη διαδικασία των επισκευών, την άμεση εποπτεία του και την εμπλοκή του ως εκπροσώπου, ως εργολάβου (ουσιαστικά) και πολλές φορές ως απλού εργάτη, για να εξοικονομήσει χρήματα για το Ίδρυμα.

Αναφέρθηκε στα τεράστια κεφάλαια που διέθεσε ο ίδιος για τη χρηματοδότηση της αγοράς του μεριδίου και της επισκευής, στην εγγύηση που έπρεπε να κατατεθεί, στη διαχείριση αυτών των χρημάτων και την πλήρη ανάλυση των λογαριασμών, ενώ ενημέρωσε για τη δημιουργία της τοπικής επιτροπής από τους κ.κ. Λεοντσίνη και Σάμιο, ανθρώπους ευπρόληπτους και καταξιωμένους, που εγκατέστησε πάντα με τη δική του εποπτεία, ενώ άνοιξε λογαριασμό με κατάθεση εξ ιδίων \$5000 στο όνομα του Ιδρύματος και \$1000 από τους Απόστολο και Ελένη Μαρέντη.

Στη συνέχεια απάντησε σε ερωτήσεις για την αξία του κτηρίου, σημερινή και μελλοντική, για την αξία του οικοπέδου, για την ετήσια απόδοση, για τους τρόπους αποπληρωμής των εξόδων, κ.λ.π., χωρίς να αφήσει κανένα αναπάντητο ερώτημα.

Το Ίδρυμα στη συνέχεια προς τιμήν του φιλοξενούμενου και με την παρουσία των προσκεκλημένων παρέθεσε μια μικρή, λιτή δεξίωση.

Όμως, εμείς οφείλουμε να σημειώσουμε ότι ο άνθρωπος αυτός, χωρίς καμία υποστήριξη, ούτε οικονομική ούτε καν ηθική -ακόμα και ο τοπικός κυθηραϊκός παράγοντας του Brisbane ήταν εναντίον του- κατάφερε σε τόσο λίγο χρονικό διάστημα να αποκτήσει το κτήριο για λογαριασμό του Ιδρύματος και του Γηροκομείου, να το επισκευάσει (έχοντας επίγνωση σε τι χάλια το παρελάμβανε, ακόμη και επισήμως άχρηστο αναφερόταν), να το αξιοποιήσει, να είναι έτοιμο για μεγάλες αποδόσεις και πάλι.

Μανώλης Κόμινος: η ζωή του αγώνας για την επιστροφή των Μαρμάρων

Ο συμπατριώτης μας Μανώλης Κόμινος είναι ο άνθρωπος που -πριν ακόμα και από την αείμνηστη Μελίνα Μερκούρη- ξεκίνησε τον αγώνα για την επιστροφή των Μαρμάρων του Παρθενώνα από το Βρετανικό Μουσείο.



Ο Μανώλης Κόμινος

Αφορμή για τη δράση του στάθηκε ένα ταξίδι στην Ευρώπη το 1976. Στα δεκάδες μουσεία που επισκέφτηκε, αντίκριζε ελληνικά αριστουργήματα, πράγμα που του προέβουσε οργή, μια δημιουργική όμως, οργή. Όταν επέστρεψε από το ταξίδι του, άρχισε να μελετά βιβλία για το θέμα αυτό, διείσδυσε σε ιστορικά στοιχεία και διαπίστωσε ότι πολλά από τα στοιχεία που αφορούσαν τη χώρας μας ήταν αναληθή. Αργότερα έχοντας πια εκτός από όρεξη και θεωρητική κατάρτιση, άρχισε να δίνει διαλέξεις, για να ενημερώνει τον κόσμο σχετικά με το τι πραγματικά συνέβαινε.

Το 1981 στο Πανανυστραλιανό Συνέδριο της ΑΧΕΠΑ στην Αδελαΐδα ο κ. Κόμινος υπέβαλε πρόταση για τη δημιουργία Επιτροπής για την Επιστροφή των Μαρμάρων του Παρθενώνα, που δευτέρωσε ο δικαστής Γιάννης Κισσόγλου. Αυτό ήταν και το σύνθημα για να αρχίσει και επίσημα πια ο αγώνας.

Ο κ. Κόμινος πιστεύει ότι είναι δύσκολο να επιστρέψουν τα Μάρμαρα, γιατί τόσο η βρετανική κυβέρνηση όσο και το βρετανικό μουσείο αποποιούνται τις ευθύνες τους. Ωστόσο, λέει χαρακτηριστικά: "Αυτά είναι δικαιολογίες, αφού η UNESCO έχει αποφασίσει ομόφωνα το 1988 και το 1992 να επιστραφούν τα Μάρμαρα. Μια ευχάριστη εξέλιξη, πάντως, είναι πως με τη νέα τεχνολογία μπορούν να γίνουν αντίγραφα αρχαίων αντικειμένων με ακτίνες λέιζερ τόσο τέλεια, που μόνο ειδικοί μπορούν να δουν τη διαφορά. Έτσι, η Αγγλία θα μπορούσε να κρατήσει τα τέλεια αντίτυπα και να μας επιστρέψει τα αυθεντικά".

Αξίζει να σημειωθεί ότι τα έξοδα που απαιτούνται για όλες αυτές τις δραστηριότητες, βγαίνουν από την τσέπη του και μόνο, με κάποιες περιστασιακές προσφορές από "συναγωνιζομένους" του. Θυμάται με γλυκύτητα τη Μελίνα, που είχε την τύχη να τη γνωρίσει από κοντά. Κρατάει ακόμα την αλληλογραφία τους, όπου τους ευχαριστούσε για τη βοήθειά τους στις κοινές προσπάθειες.

Επισημαίνει ότι η Επιτροπή τους μπορεί να μην κατάφερε να πάρει τα Μάρμαρα, ωστόσο, έχει εξελιχθεί σε μια παγκόσμια κίνηση με συνεργασίες με αντίστοιχες επιτροπές στη Γερμανία, την Αμερική και τη Νέα Ζηλανδία.

Παρόλη την αγανάκτηση και το αίσθημα της αδικίας που αισθάνεται, επιμένει ότι η καλύτερος οδός για την επίτευξη του στόχου τους είναι η πειθώ. Συγκεκριμένα σημειώνει ο κ. Κόμινος: "Με το καλό και όχι με το σπαθί. Στην Αγγλία υπάρχουν σπουδαίοι άνθρωποι που κάνουν μεγάλη δουλειά και πρέπει να τους βοηθάμε, όπως και στην αγγλική επιτροπή για την επιστροφή των Μαρμάρων".

Συγχαίρουμε το συμπατριώτη μας για τον αγώνα του, και του ευχόμαστε καλή συνέχεια στο έργο του. Άλλωστε, τίποτα δεν αποκλείεται, αφού συχνά εκεί που ο κρατικός μηχανισμός κωλυσιστεί, η λύση εναπόκειται σε κάποιους "φωτισμένους" ανθρώπους...

"Κυθηραϊκή Ιδέα" Το βίωμα του Τσιριγώτη

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων



Λειτουργούν όλο το χρόνο

στα Αρωνιάδικα Κυθρών

Τηλ. Πειραιώς: 41.32.512

Τηλ. Αρωνιαδικών: 0736 / 33420

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος) Πειραιάς,
ΤΗΛ.: 41.22.348 - 41.14.009

ALFA SOFTWARE APPLICATIONS
ΒΛΑΝΤΗΣ Π. ΣΠΥΡΟΣ

SOFTWARE - COMPUTERS - PERIPHERALS

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
- ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ
- ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ
- ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ INTERNET
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΩΝ
- ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 108 - Τ.Κ. 123 51 - ΑΘ. ΒΑΡΒΑΡΑ
ΤΗΛ.: 5447749 & 0944-589689 FAX: 5450914
e-mail: vlaspa@asda.gr

Ανάγκη σύνδεσης της Απανταχού Κυθηραϊκής Νεολαίας

(συνέχεια από σελ. 1)

παππούδων, κ.λ.π.) δημιουργώντας συνθήκες σύντομης διαβίωσης και διαμονής στο νησί μας. Παρεμφερή πρόταση του Μήνα έχει κάνει ο πρόεδρος του Τριφυλλείου Ιδρύματος, καθηγητής **Ιωάννης Στρατηγός** (Ιαν. 1999).

3. Τη δημιουργία προϋποθέσεων αλληλογνωριμίας είτε με αλληλογραφία μεμονωμένα είτε σωματειακά, π.χ. επαφές του φυσιολατρικού τμήματος της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Πειραιώς Αθηνών με εκείνο της Αδερφότητας του Sydney.

4. Την καθιέρωση συχνότερης ενημέρωσης για την ιστορία, τη λαογραφία, τις παραδόσεις και γενικότερα την κουλτούρα και τον πολιτισμό που φέρνει από γενιά σε γενιά και στους αιώνες το νησί της Ουράνιας Αφροδίτης. Η δημιουργία ιστοσελίδας (web site) της "Κ.Ι." που άρχισε, θα παίξει τον ανάλογο ρόλο, ενώ σύντομα θα υπάρχει ειδική στήλη για τη νεολαία μας.

5. Η προσφορά της δυνατότητας μορφωτικών ανταλλαγών, επισκέψεων στο πλαίσιο κάποιων συμφωνιών ακόμη και με κυθηραϊκούς φορείς και ιδρύματα τέτοιας μορφής που σύντομα θα εμφανιστούν, ενώ η παρακολούθηση θερινών ή και χειμερινών (λόγω διακοπών στην Αυστραλία) μαθημάτων ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού αλλά και κυθηραϊκής παράδοσης είναι επιθυμητή. Καθώς, και οι επισκέψεις αρχαιολογικών χώρων και αξιοθέατων του νησιού μπορούν να μπουν σε κάποιο πρόγραμμα. Ένα σπουδαίο πείραμα έγινε την προηγούμενη χρονιά από έναν επίλεκτο Κυθηρίο που ζει σήμερα στο Σαν Φρανσίσκο, το Γιάννη Μαυρομάτη.

6. Την άμεση εμπλοκή στο θέμα των κυθηραϊκών φορέων (Σωματεία, Ιδρύματα, Αρχές του νησιού μας, κ.λ.π.) που μπορούν να συμμετάσχουν ενεργά και να προσφέρουν προσκαλώντας και προκαλώντας χορηγούς -κυρίως κυθηραϊκής προέλευσης- για την οικονομική στήριξη της όλης προσπάθειας.

7. Την ένταξη παρεμφερών, συντονισμένων σχεδίων (projects) στα ευρωπαϊκά προγράμματα με τρίτη χώρα (πάντα) την Αυστραλία ή την Αμερική.

8. Την καθιέρωση πολιτιστικών εκδηλώσεων (Αυστραλιανή εβδομάδα, Κυθηραϊκή εβδομάδα) στο νησί μας και στην Αυστραλία με στόχο να γίνει βίωμα η ανταλλαγή εμπειριών και επιδιώξεων (βλέπε πρόταση του Μήνα, Απρίλ. 2001).

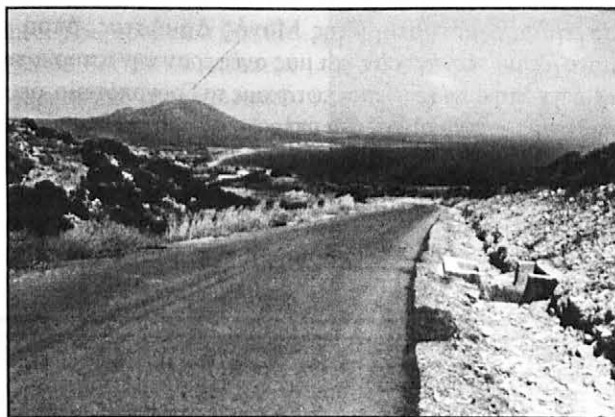
9. Την ανάληψη όλης αυτής της προσπάθειας από ένα συντονιστικό φορέα που θα ανταποκρίνεται σε αυτές τις απαιτήσεις και σε οτιδήποτε σχετικό.

Είναι ευθύνη του καθενός μας, είναι ανάγκη των καιρών να εφοδιάσουμε την απανταχού κυθηραϊκή νεολαία τού σήμερα με γνώσεις κυθηραϊκές και να την εμβολιάσουμε με τον "ιό" της κυθηραϊκής παράδοσης παράλληλα με την ελληνική ιστορία. Έτσι, θα έχουμε κάνει κάτι για τα Κύθηρα και κάτι περισσότερο για την Ελλάδα. Ποιος γονιός δε νιώθει υπερήφανος να αφηγείται στο παιδί του τη μυθολογική γέννηση της Ουράνιας Αφροδίτης, να του εξιστορεί τα κατορθώματα του Φιλόξενου και τη θαυματουργή εύρεση της εικόνας της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας;

Κάνοντας αυτό συγκροτούμε την αυριανή παγκοσμιοποιημένη κυθηραϊκή κοινωνία, που κι αυτή θα αγωνιστεί με τη σειρά της με τις τότε συνθήκες για τη διαίωση του κυθηραϊκού ιδεώδους. Μόνο έτσι θα είμαστε πιο αισιόδοξοι για το μέλλον των σχέσεων των απανταχού Κυθηρίων, για την τύχη του Κυθηραϊσμού.

Λόγω πληθώρας ύλης ο χρονολογικός πίνακας θα δημοσιευθεί στο επόμενο φύλλο.

Προβλήματα στο νέο δρόμο



Ένα έργο που χρειάζονταν και ανέμεναν τα Κύθηρα είναι η ασφαλτόστρωση του δρόμου Λιβαδίου-Αβλέμονα. Το έργο αυτό πραγματοποιήθηκε πριν από 1 χρόνο, δεν προβλέφθηκαν, όμως, ορισμένα στοιχεία για την ασφάλεια της μετακίνησης ντόπιων και τουριστών. Ο δρόμος δε διαθέτει τσιμεντοστρωμένες εξόδους απορροής των υδάτων με αποτέλεσμα να ελλοχεύει ο κίνδυνος να καλυφθεί από λάσπες με τις πρώτες φθινοπωρινές βροχές. Ακολούθως παρατηρούνται απότομες κλίσεις που καθιστούν επικίνδυνη την οδήγηση ιδίως όταν πρόκειται για τουρίστες που δεν είναι εξοικειωμένοι με τις δυσκολίες που παρουσιάζει ο δρόμος. Το πρόβλημα επιτείνεται με τα μηχανάκια που νοικιάζουν οι επισκέπτες του νησιού, καθώς επιπροσθέτως απουσιάζει και η σήμανση που προειδοποιεί τους οδηγούς για τις κλίσεις. Πάντως ο δρόμος διευκολύνει σημαντικά τις μετακινήσεις στο νησί, αφού έχει συντομεύσει τις διαδρομές από το Λιβάδι, τις Καρβουνάδες ακόμα και τη Χώρα προς τον Αβλέμονα εξυπηρετώντας περιοχές για γρηγορότερη και οικονομικότερη μετακίνηση.

Γιορτάστηκε με λαμπρότητα η Μνήμη του Οσίου Θεοδώρου στο νησί μας

Με λαμπρότητα και επισημότητα γιορτάστηκε η μνήμη του Οσίου Θεοδώρου στο νησί μας στις **12 Μαΐου**. Παρά τη βροχή που είχε αρχίσει από τη νύχτα, αρκετός κόσμος έφτασε στην ιστορική εκκλησία.

Ο Μητροπολίτης μας κ.κ. **Κύριλλος** παρουσία δύο ακόμη Μητροπολιτών, Μαντινείας και Θερμοπυλών, και αρκετών ιερέων και από τα Κύθηρα, αλλά και από τις άλλες Μητροπόλεις που εκπροσωπούσαν, τέλεσαν τη Θεία Λειτουργία.

Παρέστησαν ο δήμαρχος **Κορώνης** (τόπος γέννησης Οσίου Θεοδώρου), ο δήμαρχος Κυθήρων, οι λοιπές τοπικές αρχές και πλήθος κόσμου.

Την παραμονή εψάλη ο καθιερωμένος εσπερινός. Θα πρέπει να τονιστεί ότι φέτος είναι η πρώτη χρονιά που στο χώρο του Μοναστηριού δεν εγκαταβιούν πλέον ιερωμένοι που προκάλεσαν τόσες αναστατώσεις και προβλήματα στον κυθηραϊκό χώρο.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

ΕΤΗΣΙΑΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ ΤΗΣ ΑΝΩΝΥΜΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΝΟΤΟΥ Α.Ε. (ΑΝΕΝ)

Μετά την υπ' αριθμόν **32/5/8.6.2001** απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου και σύμφωνα με το Καταστατικό της Εταιρείας, καλούνται οι μέτοχοι της Ανώνυμης Ναυτιλιακής Εταιρείας Νότου Α.Ε. (ΑΝΕΝ), σε Τακτική Γενική Συνέλευση την **Κυριακή 1 Ιουλίου 2001**, ώρα **9 το πρωί**, στον **Κινηματογράφο ΑΠΟΛΛΩΝ**, οδός Μ. Μπότσαρη, αριθμ. 1. Χανιά, για συζήτηση και λήψη απόφασης στα παρακάτω θέματα ημερήσιας διάταξης:

1. Υποβολή και έγκριση των Ετησίων Οικονομικών Καταστάσεων της **31.12.2000** μαζί με τις εκθέσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και των Ελεγκτών.
2. Απαλλαγή των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, Ελεγκτών Καταστατικού και του Ορκωτού Ελεγκτή από κάθε ευθύνη για την χρήση **01/01/2000-31/12/2000**.
3. Εκλογή ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού Ορκωτού Ελεγκτή για τη χρήση **01/01/2001-31/12/2001**.
4. Έγκριση συμμετοχής μελών Δ.Σ. της Εταιρείας καθώς και στελεχών της, στο Δ.Σ. και στα όργανα διοίκησης συνδεδεμένων - συγγενών με την ΑΝΕΝ εταιρειών.
5. Διάφορα θέματα- Ανακοινώσεις.

Για να λάβουν μέρος στη Γενική Συνέλευση οι μέτοχοι, πρέπει, σύμφωνα με το Νόμο και το Καταστατικό να καταθέσουν τις μετοχές τους στο Ταμείο της Εταιρείας ή στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων ή σε οποιαδήποτε Τράπεζα που λειτουργεί στην Ελλάδα και να προσκομίσουν τα αποδεικτικά έγγραφα στα Γραφεία της Εταιρείας πέντε (5) τουλάχιστον ημέρες πριν από την Συνεδρίαση της Συνέλευσης, δηλαδή μέχρι τις **9 το βράδυ της Δευτέρας 25 Ιουνίου 2001** για να εκδώσουν εισιτήρια.

Το Ημερολόγιο του Π. Κορωναίου (Πουλάκης)

Σε αυτό το φύλλο δημοσιεύεται η πορεία των έργων του λιμενοβραχίονα Αγ. Πελαγίας από το έτος 1947 ως και το έτος 1956, όπως τα κατέγραψε ο πρωτεργάτης του έργου, ο Π. Κορωναίος Πουλάκης. Οι σημειώσεις του δεν έχουν υποστεί καμία αλλαγή.

Έτος 1947

Δωρεά υλικών και εργασίας
Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς Αθηνών
20 σάκους τσιμέντο ενέργεια του Ιωάννου Πρωτοπάλη και Π. Μουλού.
Αδερφοί Μ. Μεγαλοοικονόμου Δημάρχου
Επτά ώρες εργασία με το αυτοκίνητό τους
Νικόλαος Αναστ. Κορωναίος ημέρες εργασίας 4
Γεώργιος Σουρής 15 ώρες εργασίας με το αλόγό του
Σπύρος Μ. Μεγαλοοικονόμου 2 σάκους τσιμέντο
Παναγιώτης Μουλός τη ενεργεία του 4 σάκους τσιμέντο
Π. Κορωναίος ημερομίσθια 70

Έτος 1948

Δεν έγιναν εργασίες

Έτος 1949

Προσωπική εργασία και μεταφορά υλικών
Κυθηραϊκή Κοινοπραξία Πετρελαίου των Σαμίου και Σία
μεταφορά 2 τόνων τσιμέντου και εργαλεία εκ Πειραιώς προς Αγία Πελαγία
Π. Κορωναίος ημερομίσθια 30

Έτος 1950

Δεν έγιναν εργασίες λόγω θανάτου της αγαπημένης μου Συρίγου Χρυσάνθης

Έτη 1951, 1952, 1953, 1954

Δια την επίβλεψη της εργασίας
Π. Κορωναίος ημερομίσθια 120

Έτη 1955-1956

Π. Κορωναίος ημερομίσθια 80

Σύνολον επίβλεψης και εργασίας

Ο Π. Κορωναίος ή Πουλάκης μέχρι και το έτος 1956 ημερομίσθια 1238 - κι έναν χρόνο ταξίδι εις Αυστραλίαν και Αμερικήν έναν χρόνο και 3 ημέρες
Σύνολον ημέρας εργασίας 1238

(συνέχεια στο επόμενο φύλλο)

Παραδοσιακός ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για όλο το χρόνο
γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση

Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 33329, 33924 (fax)
Αθήνα, Τηλ.: (01) 4134058 - 9215278

"ΒΑΡΔΑ"
ΚΑΥΣΙΜΑ - ΟΡΥΚΤΕΛΑΙΑ



Τηλ.: 0977-979861,
0736-38270

Τζωρτζόπουλος Χάρης

Τεχνολόγος Γεωπόνος

αρχιτεκτονική τοπίου, διαμόρφωση εξωτερικών
χώρων, μελέτες αυτόματης άρδευσης,
συντήρηση κήπων

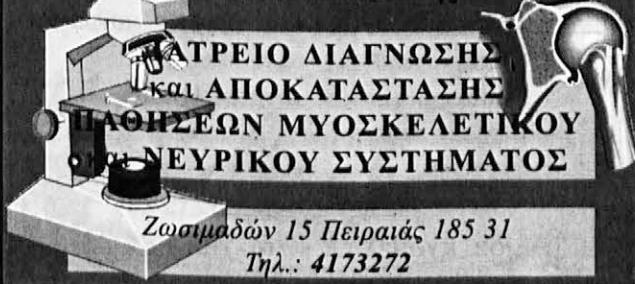
Καραβές Κυθήρων, ΤΚ 80200

Τηλ.: (0736) 33588, (01) 4127618

Fax: (0736) 33465, e-mail: haritz@izor.gr

Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης



Ζωσιμαδών 15 Πειραιάς 185 31

Τηλ.: 4173272



TA ANTICYTHRA



ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ

♦ Ο ΟΤΕ Σπάρτης ενέκρινε κατόπιν αιτήματος της Κοινότητας την τοποθέτηση ενός υπαίθριου καρτοτηλεφώνου βαρέος τύπου στον Ποταμό Αντικυθήρων. Σύμφωνα με τις διαβεβαιώσεις του ΟΤΕ τα καρτοτηλέφωνα θα έχει εγκατασταθεί στα Αντικύθηρα μέχρι τα μέσα Ιουνίου.

♦ Υπήρξε συνάντηση του εκπροσώπου Τύπου της Κοινότητας με την κα. Νομάρχη Πειραιά, στην οποία τέθηκαν όλα τα τρέχοντα ζητήματα που απασχολούν την Κοινότητα και τους κατοίκους των Αντικυθήρων. Συζητήθηκε επίσης εκτενώς το θέμα του ελικοδρομίου των Αντικυθήρων και η κα. Νομάρχης, αλλά και ο πρόεδρος του Νομαρχιακού Συμβουλίου Πειραιά, κ. **Δαβάκης** είπαν πως η Περιφέρεια Αττικής επέστρεψε το φάκελο του έργου στη Νομαρχία ζητώντας ορισμένες τροποποιήσεις. Αυτή τη στιγμή ο φάκελος βρίσκεται πάλι στην Περιφέρεια από την οποία αναμένεται η τελική έγκριση για τη δημοπρασία και την έναρξη των εργασιών. Η κα. Νομάρχης άκουσε με προσοχή την ενημέρωση που της έγινε για όλα τα προβλήματα των Αντικυθήρων και φάνηκε να δείχνει αρκετό ενδιαφέρον, υποσχόμενη παράλληλα ότι η βοήθεια της Νομαρχίας προς το απομακρυσμένο νησί μας είναι δεδομένη.

Ερώτηση του βουλευτή Παναγιώτη Μελά προς τους υπουργούς Δημόσιας Τάξης και Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης με θέμα:

“Πρόβλημα η απομάκρυνση του αγροφύλακα από τα Αντικύθηρα”

Την έντονη ανησυχία της εκφράζει η Κοινοτική Αρχή των Αντικυθήρων για το ενδεχόμενο της απομάκρυνσης του αγροφύλακα **Εμμ. Χαρχαλάκη** από την περιοχή εν όψει της προωθούμενης κατάργησης του Σώματος της Αγροφυλακής.

Ταυτόχρονα επισημαίνουν ότι ο αγροφύλακας πέραν των καθηκόντων του εξυπηρετεί ποικιλοτρόπως τους εναπομείναντες κατοίκους του ακριτικού νησιού που είναι μόνο 45 και συνεπώς κρίνεται απαραίτητη η παρουσία του. Εκτός όμως των ανωτέρω ο αγροφύλακας είναι πολύτεκνος (έχει 4 παιδιά) και η όποια απομάκρυνσή του από το νησί θα ήταν επαχθής για τον ίδιο και θα συνιστούσε πράξη κοινωνικής αναλγησίας. Συγχρόνως θα ήταν πλήγμα για το νησί.

Για τους ανωτέρω λόγους επιβάλλεται σε περίπτωση μετάταξής του να παραμείνει στο νησί ως κοινοτικός υπάλληλος.

Μετά ταύτα ερωτάται ο αρμόδιος Υπουργός:

1. Σε ποιες άμεσες ενέργειες προτίθεται να προβεί ώστε να παραμείνει με το δεδομένο της αναγκαιότητας της παρουσίας του στο ακριτικό νησί ο πολύτεκνος αγροφύλακας;

2. Σε ποια φάση ευρίσκεται η προωθούμενη από την κυβέρνηση κατάργηση της Ελληνικής Αγροφυλακής, αν και κρίνεται απαραίτητη σε ορισμένες περιοχές και ιδιαιτέρως κατά τη θερινή περίοδο;

*Ο Βουλευτής
Παναγιώτης Μελάς*

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ (0736) 33408
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.-Fax: 38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 0944-788188



**Ακτινολογικό - Υπέρηχοι
Triplex**

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περιγιάλους 1 & Ελ. Βενιζέλου 29
Αγ. Βαρθάρα Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 5442532 - Κιν.: 0944 325031

Εκδρομή Αντικυθηρίων

Την **Κυριακή 27 Μαΐου** η Ένωση των Απανταχού Αντικυθηρίων διοργάνωσε ημερήσια εκδρομή στο μοναστήρι της Μονής Δαμάστας και Γοργοποτάμου. Η εκκίνηση έγινε από τον Πειραιά στις **7:30** με πρώτο σταθμό τον Άγιο Κωνσταντίνο για καφέ. Εν συνεχεία προσκύνημα στο πανέμορφο μοναστήρι της Μονής Δαμάστας, όπου οι μοναχές μάς ξενάγησαν και μας ανέφεραν την ιστορία της Μονής. Στη συνέχεια επισκεφτήκαμε το Γοργοπόταμο, όπου καθίσαμε για φαγητό σε ένα υπέροχο κέντρο και θαυμάσαμε τα όμορφα πλατάνια και τα τρεχούμενα νερά. Κατά την επιστροφή σταματήσαμε στα Καμένα Βούρλα για καφέ.

Ευχόμαστε καλό καλοκαίρι και ας ελπίσουμε να γίνει μια νέα εκδρομή τον Οκτώβριο με περισσότερους Αντικυθητίους.

Αντιπροσωπεία Αντικυθηρίων στις εορταστικές εκδηλώσεις για τη μάχη της Κρήτης

Στον Πειραιά την **Κυριακή 20 Μαΐου** αντιπροσωπεία της Ένωσης Αντικυθηρίων παρευρέθηκε και παρακολούθησε τις εκδηλώσεις στην Αδελφότητα Κρητών Πειραιά για την επέτειο των 60 χρόνων από τη μάχη της Κρήτης.

Ερώτηση του βουλευτή Βασίλη Μιχαλολιάκου

**προς τον υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας
με θέμα:**

**“Ακτοπλοϊκή γραμμή Αντικυθήρων
& η επιδότησή της”**

Σε τραγική κατάσταση βρίσκονται οι μόλις 45 (σύμφωνα με την πρόσφατη Απογραφή) ηρωικοί κάτοικοι των Αντικυθήρων. Απομονωμένοι στο μέσον του πελάγους, κυριολεκτικά ξεχασμένοι από το κράτος, αγωνίζονται να επιβιώσουν χωρίς τακτική συγκοινωνία με τα Κύθηρα, τον Πειραιά και την Κρήτη.

Παρά το γεγονός ότι η ζωή τους εξαρτάται πλήρως από την εξωτερική τροφοδοσία τους (Κύθηρα-Κρήτη-Πειραιάς) και υπάρχει επιτακτική ανάγκη για συχνή σύνδεσή τους με τα παραπάνω λιμάνια, το Υπουργείο αδιαφορεί. Αντίθετα, επιδοτεί με 4 δισ. δρχ. το χρόνο μερικές ακτοπλοϊκές γραμμές των Κυκλάδων οι οποίες διαθέτουν σαφώς περισσότερη κίνηση εμπορευμάτων και επιβατών, ενώ δεν πράττει το ίδιο για τα πραγματικά προβληματικά Αντικύθηρα.

Η απόγνωση των κατοίκων έχει φθάσει στο έσχατο όριο και αναγκάστηκαν με επιστολή χρονολογούμενη από **30-4-2001** να απευθυνθούν και στον Πρωθυπουργό προκειμένου να τον ευαισθητοποιήσουν.

Ο κ. Υπουργός ερωτάται:

1) Σε ποια άμεσα και συγκεκριμένα μέτρα πρόκειται να προβεί, ώστε να υπάρξει μόνιμη και λειτουργική λύση στην ακτοπλοϊκή σύνδεση των Αντικυθήρων με τα Κύθηρα, την Κρήτη και τον Πειραιά;

2) Γιατί δεν επιδοτείται όπως στις Κυκλάδες, η μη βιώσιμη γραμμή Αντικυθήρων-Κυθήρων-Κρήτης-Πειραιά;

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP

Παθολόγος Λόγων και Ομιλίας

• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ
ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.
• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)
Ποσειδώνος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509
• ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Στέλλα Χ. Καϊδετσή - Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00 - ΤΗΛ./FAX: 0736-34227

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΛΩΡΕΕΣ

Οι κ. Γεώργιος και **Μαρία Πουρσανίδη** δώρισαν στην Κοινότητα 20.000δρχ. αντί στεφάνου εις μνήμην **Κων/νου Σχοινόπουλου** και 10.000δρχ. εις μνήμην **Αικατερίνης Αμμολοχίτου**.

Η κα. **Νικολούδη Ευθυμία** (το γένος **Καλογριδίδη**) δώρισε στην Κοινότητα το ποσό των 70.000δρχ.

Τους ευχαριστούμε θερμά.

Ευστράτιος Χαρχαλάκης

ΛΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Η κα. **Νίτσα Σχοινόπουλου**, το γένος **Νικολακάκη**, πρόσφερε 50.000δρχ. (πενήντα χιλιάδες δραχμές) για τους φιλάνθρωπους σκοπούς της Ένωσης μας εις μνήμην συζύγου της, **Κωνσταντίνου Σχοινόπουλου**.

Το Δ.Σ. εκφράζει τις ευχαριστίες του για την παραπάνω δωρεά.

Η κα. **Ελένη Λυράκη**, το γένος **Κυνηγαλάκη**, πρόσφερε το ποσό των 10.000δρχ. (δέκα χιλιάδες δραχμές) για τις ανάγκες της Ένωσης εις μνήμην του πατέρα της, **Ιωάννη Λυράκη**.

Το Δ.Σ. την ευχαριστεί θερμά.

ΘΑΝΑΤΟΣ

Απεβίωσε στην Αθήνα η **Αικατερίνη Αμμολοχίτου**, το γένος **Χαρχαλάκη**. Εψάλη και ετάφη στο Γ' Νεκροταφείο Αθηνών.

Συλλυπητήρια στους οικείους της.



Μαγευτικό τοπίο από τα Αντικύθηρα

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, πλατεία Βούλας τηλ.: 89 93853 & 0944 295218

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου
(Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωματικά Κυθήρων
Τηλ.: 34370



Θυμαρίσιο
ΜΕΛΙ
Κυθήρων
ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
e-mail: melikyth@otenet.gr

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

ferry to rise with a car perched on top, poised and ready for take off as soon as the door would hit the quay. The shrieks of the onlookers only added to the intensity of the situation. If the driver safely executed his exit, the crowd would roar their approval at a feat well performed or utter silence would follow if a crunch was heard, usually the exhaust pipe of the vehicle being lost in the process. Yes, it was a great social occasion....

Today, a mere twenty years later, next time Kytherians see a "big boat" from Piraeus be assured it will be such a major event that it will be welcomed with brass band playing, banners, flags and streamers. Just over twelve months ago, the new acquisition by ANEN, the MYRTIDIOTISSA was greeted in a similar manner, Kytherians having placed all their hopes for a solution to the transport problems in that particular vessel. Since Easter though, Kythera has had no large boat from Piraeus. This has meant that all vehicular traffic to and from the island has had no alternative but to drive to Neapolis in order to cross the straits with the NISSOS KYTHERA, which has been the island's saving grace. Kytherians are getting a little anxious at the current state of affairs - but anxiety is very quickly turning into anger. The MYRTIDIOTISSA was withdrawn for its annual maintenance and inspection just after Easter with a promise that it would be back into service within a month. For the past two weeks the scheduled sailings have been cancelled leaving travelers high and dry. I for one, with a loaded car was ready to leave on a Friday night. The sailing was cancelled but I was told that in all probability the boat would sail on the Monday. I decided to wait for the Monday not caring to waste one whole day of my holiday in driving the long haul to Neapoli. However, on the Monday, I was told by ANEK that I would have to check again on the following Friday to see if the boat would leave. As I was running out of holidays due to the waiting time, I decided to drive down all the way to Neapoli with my very loaded car anyway. En route, firstly, a very heavy traffic jam held up my progress and it

lar vessel was out for maintenance. The problem is that the NISSOS KYTHERA cannot adequately cater to the needs of all the trucks, coaches, semi-trailers that come and go to the island. As a result tourism has been adversely affected, businesses are suffering because goods, supplies, building materials etc. cannot be delivered on time and Kytherians are starting to scream. For every semi-trailer that boards the NISSOS KYTHERA 16 cars are exempted thus cutting down considerably in the capacity of the ferry. The vessel's management has organised extra voyages in order to cope with the demand particularly for the long weekend of the 4th June. Kytherians should be kicking themselves for not having raised enough capital for a larger capacity vessel, which would serve the triangle Yithion-Kythera- Neapoli - and which would ultimately have solved this major transport problem.

Sorry to harp on transport problems month after month, but transport is the lifeline of Kythera - and instead of flourishing we are withering away. So many livelihoods depend on regular transport! Now for some pleasing news.

The Trifillion Foundation

Last month, the Building Society of Kytherians (Alimos) "PANAGIA MYRTIDIOTISSA" officially assigned over to the Trifillion Foundation their right and title to the Cultural Centre of Kythiropolis which stands half completed adjacent to the church of Panagia Myrtidiotissa. When the Building Society was formed some decades ago, a large area of 500 blocks of land at Alimos were sold to predominantly Kytherian shareholders. The area has since been developed by the owners and today is considered one of the best residential suburbs of Athens. At the time, the Building Society maintained title to a number of properties and also undertook the construction of the church Panagia Myrtidiotissa in the heart of the develop-

ment area (photo 1). Today, the Society, finding itself in a position whereby it was difficult to continue with the high costs for completion of the Cultural Centre, reached the decision and formally made a gift of this property to the Trifillion Foundation and in so doing, managed to maintain the Kytherian character of the Centre, which was the principal aim of the Society - establishing a Kytherian residential community complete with its own church and meeting center for cultural exchanges. The Trifillion Foundation manages a vast number of properties, which are gifts from Kytherian benefactors over the years for the benefit of the Cassimateion Old Age Home in Potamos.



Photo 2: Mr Hatziplis and Mr Samios in front of the "KYTHERA HOUSE"

Kythera House

Meanwhile, in Brisbane, the Sklavos building in Queen Street, which also belongs to the Trifillion Foundation in Athens, was recently extensively renovated and refurbished. The building now bears the name KYTHERA HOUSE. Readers will probably remember the longstanding legal entanglements over possession of this prime property and the subsequent intervention of Mr. Hatziplis who negotiated the purchase of the other 50% interest of the property on behalf of the Trifillion Foundation. This major asset is another high income earner for the Foundation, which has a number of properties waiting their turn for development (photo 2).

All about taxes

Two interesting items for our readers of the diaspora is that the Ministry of Finance has recently issued a guide or handbook with information on taxation for Greeks abroad. This will prove beneficial for anyone who has properties already here or is intending to resettle in Greece. The second point of interest is that pursuant to the recent revision of the Constitution, the system of voting by proxy at general elections will be adopted. This of course will have marked effects on election results for Kythera in particular considering the number of potential voters who are scattered in all corners of the world.

Heroism Recognised

A contingent of British World War II veterans and their families will be arriving on Kythera mid June in commemoration of the sinking of the British naval vessel HMS GLOUCESTER. The officers and crew of the vessel were arrested and jailed by the Germans in Capsali and their survival was due to the heroic actions of the local people who put their lives in jeopardy by providing the prisoners food and water. A programme of events has been organised with the participation of the Municipality of Kythera and the HMS Northumberland, which will sail to Kythera in acknowledge of this historic event. This promises to be a very special occasion particularly for all those who can recall that difficult chapter in the island's history.

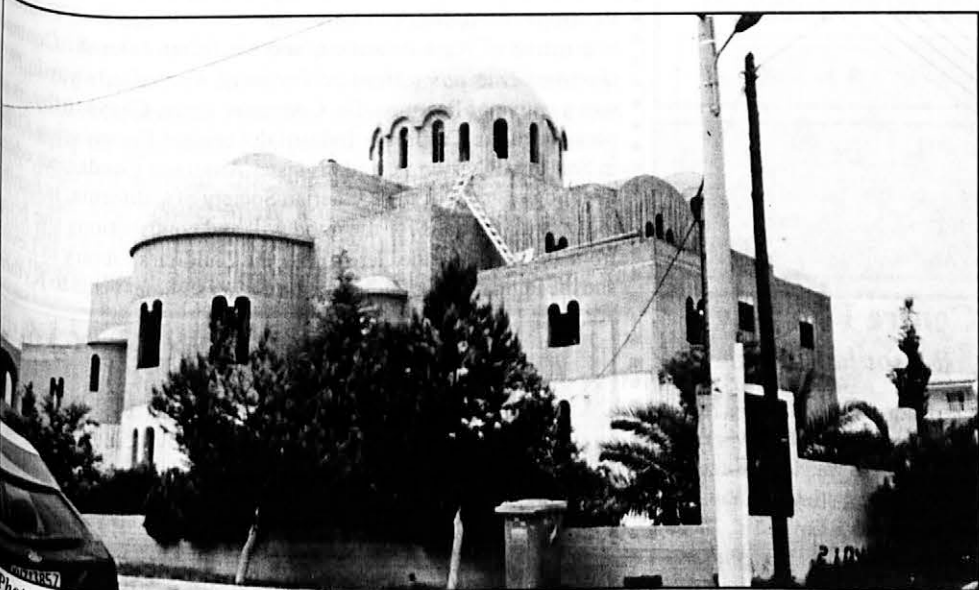


Photo 1: The new church "Panagia Myrtidiotissa in Kytheroupolis"

took 2 hours to get out of Piraeus and then secondly, road works on the last leg to Neapoli were in force, which added further time to the trip. The only compensation at the end of a hard day's driving was the refreshing ouzo and scrumptious octopus at Neapoli and the fact that Kythera was in hand's reach from there. After four days of wondering when and how I was to reach Kythera, I had finally made it.

A substitute vessel please....

Regardless of the time required for the MYRTIDIOTISSA to undergo repairs and survey etc. the Ministry of Mercantile Marine surely had some obligation in ensuring that a substitute vessel served Kythera during the absence of the MYRTIDIOTISSA! In past years, the island had never been left without another ferry being put into service whilst the regu-

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-94 Beamish Street, Campsie NSW 2194

PH: (02) 7895100

URL: <http://www.frutex.com.au>

Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding, Engagements Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204

Tel. 5589111

Manager: Miranda Hatziplis

"RIGAS" Hotel Apts

KALOKERINES KATIKIES

Kapsali - Kythira, Tel: (0736) 31.265 - 31.365
Fax: (0736) 31.265 - 31.365
Athens, Tel: (01) 80.62.641 - 80.69.494

Peter J. Comino & Co.
Leo Comino

Chartered Accountants

Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967



ENGLISH SECTION



Chronological Kytherian Register

In the history of Kythira there were many events which affected the island. And so defined its historical course. These events can be traced back 3000 years before the birth of Christ. The basis for the evidence is in the Elias Marselo's

book titled "A Travel in Kythira, Historical Research Athens 1974". New facts have also emerged, so in chronological order, we list the events that are of great interest, as we unfold the history of Kythira.

3000 B.C.: {Neolithic Era} assembled from archeological research, we learn how the early Kythirians lived {excavations etc.}

2500 B.C.: The emergence of the Minoan State. {Cretan}

2000 B.C.: The Cretans established in Avlemona the first Minoan Colony. At that time the island was named "Porfirousa" of "Porfiris" and the Kythirians learned to build boats that were good for Fishing in the Bay where there was an abundance of fish, Crustaceous seafoods and Purpura, "sea food".

1900-1700 B.C.: Trade from Cretans to Kythira.

1700 B.C.: The Aegean and Mediterranean Civilization {Minoan} dominates.

1600 B.C.: The Cretans transported their vases and pots to Kythira.

1600-1550 B.C.: The Colony that Cretans had established was flourishing. It is probable that it consisted of Kythira and Skandia.

1450 B.C.: {approx.} The island was abandoned by its inhabitants. Life in the island seemed to be extinct because there was no evidence from that era, unknown reason.

1450-1400 B.C.: The Minoan Trade and generally the Minoan dominance in the Aegean were now in decline. The old trade establishments in Kythira withered.

1400-1300 B.C.: The Phoenicians established trade and some Colonies in the Mediterranean. They seized Kythira and introduced the worship of Venus and the fishing of Purpura, "sea food".

1193-1184 B.C.: Kythira was occupied by the Atrides of Sparta. This was the time of the Trojan War.

1100 B.C.: The King of Sparta Menelaos, kept a summer Palace in Kythira.

1150-1100 B.C.: The return of the Dorian Iralidis and consequently their establishment in Sparta.

900 B.C.: The Argives seized Kythira {Herod. A 82}

550 B.C.: The Spartans managed to win back Kythira from the Argives

456 B.C.: Tolmidis seized Kythira with the majority of its inhabitants forming Colonies in the two cities of Kythira and Skandia. The ones who remained had to pay a tax of 4 "Talanda" {currency}. The rest of them were dispersed in the Aegean islands.

440-435 B.C.: The poet Filoxenos was born in Kythira.

424 B.C.: Nikias seizes Kythira from Sparta and the Athenians kept it until 421 bc. Nikias with 10 boats and 2000 Milissian soldiers seized Skandia and the Capital city Kythira, establishing an Athenian Colony.

415 B.C.: In the Sicilian campaign {Alkiviadia} Kythira took part.

393 B.C.: Farnavazos seized Kythira with the Athenians and kept it until 386 BC.

389 B.C.: Famazos presented "Cyclops" a drama referring to Cyclops and Galatia, in essence through he represents his own drama.

387 B.C.: "Andalkidios Peace". With it Kythira returned to Sparta.

222 B.C.: The Macedonians then took over, having seized Sparta.

195 B.C.: The Spartans are again the possessors.

100 B.C.: Invasion by the Pirates from Kilikia.

100-80 B.C.: Seizure by the Romans.

31 to 21 B.C.: The Roman Emperor Augustus Octovios defeated Anthony in the naval battle of Akteou, thus rewarding the Lakedemonian General Evrikli of Lacharous for his part and his bravery after the sea battle with his acceptance as sovereign of the Lakedemonians and gave him Kythira as his property.

Chris Andalis "Translator"

To be continued

Dr. T. John Conomos

Dr. T. John Conomos, U.S. Geological Survey's Administrator for hydrologic research for the Western states and a long-term Bay area resident, has received the Department of Interior's highest honorary recognition, the Distinguished Service Award, for his scientific achievements and contributions to the Nation's Water resource program.

In a recent presentation ceremony in Washington D.C., Dr. Conomos was cited by Bruce Babbitt, Secretary of the Interior, as a world leader in the definition of estuarine processes as well as an exceptional administrator of a major segment of the Department's water research program.

Dr. Conomos, 56, is widely known in the Bay area for being in the forefront of investigations of the natural history of San Francisco Bay and on research studies of Bay circulation patterns and problems. His work was instrumental in providing water-resource managers and elected officials with a rational basis for evaluating the ecological consequences to the Bay of the effects of human activities. As an administrator of scientific programs, Dr. Conomos has championed the application of research in the hydrologic sciences to some of the most pressing water-resource issues facing the Nation, such as water availability in the arid Southwest and the Western Pacific Islands, toxic-waste contamination in rivers and bays, polar climate studies, landslide investigations, volcanic hazards, and general ecological assessments.

Dr. T. John Conomos received a PhD degree in oceanography from the University of Washington (1968). In support of his graduate work, he received a predoctoral internship from the Museum of Natural History of the Smithsonian Institution. Following doctoral work, he joined the research faculty of the Department of Oceanography at the University of Washington, and in 1970 he joined the US Geological Survey where he has been since that time.

Dr. Conomos and his wife Janice who live in Menlo Park, California, have three children: Penelope, John, and Alexa. His mother Penelope (Benardou) Conomos who resides in San Jose, California is a native of Agia Anastasia, and his father John A. Conomos (Ιωάννης Αναστασίου Μεγαλοοικονόμος), who passed away in 1957, was a native of Potamos. Dr. Conomos' sister, Chrysanthi, is supervisor of the California Industrial Accident Commission Office in San Jose, California, and his sister Anastasia Condas, an educator, and president of the Kytherian Society of California, is familiar to many Kytherians for the good will and contributions she brings from the Society to the Gerokomio, the Children's Library in Levadia, and the Philharmonic Orchestra during her summer visits to Kythira.



John Conomos receives the Distinguished Service Award on behalf of his father from Secretary of the Interior Bruce Babbitt.

NICHOLAS ARONEY ENCOURAGEMENT AWARDS

Congratulations to the following students, presented with their Awards at the Easter Family Dance, and a 'thank you' to the Trustees of the Aroney Trust.

John Plumidis, of Weetangera, ACT.
Tricia Coroneos, of St Ives.
Eleni Peta Anthony, of Moorooka Qld.
Marissa Jane Conomos, of Maroubra.
James John Castrission, of St Ives.
Brendon Peter Gialouris, of Coogee.
Kyrani Notaras, of Denistone.
Anna Raissis, of Dover Heights.
Kylie Kallopolitis, of Sans Souci.
Vicki Chrysostomou, of Kaleen, ACT.
Paul Cassimaty, of Bellevue Hill.
Katherine Vakas, of Maroubra.
Ross Kanaris, of Maroubra.

We would like to wish every student who completed high school last year, 'all the best' in their future studies and careers.

Fort Denison Trip

The Kytherian Ladies Auxiliary organised a trip to historic Fort Denison recently. 50 people attended and had a great time, especially the 7 men who were fortunate to come with us.

Sydney Aquatic Centre Fun Day

By Toula Varipatis

They came in one by one, determined, adrenaline pumping, ready to meet any challenge placed before them. Almost two weeks of school holidays had already passed and there was lots of energy pent up in those little (and big) bodies, just bursting to jump out.

This is where Ian Thorpe did it, Michael Klim did it, Susie O'Neill did it, Grant Hackett did it, Peter van den Hoogenband did it, and now these young Kytherians were about to join this prestigious list.

The giant water slide, a winding mass of dark tubing leading you to the unknown and then plunging you in to the depths of despair (well almost), is daunting to most, but not to our kids. What's next! They screamed.

The supervisor employed to look after our precious ones, while mums and dads sipped coffee after coffee after coffee, felt it was time for the 'whirling waters'. A strong current of water, which circled continuously, would only be suitable for the brave and strong. But you guessed it - our children met the challenge with ease and screamed, "What's next!"

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & ELENI CHLAMBEAS
Proprietors
Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony,
telephone & T.V., Breakfast & Bar
(Elevator available)
Agia Pelagia 80200,
Kythera GREECE Phone: (0736) 33926-8,
Fax: 0736-34242, e-mail pelagia @ otenet.gr



www.kythira.com

από την 1/1/1999 το ΚΥΘΗΡΑ
"έχει" στο INTERNET
www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - NEA

πληροφορίες και παραγγελίες - διαφημίσεων
Α. Γιαννιώτη, τηλ. 0944 290863,
e-mail: pan-gian@otenet.gr

The Kytherian Young Mothers Group

Proudly presents
HI-5
Live in Concert

When: Wednesday, 22 August, 2001

Where: Cronulla Sharks Leagues Club

Captain Cook Drive, Woolaware

Time: 11:30 a.m.

Cost: Members \$15

Non-members \$16

Contact: Maria Andrew 9546 8090

Maria Notaras 9349 8376

Kyrranne Thomas 9763 14

Limited Tickets - Book Early



"Newspaper
Kyrherian Idea"
The unique Kytherian
newspaper with
two pages of English
Section

Ο/Γ "ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ":
Δίνει ζωή στα Κύθηρα



Επιχειρηματικά



Κυκλοφόρησε ο νέος "Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων"

ΟΔΗΓΟΣ

ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ



Μία έκδοση της εφημερίδας ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Κυκλοφόρησε πριν από λίγο διάστημα ο νέος "Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων" από την εφημερίδα "Κυθηραϊκή Ιδέα". Ο νέος Οδηγός, που αποτελεί το δεύτερο μεγάλο βήμα της εφημερίδας προς την παγκυθηραϊκή απογραφή και την καθιέρωση του κυθηραϊσμού, περιέχει καταχωρίσεις κυθηραϊκών επιχειρήσεων και αριθμούς τηλεφώνων των απανταχού της γης Κυθηρίων. Ανάμεσα στις καινοτομίες του νέου Οδηγού είναι ότι συμπεριλάβαμε τους συμπατριώτες της λοιπής Ελλάδας, τους Κυθηρίους της λοιπής Αυστραλίας (εκτός του NSW και της Κοινοβουλίας που, ως γνωστόν, είχαμε στον προηγούμενο) και ακόμη τα τηλέφωνα του νησιού μας κατά συνδρομητή, κατά αύξοντα αριθμό τηλεφώνου, και λοιπές χώρες του κόσμου. Πού θα τον βρείτε: Στα Κύθηρα πωλείται στα καταστήματα του νησιού μας, επίσης στα γραφεία της εφημερίδας, στο Γραφείο "Ιδρυμα (Θεμιστοκλέους 5), ενώ αποστέλλεται και με αντικαταβολή.

Τιμή Δρχ. 4000



KINEZYMA A.E.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ
ΚΟΜΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
(μελαμίνες, κόνιρα πλακέ, νοβοπαν,
MDF, πάγκοι, πορτάκια κουζίνας)

ΕΠΙΠΛΟΠΟΪΑΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΜΟΣ
ΝΑΥΠΗΓΗΣΙΜΟΣ

Δ.Ο. ΣΚΥΛΙΤΣΗ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ: 41.73.023 - 41.34.172 FAX: 42.27.437

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 52.49.973

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΣΟΦΙΟΣ ΜΠΑΪΑΣ

Συνεχίζουμε την οικογενειακή παράδοση στην
τέχνη του παπουτσιού.

Ανδρικά - Γυναικεία - Παιδικά

Επισκευάζουμε Μπουφάν, Τσάντες, Τζιν. Τοποθετούμε παντός
είδους Φερμουάρ.

Διαθέτουμε μεγάλη ποικιλία ετοιμών υποδημάτων
σε ανδρικά γυναικεία-παιδικά

Αναλαμβάνουμε "επεμβάσεις" σε παπούτσια αλλά και σε
όλα τα είδη από όπου και αν τα έχετε προμηθευτεί.

Σας περιμένουμε στον Ποταμό απέναντι από το κατάστημα ετοιμών
υποδημάτων Ευαγ. Κουκάκη. Τηλ.: 0736 33858

MINOAN FLYING DOLPHINS

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ/TIMETABLE
ΑΠΟ/FROM 01.06.2001

	ANAX./	ΑΦΙΞΗ/
	DEP.	ARR.
ΔΕΥΤΕΡΑ/MONDAY	13:00	18:05
ΤΡΙΤΗ/TUESDAY	13:00	18:05
ΤΕΤΑΡΤΗ/WEDNESDAY	13:00	18:05
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ/FRIDAY	18:45	22:45
ΣΑΒΒΑΤΟ/SATURDAY	12:15	16:20
ΚΥΡΙΑΚΗ/SUNDAY	18:00	21:40

ΑΠΟ/FROM ZEA 08:30, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ/FRIDAY 15:00
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ/TICKETS
ΤΗΛ./TEL. 0736/31888/9

OLYMPIC AIRWAYS

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ/TIMETABLE
ΑΠΟ/FROM 25.03 ΕΩΣ/UNTIL 17.06.2001

	ΚΥΘΗΡΑ-ΑΘΗΝΑ	ΑΘΗΝΑ-ΚΥΘΗΡΑ
ΔΕΥΤΕΡΑ/MONDAY	16:40 17:30 15:30 16:15	
ΤΡΙΤΗ/TUESDAY	13:55 14:45 12:45 13:30	
ΤΕΤΑΡΤΗ/WEDNESDAY	14:30 15:20 13:20 14:05	
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ/FRIDAY	16:05 16:55 14:55 15:40	
ΣΑΒΒΑΤΟ/SATURDAY	10:10 11:00 09:00 09:45	
ΚΥΡΙΑΚΗ/SUNDAY	17:45 18:35 16:35 17:20	

Για πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων τηλ. 0736-31888/9
INFORMATION AND TICKETS
ΛΙΒΑΔΙ/LIVADI

ΝΕΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

"KAPSALI", το νέο κατάστημα στο Brisbane



A Greek Taverna
A Mediterranean
Cafe
• A Family
Restaurant
• A place for
relaxation

Large variety of
seafood & steaks
in South Bank
setting

★ MUSIC
★ WINE
★ SMILE
★ DINE

Live Music & Belly Dancing Friday & Saturday nights
Ph: 3846 1803 for bookings • Available for functions and parties

Ένα νέο κατάστημα άνοιξε πριν από λίγο διάστημα στο Brisbane με την επωνυμία "KAPSALI". Είναι ελληνική ταβέρνα, μεσογειακή καφετέρια, οικογενειακό εστιατόριο και ένα μικρό μέρος για να περάσει κανείς όμορφες, ήσυχες στιγμές. Το κατάστημα ανήκει στους αδερφούς Καλλιγέρου.

Κάθε Σαββατοκύριακο έχει ζωντανή μουσική, ενώ διαθέτει μεγάλη ποικιλία θαλασσινών. Το τηλ. είναι 38461803. Ευχόμαστε καλωρίζικο και καλές δουλειές!



Lourados travel centre

k i t h i r a i k o

- * ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- * ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- * ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- * ΑΚΤΟΠΛΟΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ-ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5-ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 38.27.360 - 38.33.748

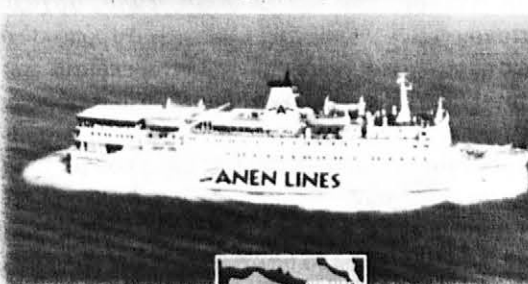
Ψήφισμα για το συγκοινωνιακό

Με πρωτοβουλία του κ. Παναγιώτη Φατσέα (Φαλίνα) έγινε μια σύσκεψη των επιχειρηματιών για το συγκοινωνιακό στο νησί μας οι οποίοι και αποφάσισαν να ζητήσουν επιδότηση από το κράτος για να εντατικοποιηθούν τα δρομολόγια του πλοίου "Μυρτιδιώτισσα" προς και από τα Κύθηρα.

ANEN LINES

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΑΠΟ 22/06/2001 ΕΩΣ 15/09/2001

ΚΥΡΙΑΚΗ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΚΥΘΗΡΑ	04:30	05:00
ΚΙΣΑΜΟΣ	09:00	11:00
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ	13:00	ΑΜΕΣΗ
ΚΥΘΗΡΑ	15:00	16:00
ΓΥΘΕΙΟ	18:30	19:30
ΚΥΘΗΡΑ	22:00	23:00
ΔΕΥΤΕΡΑ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ	06:00	18:00
ΤΡΙΤΗ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΚΥΘΗΡΑ	00:30	01:00
ΚΙΣΑΜΟΣ	05:00	09:00
ΚΥΘΗΡΑ	13:00	14:00
ΚΑΛΑΜΑΤΑ	19:00	21:30
ΤΕΤΑΡΤΗ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΚΥΘΗΡΑ	02:30	03:00
ΚΙΣΑΜΟΣ	07:00	08:00
ΚΥΘΗΡΑ	12:00	13:00
ΓΥΘΕΙΟ	15:30	17:00
ΚΥΘΗΡΑ	19:30	20:00
ΚΙΣΑΜΟΣ	24:00	
ΠΕΜΠΤΗ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΚΙΣΑΜΟΣ		11:00
ΚΥΘΗΡΑ	15:00	15:30
ΓΥΘΕΙΟ	18:30	19:30
ΚΥΘΗΡΑ	22:00	23:00
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ	06:00	18:00
ΣΑΒΒΑΤΟ	ΑΦΙΞΗ	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ
ΚΥΘΗΡΑ	00:30	01:00
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ	03:00	ΑΜΕΣΗ
ΚΙΣΑΜΟΣ	05:00	09:00
ΚΥΘΗΡΑ	13:00	14:00
ΚΑΛΑΜΑΤΑ	19:00	23:30



ΚΙΣΑΜΟΣ
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΚΥΘΗΡΑ



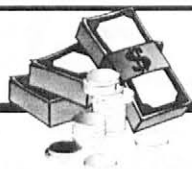
ΚΑΛΑΜΑΤΑ
ΓΥΘΕΙΟ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ANEN LINES

ΑΝΩΝΥΜΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΝΟΤΟΥ Α.Ε.

Πληροφορίες και έκδοση εισιτηρίων στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα
και στους λιμενικούς αντιπροσώπους της εταιρίας.

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ANEK LINES, ΑΚΤΗ ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ & ΛΕΩΧΑΡΟΥΣ, ΤΗΛ. (01) 4197420
ΧΑΝΙΑ: ANEK LINES, ΠΛΑΤΕΙΑ ΣΟΦ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ, ΤΗΛ. (0821) 27500
ΚΙΣΑΜΟΣ: ΞΗΡΟΥΧΑΚΗΣ ΕΜΜ. - ΟΔΟΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ, ΤΗΛ. (0822) 22655
ΚΥΘΗΡΑ: ΡΟΦΥΡΑ TRAVEL - ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. (0736) 31888
ΓΥΘΕΙΟ: ΡΟΖΑΚΗ ΣΟΦΙΑ - ΓΥΘΕΙΟ ΛΑΚΩΝΙΑΣ, ΤΗΛ. (0733) 22207
ΚΑΛΑΜΑΤΑ: ΜΑΝΙΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ - ΨΑΡΩΝ 148, ΤΗΛ. (0721) 20704



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ



Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Κ. Παυλάκης

Το θέατρο του ονείρου

William Shakespeare (1564-1616) έδινε μοναδική έμφαση στα ενδυματολογικά χαρακτηριστικά των ηθοποιών του περισσότερο από κάθε άλλη σχολή θεάτρου. Γοητευόταν ιδιαίτερα από την ομορφιά των ενδυμασιών και περιέβαλε κάθε ηθοποιό με ξεχωριστή φορεσιά χαρίζοντας λαμπρότητα και μεγαλοπρέπεια στα δραματικά έργα του.

Ως είθισται, οι θεατρικοί συγγραφείς προσφέρουν στα έργα τους ανάλογα κοστούμια/ενδυμασίες, που παντρεύουν το έργο με τους πρωταγωνιστές του. Ωστόσο, αυτό που μένει από μια παράσταση δεν είναι η λαμπρότητα της ενδυμασίας, αλλά το τι λένε και πράττουν οι πρωταγωνιστές του. Η ωραιοποίηση με την προσθήκη της αίγλης σ' ένα έργο είναι κάτι το θεμιτό. Το κοινό εντούτοις μπορεί να εξαπατηθεί από τη φωτεινότητα και το δέος από αυτό που βλέπει εκ πρώτης όψης, αλλά αυτό που μένει, εκτιμάται μετά το τέλος της παράστασης, σύμφωνα με τα σχόλια, τα διδάγματα και το νόημα που αφήνει.

Κατανοητά όλα αυτά.

Ο υπογράφων, ωστόσο, δεν είναι θεατρικός συγγραφέας και η στήλη ασφαλώς δεν ασχολείται με τις ενδυμασίες που τυγχάνει να φορούν ανάλογα με τις περιστάσεις οι οικονομικοί ειδήμονες της χώρας!!! Η αναγωγή μου στα πιο πάνω έγκειται στο γεγονός ότι το θέατρο που βιώνουμε εδώ και δεκαετίες εφαρμόζεται εξίσου εντυπωσιακά στα οικονομικά δρώμενα της Ελλάδας. Μια συνήθης θεατρική παράσταση διαρκεί 2 ως 2.30' ώρες, ενώ η αντίστοιχη "οικονομική" παράσταση που εφαρμόζεται στην Ελλάδα είναι διάρκειας ως τις επόμενες εκλογές. Και εάν πολύ περισσότερο εμπεριέχει πολιτικό κόστος, τότε δεν ομιλούμε για εφαρμογή μέτρων που θα επιλύσουν το πρόβλημα, αλλά για μια πλήρη ανάκληση των όσων σχεδιάζονταν να εκτελεστούν. Και όταν η κατάσταση φθάσει στο απροχώρητο, τότε τα μέτρα καλλωπίζονται, γίνονται ανώδυνα και ουσιαστικά η παράσταση συνεχίζεται ευχάριστα προς τέρψη των θεατών που ομολογουμένως δεν μπορούν να κάνουν πλέον τίποτα, διότι αυτοί είναι που επέλεξαν αυτό το έργο με τους πρωταγωνιστές του.

Πιο συγκεκριμένα.

Ποτέ στο παρελθόν η Ελλάδα δεν είχε τόσες ευοίωνες προοπτικές να επιδείξει όσες παρουσιάζονται τα τελευταία χρόνια. Πέτυχε να γίνει ισότιμο μέλος με τις υψηλότερες βιοτικά χώρες του κόσμου, χαιρεί εκτίμησης στο διεθνές περιβάλλον και τώρα περισσότερο όπου στα βόρεια σύνορά μας η κατάσταση φαντάζει ομηχλώδης, οι πολίτες με πολλές θυσίες πέτυχαν αυτό που πράγματι υποσχέθηκαν οι πολιτικοί της, δηλαδή την ένταξη της χώρας στην ΟΝΕ, και επιπλέον το βιοτικό επίπεδο εμφανίζεται υψηλότερο από κάθε άλλη χρονική στιγμή (φανταστείτε ότι στους Έλληνες αναλογεί το υψηλότερο κατά κεφαλή ποσοστό ιδιοκτησίας αυτοκινήτων στην Ευρώπη και ένα από τα υψηλότερα ποσοστά ιδιοκτησίας ακινήτων στην Ευρώπη), μολονότι υπολείπεται αρκετά από το μέσο όρο των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα έργα της Ολυμπιάδας προχωρούν με γοργό ρυθμό έστω την ύστατη ώρα, αλλά το κυριότερο, γίνονται έργα τα οποία, ενώ έπρεπε να είχαν ξεκινήσει από το πρώτο πακέτο κοινοτικής στήριξης του **Ζακ Ντελόρ** στη δεκαετία του 1980, αρχίζουν να πραγματοποιούνται με τον ένα ή τον άλλο τρόπο σ' όλη τη χώρα, ώστε να ομιλούμε ότι την πρώτη δεκαετία του 21ου αιώνα συντελείται μια άνευ προηγουμένου μεταμόρφωση της Ελλάδας.

Απολαμβάνουν ωστόσο, οι πολίτες αυτό που με τόσο κόπο πάσχισαν να επιτύχουν;

Εδώ η απάντηση θα έχει δόση θεατρικής παράστασης. Η Ελλάδα φαντάζει χώρα που αφυπνίζεται, μια χώρα με ωραίο παρουσιαστικό και σκηνικά που προσδίδουν αίγλη και κύρος και παρουσιάζει μια ικανοποιητική εικόνα προς τα έξω. Αλλά οι θεατές που βιώνουν την όλη παράσταση είναι ικανοποιημένοι; Δείχνουν το ανάλογο ενδιαφέρον να δουν τη συνέχεια του έργου ή μοιάζουν να κοιτάζουν τα ρολόγια τους για να σηκωθούν να φύγουν με συναισθήματα όχι ανάλογα με αυτά που περίμεναν να νιώσουν με όσα δουν;

Νομίζω ότι η κατάσταση έχει ξεφύγει αρκετά. Μου φαίνεται ότι διαιωνίζεται ένας κορεσμός ο οποίος δεν έπρεπε να εμφανίζεται, πολύ περισσότερο τώρα που η χώρα έχει πραγματοποιήσει εντυπωσιακά άλματα και επιδόσεις. Συντρέχουν βεβαίως και αρνητικοί συντελεστές διεθνώς που επηρεάζουν τις δυνατότητες της χώρας. Η συνεχής άνοδος του πετρελαίου με τις πληθωριστικές πιέσεις που αυτή επιφέρει, η παρατεταμένη πτώση των τιμών μετοχών σε όλα τα Χρηματιστήρια (πλην ελάχιστων εξαιρέσεων), η βιομηχανική παραγωγή στις ΗΠΑ και Ευρώπη δείχνει να φθίνει, με την ανεργία να κάνει έντονα την εμφάνισή της, ενώ το ΕΥΡΩ

υπολείπεται σημαντικά έναντι του δολαρίου, πράγμα βεβαίως που ευνοεί τις ευρωπαϊκές εξαγωγές προς τις ΗΠΑ, ενώ, όπως γνωρίζουμε, μια ισχυρή οικονομικά χώρα οφείλει να έχει ισχυρό νόμισμα, αφού από εκεί φαίνεται η δύναμη της οικονομίας της.

Έστω και ως είναι έτσι.

Δεν επιτρέπεται, ωστόσο, η χώρα μας να μη λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα που θα τη θωρακίσουν, όχι μόνο από αρνητικούς, εξωτερικούς παράγοντες, αλλά επιπλέον να βελτιώσει τα οικονομικά της που οδεύουν προς ανησυχητικά επίπεδα. Διαπιστώνουν όλοι οι ενεργοί οικονομικοί παράγοντες, δηλαδή πολίτες, κυβέρνηση, συνδικάτα, ότι υπάρχει σοβαρό πρόβλημα με το ασφαλιστικό σύστημα. Επιβεβαιώνεται κάθε μέρα ότι για να υπάρξει ανταγωνιστικότητα των ελληνικών προϊόντων, πρέπει να ανοίξουν οι αγορές, να δοθούν κίνητρα που θα καταστήσουν τις επιχειρήσεις πιο ανταγωνιστικές και πιο ευέλικτες στο δύσκολο δρόμο της ελεύθερης αγοράς. Διερωτηθήκατε ποτέ γιατί οι ΗΠΑ αποτελούν παγκόσμια οικονομική δύναμη, έστω κι αν οι πολίτες της ξοδεύουν περισσότερο απ' ό,τι παράγουν, παρουσιάζουν εμπορικό έλλειμμα ρεκόρ της τάξης των 500 δισ. δολαρίων; Τι πολιτική ακολουθούσαν τις τελευταίες δεκαετίες και εξακολουθούν να αποτελούν την ατμομηχανή της παγκόσμιας, οικονομικής ανάπτυξης, ενώ τρέμουν όλοι στο ενδεχόμενο ότι, εάν οδηγηθούν σε ύφεση οι ΗΠΑ, αυτό θα πλήξει σχεδόν όλον τον κόσμο;

Ας μη μεμψιμοιρούμε.

Δεν έχουμε μόνο απαιτήσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά και υποχρεώσεις. Οι διαρθρωτικές αλλαγές παράλληλα με τις ιδιωτικοποιήσεις και την απελευθέρωση αγοράς εργασίας που όφειλαν να γίνουν εδώ και χρόνια έπαιρναν αναβολή, δεν εκτελούνταν και τα προβλήματα διογκώθηκαν ανεπανόρθωτα. Τα μέτρα που καλείται να πάρει τώρα η κυβέρνηση σίγουρα θα προκαλέσουν κοινωνικό αναβρασμό. Οι πρωταγωνιστές της παράστασης καλούνται να σηκώσουν όλο το βάρος, για να στεφθεί με επιτυχία. Οι θεατές του έργου, που ως τώρα αρέσκονταν να παρακολουθούν αυτά που τους παρουσιάζονταν, αρχίζουν να αντιδρούν, αλλά είναι πλέον αργά. Έχουν και οι ίδιοι ευθύνες, διότι ξεγελούσαν τους εαυτούς τους απ' αυτά που τους παρουσιάζονταν, δεν εναντιώθηκαν για να μη δυσχεράσουν τους πρωταγωνιστές, αλλά και τους εαυτούς τους που διάλεξαν να δουν αυτό το έργο, και τώρα δεν ασκείται μόνο έντονη κριτική και αποδοκιμασία, αλλά επιχειρείται δυναμική παρέμβαση. Όμως, ποιος δίνει τους ρόλους στους πρωταγωνιστές; Ο συγγραφέας. Αυτός πλάθει τους ήρωές του δίνοντάς τους μοναδικότητα, δυναμισμό, ευρηματικότητα, συλλογικότητα. Εάν ο ίδιος δεν είναι ικανός να δημιουργήσει και να πραγματοποιήσει αυτό που σκέφτεται, τότε ό,τι και να κάνουν οι πρωταγωνιστές είναι μάταιο. Πού θέλω να καταλήξω. Εμφανέστατα, στο ότι η πολιτική που πρέπει να εφαρμοστεί εδώ και τώρα, μολονότι επώδυνη και αποκρουστική, χρειάζεται αποφασιστικότητα από το συγγραφέα που στην περίπτωσή μας ανάγεται στον πρωθυπουργό της χώρας. Αυτός είναι και ο υπεύθυνος για τα μέτρα που οφείλει να πάρει και να δώσει τους ανάλογους ρόλους στους πρωταγωνιστές του έργου, που εννοείται ότι πρόκειται για τους υπουργούς του. Διότι εκεί φαίνεται η ικανότητα και η διορατικότητα του καθένα. Εφόσον διαπιστώνεται από όλους ότι υπάρχει πρόβλημα, χρειάζεται αποφασιστικότητα, πυγμή, θέληση και πολλές φορές θέση κόντρα στο ρεύμα, για να αντιμετωπιστεί άμεσα η κατάσταση. Κάθε αναβολή επιδεινώνει επιπλέον το πρόβλημα.

Η παραμόρφωση του ελληνικού ασφαλιστικού συστήματος που εδώ και 20 χρόνια ντύνεται με το κοστούμι της λαμπρότητας, αλλά εσωτερικά φαντάζει ρακενδύτος και εξαθλιωμένος παρίας που πίστευε ότι χρόνο με το χρόνο ο εσωτερικός του κόσμος θα γινόταν τόσο λαμπρός όσο η εξωτερική του εμφάνιση, πρέπει να εξαλειφθεί.

Περνά ο χρόνος, φίλοι αναγνώστες, και είναι αμείλικτος. Έχω την εντύπωση ότι βαδίζουμε στην ΠΑΡΑΚΜΗ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΥΣ, για να χρησιμοποιήσω τον τίτλο ενός έργου του **Oscar Wilde (1856-1900)** και που ο τίτλος του είναι περισσότερο εφήμερος από ποτέ. Οι εντυπωσιακές ενδυμασίες των έργων του **William Shakespeare** μπορεί να κάνουν κάτι να φαίνεται μεγαλειώδες και άξιο θαυμασμού, αλλά ως επίλογος αυτό που μετρά από την ολοκλήρωση κάθε έργου δεν είναι μια στιγμιαία και παροδική εκτέλεση που θα ξεχαστεί σύντομα, αλλά ένα θέμα στο οποίο αξίζει να αναφερθεί κάποιος και που θα είναι άξιο θαυμασμού και συζήτησης στο μέλλον. Γι' αυτό και θα καταγραφεί ουσιαστικά στην ιστορία.

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Η Παναμερικανική "Κοινή Αγορά"

Πριν από λίγο διάστημα, γιορτάστηκε στη Θεσσαλονίκη η επέτειος των 20 χρόνων από την ένταξη της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Μάλιστα, στην εκδήλωση αυτή δόθηκε πανηγυρικό χαρακτήρας και παραβρέθηκαν ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, **Ρομάνο Πρόντι**, ο Πρωθυπουργός, ο αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευσης, κλπ.

Δεν είναι της παρούσης στιγμής να καταγραφούν τα υπέρ ή κατά, άλλωστε η ιστορία των 20 αυτών χρόνων έδειξε καθαρά τη προνοητικότητα του **Κων/νου Καραμανλή** και τη δικαιοσύνη αυτής της επιμονής του στο όραμα της Ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Το άρθρο αυτό γράφεται σήμερα όχι για να τονιστεί η δικαιοσύνη αυτής της προσπάθειας, αλλά για να σημειώσουμε ένα νέο φαινόμενο της εποχής που έχει σχέση με την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Κάτι σχετικό αρχίζει να συντελείται στην Αμερικανική Ήπειρο.

Στις 20 **Απριλίου** με πρωτοβουλία του νέου προέδρου της Αμερικής **George Bush Τζούνιορ**, έγινε στο Κεμπέκ στον Καναδά μια συνάντηση εκπροσώπων από 31 Λατινοαμερικανικές Χώρες με σκοπό τη σταδιακή σύγκλιση των οικονομιών τους μέχρι το 2001 και τη δημιουργία μιας "Κοινής Αμερικανικής Αγοράς" κατά τη πρότυπα της Ευρώπης.

Πριν προχωρήσουμε σε περαιτέρω ανάλυση, θα πρέπει να σημειώσουμε πως είναι η πρώτη φορά στον τελευταίο αιώνα που ένα πετυχημένο πείραμα ευρωπαϊκής έμπνευσης υιοθετείται στην Αμερικανική Ήπειρο. Μέχρι τώρα, συνέβαινε πάντα το αντίθετο. Είναι η πρώτη φορά στις τελευταίες τρεις δεκαετίες που γίνεται μια σοβαρή προσπάθεια δημιουργίας της λεγόμενης "ζώνης του Δολαρίου" σε αντιστάθμισμα της "ζώνης του ΕΥΡΩ".

Η σκέψη άρχισε βέβαια από την αρχή της δεκαετίας του '90 με προεδρία **Bush (Μπους)** πατέρα, και συνεχίστηκε από τον **Μπι Κλίντον**. Στη συνάντηση όμως του **Κεμπέκ** φάνηκε καταρχήν μια διάθεση για οικονομική σύγκλιση.

Εδώ θα πρέπει να τονίσουμε πως το 2001 δεν είναι το 1956 της Ευρώπης, διότι σήμερα τα πράγματα έχουν αλλάξει, η παγκόσμιοποίηση δε συγχωρεί απλούς και επιπόλαιους πειραματισμούς σε τοπικό, έστω και σε παναμερικανικό επίπεδο.

Όμως σε μια Λατινική Αμερική, που σταδιακά ξεπερνά τη φάση των ενόπλων αντάρτικων κινημάτων (βλέπε επιμονή του **Κων/νου Καραμανλή** για εισδοχή της Ελλάδας για πολιτικούς λόγους), θα πρέπει να δεχτούμε πως πολλές χώρες της Λατινικής Αμερικής θα προχωρήσουν πιο πέρα απ' ό,τι αναμένεται.

Μπορούμε όμως από τώρα να βασήσουμε αυτήν τη βούληση το Αμερικανικού κράτους να δεχτούμε πως το 2005 "η ζώνη του Δολαρίου" θα αποτελεί το μεγαλύτερο εμπορικό μπλοκ του κόσμου με συνολικό πληθυσμό 800 εκατομμύρια και εγχώριο προϊόν 17, τρις. δολαρίων;

Έχουν όμως οι εμπνευστές αυτής της προσπάθειας προσέξει τη συγκριτικά στοιχεία των οικονομιών της κάθε υποψήφιας χώρας; Όταν το εθνικό εισόδημα των ΗΠΑ είναι 34.000 δολάρια περίπου και της Αϊτής μόλις 209 ή ότι τρεις χώρες μαζί (ΗΠΑ, Καναδάς, Βραζιλία) αντιπροσωπεύουν το 87,7% του ΑΕΠ στη Βόρεια και Νότια Αμερική μαζί; Αυτήν την ψαλίδα ποιος και τότε μπορεί να την κλείσει;

Βέβαια, πάμε σε πλούσιες και φτωχές χώρες (όπως και στη Ευρώπη), σε χώρες δύο και τριών ταχυτήτων, αυτά δεν μπορούν να συνδυαστούν σε χρονικό διάστημα που δεν αγγίζει την πενταετία (2005).

Γι' αυτό, θα πρέπει να δεχτούμε πως οι ΗΠΑ, προφανώς ηγούμενες του "Παναμερικανισμού", σέρονται ουσιαστικά στο τραπέζι της σύγκλισης από τα γεγονότα, που είναι κατά τη γνώμη μας οι δύο άλλοι πόλοι που άρχισαν να υπάρχουν. Η υπαρκτή πλέον "Ευρωπαϊκή Ένωση" αλλά και το ανερχόμενο μπλοκ της Ανατολικής Ασίας που τα τελευταία χρόνια άρχισε να ενοποιείται, αφού προσχωρούν η Ιαπωνία, η Ν. Κορέα και η Κίνα. Τώρα, η Αμερική (ΗΠΑ) έχει ένα διμέτωπο αγώνα, που φαίνεται πως θα οδηγήσει σύντομα την παγκοσμιοποίηση σε τριπολικότητα, στην οποία φαίνεται πως η Ευρώπη θα έχει να παίξει σπουδαίο ρόλο.

Μια νέα λοιπόν Οικονομική Ένωση (ίσως και πολιτική) γεννιέται από την Αλάσκα μέχρι τη γη του Πυρός. Είναι η νέα πρόκληση στην αυγή του 21ου αιώνα. Εμείς έχουμε υποχρέωση να την παρακολουθήσουμε και να τη μελετήσουμε.

Ξενοδοχείο "ΡΑΪΚΟΣ"



Σας περιμένουμε και φέτος για αξέχαστες διακοπές κοντά μας. Κλιματιζόμενα δωμάτια, πανοραμική θέα στη Χύτρα και το κάστρο του Καψαλίου, δροσιστικές βουτιές στην πισίνα, νόστιμα μεζεδάκια και παγωμένα ποτά στο Snack Bar του ξενοδοχείου μας που είναι ανοιχτό για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκευθεί.

www.raikoshotel.gr

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: 0736-31766 / 31629, Φαξ: 0736-31801, Τηλ. Αθήνας: 01-9636306, Φαξ: 01-9607157



Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Στη γιορτή που προσφέρεις και δε ζητάς...

της Ντίνας Παπαδοπούλου

Μάιος. Μήνας των λουλουδιών και ο προάγγελος του καλοκαιριού. Κατά τη διάρκειά του εορτάζονται μερικές γιορτές ονομάτων, προσώπων και κοινωνικών κα-
τακτήσεων. Εκείνη που κυριαρχεί όμως πάνω απ' όλες έχει θεσπίσει η Εκκλησία ή οι άνθρωποι είναι η Γιορτή της Μητέρας.

Μια ειδική μέρα που επισκιάζει όλες τις υπόλοιπες. Είναι η γιορτή για το πρόσωπο εκείνο στο οποίο χρωστάμε τα πάντα. Τη γέννηση και τον ερχομό μας σε αυτόν τον κόσμο. Τη Μάνα. Όνομα γλυκό που ακούει ο άνθρωπος στα πρώτα βήματα της ζωής του. Λέξη που μιλά στα μύχια της ψυχής. Πρόσωπο ιερό που αγγίζει την τελειότητα με την αξίωσή της να φέρνει στον κόσμο μια ανθρώπινη ύπαρξη.

Πόσα και πόσα δε μας φέρνει στο μυαλό η μαγική αυτή λέξη. Πάνω απ' όλα η Μητέρα του Θεανθρώπου Χριστού, που η επιλογή του Θεού για την πανανθρώπινη διαίωνιση του είδους αποτελεί ευλογία, τιμή και αξιοσύνη για κάθε γυναίκα που γίνεται μητέρα.

Είναι το πρόσωπο εκείνο που βλέπουμε για πρώτη φορά μόλις ερχόμαστε στον κόσμο. Είναι το άτομο που θα περιβάλλει με αγάπη, στοργή, ζεστασιά, τρυφερότητα το νεογέννητο παιδί της και θα το προστατεύει μέχρι να κλείσει για πάντα τα μάτια της και θα φύγει για το ταξίδι χωρίς γυρισμό.

Είναι η μορφή εκείνη που ανά τους αιώνες δια-
δραμάτισε τον πιο ουσιαστικό ρόλο στην εξέλιξη της ανθρωπότητας. Ως απλή σύζυγος και μητέρα, ως εργαζόμενη γυναίκα, ως πολυάσχολη επιχειρηματίας, ως επιστήμονας ταγμένη στο καθήκον, σαν πολεμίστρια και επαναστάτρια σε αγώνες κοινωνικούς, εργατικούς, ισότητας φύλων, ως άτομο με ιδιαίτερες ευαισθησίες και συγκεκριμένες αποστολές, αφού αποτελεί το θεμέλιο λίθο της οικογένειας και τον άνθρωπο εκείνο που θα διαπαιδαγωγήσει τα παιδιά, τους αυριανούς πολίτες μιας κοινωνίας. Ο Μέγας Ναπολέων συνήθιζε να λέει: "Η συμπεριφορά ενός παιδιού είναι έργο της μητέρας". Και πόσο δίκιο είχε;

ζούμε, που πολλοί καταλογίζουν ευθύνες για τον κακό δρόμο που έχει πάρει η κοινωνία μας στην κακή ανατροφή, διαπαιδαγώγηση, νοθεσία και καθοδήγηση που έχουν τα παιδιά κυρίως από τις μητέρες. Υπάρχει όμως, και ο αντίλογος. Κι αναφερόμαστε στην Ελληνίδα μάνα που κατορθώνει να κρατά τις ισορροπίες ανάμεσα στην οικογένεια, στα παιδιά και στις απαιτήσεις της σύγχρονης εποχής που ζητά από τη γυναίκα πλήρη υποταγή στη βιομηχανοποιημένη ζωή.

Σήμερα ο ρόλος της μητέρας στην οικογένεια, αλλά και στο κοινωνικό σύνολο είναι περισσότερο ου-
σιαστικός, θετικός, αποτελεσματικός, έστω κι αν οι καθημερινές αντιξοότητες έχουν πολλαπλασιαστεί εξαιτίας της ανθρώπινης πλεονεξίας. Η θέση της στην κοινωνία είναι σπουδαιότερη και μέγιστης σημασίας. Η προσφορά της ανιδιοτελής, ανελλιπής και αστείρευτη. Η συμμετοχή της σε θέματα κοινωνικού ενδιαφέροντος, προβληματισμού και βοήθειας θεωρείται "εκ των ων ουκ άνευ".

Για όλα αυτά και για τόσα άλλα, για τα οποία θα χρειαζόμασταν ολόκληρη εφημερίδα για να ανα-
φερθούμε αναλυτικά, η ανταπόκριση της μητέρας από την κοινωνία δεν είναι αυτή που θα έπρεπε. Πολλές φορές το κράτος βρίσκεται αντιμέτωπο με τις αγωνίες, τις ανάγκες και τις προσπάθειές της. Δεν απολαμβάνει προνόμια που θα έπρεπε και πολύ σπάνια θεσπίζονται νόμοι για τη διευκόλυνση και ποιοτική αναβάθμιση της ζωής της μάνας. Από την άλλη πλευρά καθένας κάτι ζητάει από τη μάνα. Από το παιδί, το σύζυγο, το σύντροφο, το γονιό, μέχρι και το φίλο, το συνάδελφο, την εργασία, την κοινωνία, το κράτος. Όλοι ζητούν και σπάνια μερικοί δίνουν.

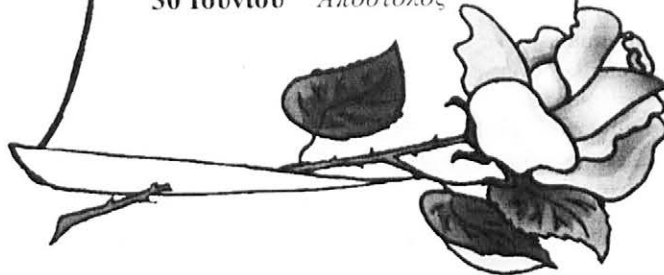
Μόνο τα παιδιά μια τέτοια μέρα, μέρα της γιορτής της, αναγνώριζαν αυτό το σπάνιο και μοναδικό πλάσμα που είναι η μάνα γι' αυτά και της προσφέρουν πλουσιοπάροχα μια αγκαλιά μαγικά λουλούδια και πολλή-πολλή αγάπη.

Σ' ευχαριστώ Μάνα μου

Ιούνιος 2001

Μην ξεχάσετε αυτόν το μήνα να ευχηθείτε στους :

- | | |
|------------|------------------------|
| 2 Ιουνίου | Νικηφόρος |
| 4 Ιουνίου | Μάρθα |
| 5 Ιουνίου | Απόλλωνας,
Δωρόθεος |
| 22 Ιουνίου | Ευσέβιος |
| 29 Ιουνίου | Πέτρος και Παύλος |
| 30 Ιουνίου | Απόστολος |



Το παρακάτω ποίημα γράφτηκε από το Θεόδωρο Κομηνό, έναν από τους ιδρυτές του Συλλόγου San Francisco, ο οποίος πέθανε σε ηλικία 93 ετών. Η σύζυγός του Κλεονίκη είναι ακόμα εν ζωή.

ΑΡΡΩΣΤΗΣΑ ΑΠΡΟΟΠΤΑ

Αρρώστησα απρόοπτα
χωρίς να καταλάβω,
νόμιζα πως θα πέθαινα
χωρίς να μεταλάβω.

Ο Μιχαήλ Αρχάγγελος
την πόρτα μου χτυπούσε
και το διαβατήριό
στο χέρι το κρατούσε.

Του είπα δεν είμαι έτοιμος,
ήσυχο να μ'αφήσει
και πίσω από την πόρτα μου
να μην ξαναπατήσει.

Με ενέσεις και φάρμακα
και την Κλειώ κοντά μου
και την βοήθεια του Θεού
εβρήκα την υγεία μου.

Θεόδωρος Ν. Κομηνός
15/8/1996

Τα Νέα της Κινηματογραφικής Λέσχης Κυθήρων

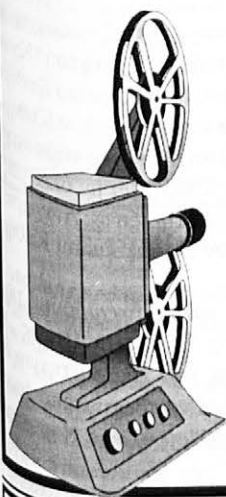
Η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων ανακοινώνει:

Το διασχολικό Πρωτάθλημα Σκακιού Δημοτικών Σχολείων Κυθήρων του 2001
Συντονιστές: Γιάννης Κασιμάτης (Μέλος του Δ.Σ. της ΚΙ.ΛΕ.ΚΥ.)
Σταύρος Εμμανουήλ (Πρόεδρος)

Τόπος: Έδρες Δημοτικών Σχολείων ...
Συνδρομητές: Τριφύλλειο Ίδρυμα

Για το 2001 παραδίδονται και μαθήματα σκακιού, καθώς γίνεται και η μεταφορά των μαθητών.

Η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων ευχαριστεί το Τριφύλλειο Ίδρυμα για τη συνδρομή του στο διασχολικό Πρωτάθλημα Σκακιού 2001.



ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο
Κύθηρα - Κάλαμος Τηλ.: 31802-31812
Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή
Τηλ.: 6010343-2523527

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

Δρ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ
ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο Τηλ.: 4126115

Καλέστε το 4599414

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει
δικός σας!



Ετσι θα σας μάθουν και θα σας βρискουν
ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ
30.000 Απανταχού της γης
Κυθηριοί
FAX: (00301) 4599415

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ FILOXENIA APPARTMENTS ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία
μέσα από το άνετο και παραδοσιακό
περιβάλλον του Filoxenia Apartments
Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Πληροφορίες

Τηλ.: Κρατήσεων (0736) 33610-33100
(01) 4173542-4133573, Fax: 4133548

Ο/Γ "ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ":

Δίνει ζωή στα Κύθηρα.



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



Το Τριφύλλειο Ίδρυμα υποδέχτηκε τον ευεργέτη του Γεώργιο Χατζηπλή

(συνέχεια από σελ. 8)

Επιστολή του "Τριφυλλείου Ίδρυματος" προς τους συμπατριώτες μας στο Brisbane, κ. Νικόλαο Λεοντσίνη και κ. Πήτερ Σάμιο

Αγαπητοί συμπατριώτες μας,

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ίδρυματος "Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων" με ιδιαίτερη ικανοποίηση πληροφορήθηκε από τον εκπρόσωπό μας, κ. Γεώργιο Χατζηπλή, ότι εξασφάλισε τη συνεργασία σας εις τη διαχείριση του "KYTHERA HOUSE" το οποίο με μακροχρόνιες προσπάθειες και οικονομικές θυσίες κατόρθωσε να αναμορφώσει και να το καταστήσει ένα αξιοζήλευτο απόκτημα για τους Κυθίριους.

Δε σας κρύβουμε ότι είχαμε ως Κυθίριοι μια βαθύτατη πικρία και απογοήτευση από τη μέχρι σήμερα μη φιλική στάση των συμπατριωτών μας του Brisbane, έναντι των προσπαθειών μας για την αξιοποίηση του κληροδοτήματος Γεωργίου Σκλάβου.

Η πρόθυμη ανταπόκρισή σας στο κάλεσμα του κ. Χατζηπλή και τα φιλοκυθηραϊκά αισθήματα που εκδηλώνονται με την επιστολή σας μας γέμισαν χαρά και ελπίδα. Είμαστε βέβαιοι ότι με τη δική σας συμμετοχή στη διαχείριση του "Kythera House" με το κύρος και την επιρροή σας θα ενεργοποιησετε τους συμπατριώτες μας, θα αναπερνώσετε τον πατριωτισμό τους, θα δημιουργήσετε μια στέγη στην οποία θα συγκεντρώνονται, για να αναπολούν και να τιμούν τον τόπο καταγωγής τους.

Στόχος μας με την αξιοποίηση του "Kythera House" δεν είναι μόνο η εξασφάλιση πόρων για τη λειτουργία του Γηροκομείου μας, αλλά παράλληλα με αυτόν θα θέλαμε να συμβάλουμε στη δημιουργία στο Brisbane ενός πόλου έλξης των Κυθίριων. Νομίζουμε ότι η αίθουσα του β' ορόφου προς την οδό Burnett μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό.

Εμείς θα φροντίσουμε να σας εφοδιάσουμε με ανάλογο υλικό (εφημερίδες, φωτογραφίες, βιβλία, κλπ.), ώστε να προσελκύονται επισκέπτες και ιδίως νέοι, για να συνεχιστεί η κυθηραϊκή παράδοση και να ακούγεται η ελληνική γλώσσα.

Έχουμε λάβει γνώση της αλληλογραφίας σας με τον κ. Χατζηπλή, σας καμαρώσαμε να αναρτάτε μαζί του την επιγραφή "Kythera House" και ομολογούμε ότι νιώσαμε μεγάλη συγκίνηση, αλλά και σιγουριά ότι το κτήριο του Σκλαβείου έπεσε σε καλά χέρια και θα αποδώσει.

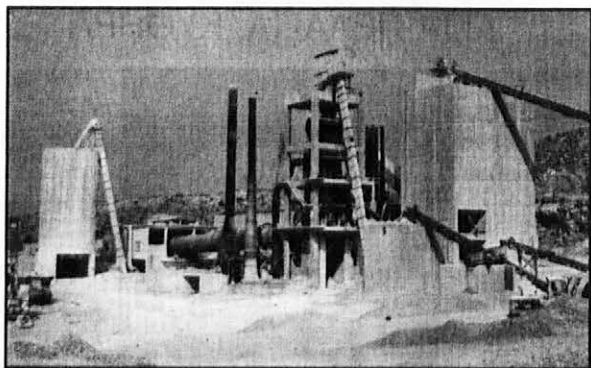
Εγκρίνουμε την έγγραφη εξουσιοδότηση που σας παρέχει για λογαριασμό του Ίδρυματος "Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων" ο εκπρόσωπος και Μεγάλος Ευεργέτης των Κυθίρων, κ. Γεώργιος Χατζηπλής, και σας ευχόμαστε κάθε επιτυχία στο έργο σας.

Ελπίζουμε ότι θα σας έχουμε σύντομα στην Ελλάδα για να σας εκφράσουμε τα αισθήματά μας, να σας σφίξουμε τα χέρια και να σας συγχαρούμε για την αγάπη για το Νησί μας.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
Ο Πρόεδρος, Ι.Α. Στρατηγός
Ο Γεν. Γραμματέας, Δημ. Α. Κόμης

Κ. ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ



Η δυνατότητα παραγωγής μας φτάνει τους 600 τόνους την ημέρα με τον εντοπιστικό ύψος του 99,7% - 99,9% υψίσματος. Με λίγα λόγια έχουμε ξεπεράσει και την πιο σύγχρονη βιομηχανία ασβέστη στην Ευρώπη δημιουργώντας τέσσερις τεράστιες ασβεστοποιοποιίες σε διάφορα σημεία της Αττικής.

Τα κύρια χαρ/κά του ασβεστοποιοτού μας είναι: η λευκότητα, η πλαστικότητα, η συνθετικότητα, αλλά και η ανθεκτικότητα του, προσφέροντας στον Έλληνα κατασκευαστή από τη μία πλευρά την υψηλή ποιότητα που χρειάζεται και από την άλλη δεν αφήνει τα κατάλοιπα αψηστού ασβέστη και άμμου (το γνωστό μπιμπίκι).

Ασβεστοποιίες:

Λεωφ. Καβάλας 200 (Πάροδος Αντιγόνης) τηλ.: 5127118, 5127280
Θέμιδος 27, Ταύρος, Τηλ: 4816570-4822704
Λατομεία Ν. Πεντέλης, Μεταξά 20, Χαλάνδρι, Τηλ.: 6081108-6096178
Μεταμόρφωση: 2849245, 2849275-276, Πικέρμι: 6039095-6

προς τους κ. κ. Νικόλαο Λεοντσίνη και Πήτερ Σάμιο στο BRISBANE από τον κ. Γεώργιο Χατζηπλή.

23 Μαρτίου 2001

Αγαπητοί Νίκο και Πήτερ,

Θα ήθελα να ξεκινήσω ευχαριστώντας και τους δυο σας που με συναντήσατε στο Μπρίσμπακ την Τρίτη 20 Μαρτίου 2001 για να συζητήσουμε τις μελλοντικές προοπτικές του ακινήτου που βρίσκεται στο Μπρίσμπακ, στην οδό Αδελαΐδος 27.

Το ακίνητο αυτό ανήκει στο Τριφύλλειο Γηροκομείο των Κυθίρων (που εδρεύει) στην Αθήνα. Στην ουσία, το ακίνητο αυτό ανήκει στους Κυθίριους. Κατά τη διάρκεια των συζητήσεών μας αναφερθήκατε και οι δυο στην οικειότητά σας με το ακίνητο για πολλά χρόνια. Πρέπει να συμφωνήσετε ότι το ακίνητο που κάποτε ξέρατε έχει αξιοποιηθεί και ανακαινισθεί σημαντικά. Πιστεύω ότι τώρα αποτελεί ένα ακίνητο που μπορούν να θαυμάζουν όλοι οι Κυθίριοι και να είναι υπερήφανοι για αυτό.

Έχω αναμειχθεί στενά από διάφορες απόψεις με το ακίνητο αυτό από το Μάρτιο του 1985. Βοήθησα το Τριφύλλειο Ίδρυμα των Αθηνών σε πολλές προκλήσεις από τότε. Πράγματι, πρόκειται για ένα ακίνητο που έχει αντιμετωπίσει πολλές προκλήσεις, καθώς ενεπλάκη σε αντιδικία από την 1η Μαρτίου 1949. Ενήργησα για λογαριασμό του Τριφυλλείου

Γηροκομείου δυνάμει διαφόρων εντολών και εξουσιοδοτήσεων από τον Απρίλιο του 1998 και διορίστηκα Διαχειριστής αυτού το Σεπτέμβριο του 1999. Ως Διαχειριστής απέκτησα το υπόλοιπο μερίδιο του ακινήτου (και την πλήρη κυριότητα αυτού) στις 30 Σεπτεμβρίου 1999, και έκτοτε εργάστηκα για την αναδιαμόρφωση του κτηρίου και τώρα καθώς βλέπω την κατασκευή να πλησιάζει στην ολοκλήρωσή της, η οποία αναμένεται να πραγματοποιηθεί τον Απρίλιο του 2001, κανονίζω επίσης και για τα οικονομικά του κτηρίου.

Πέρασα τα τελευταία δύο χρόνια μετακινούμενος τακτικά μεταξύ Σύνδεϊ και Μπρίσμπακ, συχνά ταξιδεύοντας εκεί αεροπορικά από το Σύνδεϊ αρκετές φορές μέσα στην εβδομάδα. Πρέπει να ομολογήσω ότι, παρότι έχω φθάσει σε σημείο εξάντλησης, είμαι και εγώ πολύ υπερήφανος που αναμειχθήκα τόσο ενεργά με κάτι που πιστεύω ότι αποτελεί ένα τόσο σημαντικό και αξιόλογο σκοπό. Το κτήριο βρίσκεται τώρα στο στάδιο που είναι σχεδόν έτοιμο για να εκμισθωθεί και για το λόγο αυτό δεν έχει να αντιμετωπίσει πλέον μόνο τις δαπάνες επισκευής του, αλλά είναι δυνατόν να παράγει ένα εισόδημα που θα βοηθήσει τις πραγματικές ανάγκες του Γηροκομείου στα Κύθηρα. Αυτό είναι κάτι για το οποίο γνωρίζω ότι πολλοί Κυθίριοι έχουν δουλέψει όλα αυτά τα χρόνια.

Τώρα που το κτήριο βρίσκεται πολύ κοντά στο στάδιο της ολοκλήρωσης των εργασιών, είναι η κατάλληλη στιγμή να περάσει η διαχείρισή του σε κάποιον που είναι μόνιμος κάτοικος του Μπρίσμπακ, ώστε να μπορούν να αντιμετωπισθούν πιο αποτελεσματικά οι ανάγκες αυτού. Εξαιτίας της κακοδιαχείρισης του κτηρίου κατά το παρελθόν, είναι απολύτως απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι θα βρεθούν οι κατάλληλοι άνθρωποι προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι τρέχουσες και οι μελλοντικές ανάγκες του Γηροκομείου με υπευθυνότητα και τιμιότητα.

Για το σκοπό αυτό, τα τελευταία δύο χρόνια αναζητώ ανθρώπους που θα μπορούσαν να υλοποιήσουν αυτόν το ρόλο. Το καθήκον μου είναι δύσκολο καθώς υπάρχουν πολλοί επιφανείς Κυθίριοι στο Μπρίσμπακ. Εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη τις εμπειρίες και το δεσμό σας με τα Κύθηρα, έχω την άποψη ότι έχετε και οι δυο εξαιρετικά προσόντα και ότι το κληροδοτήμα θα ωφελείτο σημαντικά από τις ικανότητές σας. Δεν νομίζω ότι υπάρχει άλλος καλύτερος για τη δουλειά αυτή και είμαι εξαιρετικά ευχαριστημένος από τις θετικές σας αντιδράσεις.

Κατά τη διάρκεια της συνάντησής μας την Τρίτη, συζητήσαμε το ενδεχόμενο να αναλάβετε εσείς αυτόν το ρόλο. Τότε αποδεχθήκατε και οι δυο την πρότασή μου να γίνετε αντιπρόσωποι του Τριφυλλείου Νοσοκομείου και σας γράφω, για να επιβεβαιώσω τη συζήτησή μας εκείνη και την πρότασή μου. Κατόπιν αυτού, σας ζητώ να μου στείλετε έγγραφη επιβεβαίωση της αποδοχής της πρότασης αυτής προκειμένου να προχωρήσουμε και να προβούμε στις απαραίτητες διευθετήσεις, ώστε να δοθούν και στους δύο (από κοινού) οι ανάλογες εξουσίες να ενεργείτε για λογαριασμό του κτηρίου και να προετοιμαστεί έτσι ο δρόμος για μία ομαλή μετάβαση.

Θα ήθελα να σας διαβεβαιώσω, ως Διαχειριστής, ότι θα εξακολουθήσω να ενεργώ προς όφελος του κληροδοτήματος και ότι θα είμαι πάντα διαθέσιμος να σας βοηθήσω με οποιονδήποτε τρόπο μπορώ.

Με φιλικούς χαιρετισμούς,

Γεώργιος Χατζηπλής

Κοινοποίηση: Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων



Ο Γεώργιος Χατζηπλής με τους Νίκο Λεοντσίνη και Πήτερ Σάμιο στο "KYTHERA HOUSE".

Η απάντηση του κ. κ. Λεοντσίνη και Σάμιου προς τον κ. Γεώργιο Χατζηπλή στο Sydney

19 Απριλίου 2001

Αγαπητέ Γεώργιο,

Αναφερόμαστε στο γράμμα σου με ημερομηνία 23 Μαρτίου 2001 και στις πολλές πρόσφατες συζητήσεις που είχαμε μαζί σου, που εσχάτως κατέληξαν στις συναντήσεις μας στον τόπο του "Kythera House" στο Μπρίσμπακ, οδός Αδελαΐδος 27.

Ως συνέπεια αυτών των συζητήσεων και των παρατηρήσεών μας, γνωρίζουμε πολύ καλά ότι έχεις αναμειχθεί σημαντικά προκειμένου να εξασφαλίσεις, να αναπτύξεις και να διαχειριστείς την περιουσιακή αυτή επένδυση του "Kythera House" που ανήκει στο Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων, ενεργώντας επί πολλά χρόνια δυνάμει διαφόρων εντολών και εξουσιοδοτήσεων, και ως Διαχειριστής.

Θα θέλαμε να αναγνωρίσουμε και να επισημάνουμε την εξαιρετική ποσότητα χρόνου, προσπάθειας και δέσμευσής σου που

διέθεσες ως Πληρεξούσιος και Διαχειριστής σε σχέση με αυτήν την περιουσιακή επένδυση που κατέληξε, μεταξύ άλλων, στο να αποκτήσει το Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων την πλήρη κυριότητα του "Kythera House". Αυτό αποτέλεσε ένα απίστευτο επίτευγμα σε σχέση με τα πολλά εμπόδια που έπρεπε να αντιμετωπίσεις και να υπερβείς και πρέπει να σε συγχαρούμε για την επιμονή καθώς και για την επιτυχία σου. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι οι προσπάθειές σου και η δέσμευσή σου επεκτάθηκαν

ακόμη και στην αναδιαμόρφωση του χώρου και τη γενικότερη διαχείριση του "Kythera House" μέχρι του σημείου να φθάσε σύντομα να παρουσιάσει μία εξαιρετικά βιώσιμη και πολύτιμη πηγή εισοδήματος για το Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων. Το ίδιο το ακίνητο βρίσκεται σε πολύ καλή θέση, στο κέντρο της πόλης του Μπρίσμπακ, έναντι του Δημαρχείου του Μπρίσμπακ στην οδό Αδελαΐδος, που είναι μια από τις πιο πολυσύχναστες οδούς της πόλης του Μπρίσμπακ. Πρόκειται για ένα επιβλητικό κτήριο ιδιαίτερης αξίας που κατέχει εξαιρετική θέση, και με τη ολοκλήρωση των πρόσφατων ανακαινίσεων, αντιπροσωπεύει ένα απόκτημα που όλοι οι Κυθίριοι θα πρέπει να είναι υπερήφανοι να το προβάλλουν ως δικό τους.

Συνεπώς, με μεγάλη μας ευχαρίστηση και τιμή αποδεχόμαστε το αίτημά σου να βοηθήσουμε στη γενική διαχείριση του "Kythera House" για λογαριασμό του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων. Θα θέλαμε να διαβεβαιώσουμε εσένα και το λαό των Κυθίρων, ότι εμείς, ως υπερήφανοι Κυθίριοι, θα αναλάβουμε να εκτελέσουμε αυτόν το ρόλο και το λειτουργήμα με όλες τις δυνάμεις και με τη δική σου συνεχή υποστήριξη ως Διαχειριστή, έχοντας το συμφέρον του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων πάντα και πρωτίστως στο μυαλό μας.

Συνοψίζοντας, θα θέλαμε και πάλι να σε συγχαρούμε για τη συνεπή εκπλήρωση σχετικά με το "Kythera House" και αναμένουμε την ολοκλήρωση όλων των απαραίτητων διατυπώσεων που θα μας δώσει το δικαίωμα να πραγματοποιήσουμε τη δέσμευση που δώσαμε σε εσένα, το Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων και το λαό των Κυθίρων.

Με εκτίμηση,
Πήτερ Σάμιο
Νικόλας Λεοντσίνης

Σ.Σ. Στο επόμενο η "Κ.Ι." αρχίζει την παρουσίαση του ευεργέτη, του επιχειρηματία, του αντικειμενικού μεσολαβητή του Ανθρώπου Γεώργιο Χατζηπλή.

ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΤΡΑΚΑΛΑΣ

Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17

173 43

Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 9714722

0944-664 959

email: ctrak@tee.gr

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΠΠΟΓΕΚΛΑΒΟΣ

- ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΙΣΤΕΣ
- & ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ.: (0736) 33630

Απόδημος Κυθηραϊσμός

ΠΑΣΧΑ 2001 ΣΤΟ DUBBO

Η "Κ.Ι." δημοσιεύει ένα άρθρο παρμένο από την εφημερίδα "Νέος Κόσμος", που κυκλοφορεί στην Αυστραλία. Ο συντάκτης του περιγράφει με περηφάνια, απλότητα και συγκίνηση τις εμπειρίες που αποκόμισε επισκεπτόμενος κάποια χρονιά το Dubbo, για να περάσει εκεί τις άγιες ημέρες του Πάσχα.

Ο κ. Μαυραγάνης λοιπόν περιγράφει:

"Πάντα περίμενα το Πάσχα νατ' από μικρό παιδί ένιωθα κάτι διαφορετικό αυτές τις ημέρες. Ο Ν. Καζαντζάκης γράφει στο "Αναφορά στον Γκρέκο": "Μόνο αν γίνεις παιδί νιώθεις το μεγαλείο του Πάσχα!"

Η πρόσκληση από το βαπτιστήρι μου, Ηλία Ηλιόπουλο, να τον επισκεφτώ το Πάσχα σε περιοχή του New South Wales στο Dubbo, μου έδωσε χαρά περισσή, γιατί είχε και

ορφόδοξη εκκλησία εκεί. Πάσχα χωρίς το "ΔΕΥΤΕ ΛΑΒΕΤΕ ΘΥΣΙΑ" και χωρίς το "ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ", δε νοείται. Έτσι λοιπόν, με τους γονείς του Ηλία και την οικογένειά μου, φύγαμε από τη Μελβούρνη τη Μ. Πέμπτη το πρωί στις 5 η ώρα. Μετά από πολύωρο, αλλά όχι κουραστικό ταξίδι φτάσαμε στο Dubbo το βράδυ, στο σπίτι του Ηλία, στη μέση σε μία φάρμα. Το φεγγάρι στον ουρανό κατά τα τρία τέταρτα. Εικόνα μαγική. Είχα κάνει πρόγραμμα όπως στη ΣΕΑΠ το 1963. Εγερτήριο στις 7 και το όνειρο συνεχίζεται. Ονειρεμένη ανατολή, αγριόπαπιες και

παιδιά στην λιμνούλα και βόλτα με το σκυλάκι μου, το Revel. Το βράδυ στην εκκλησία της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας λιγοστός κόσμος στον επιτάφιο. Η περιφορά γύρω στον περίβολο της εκκλησίας μου θύμιζε άλλες δεκαετίες στο χωριό μου, το Μάρκασι Κορινθίας. Το ίδιο και στην Ανάσταση. Ήταν δεν ήταν 200 άνθρωποι. Έτσι απλά, ψάλλαμε όλοι 9 φορές το "Χριστός Ανέστη" με το φεγγάρι ψηλά στον ουρανό. Χίλια μπράβο στους ανθρώπους που έχτισαν το 1962 την εκκλησία που εξυπηρετεί μια περιοχή πολλών τετραγωνικών χιλιομέτρων. Με το "Χριστός Ανέστη" από



Η Μυρτιδιώτισσα στο Dubbo

τον παπά Γιαμαίο, εμείς οι Μελβουρνιώτες αρχίσαμε τα φιλιά, οι άλλοι, οι ντόπιοι, μας κοιτάζαν σαν να είμαστε από άλλο πλανήτη.

Κοίταξα το Δεσποτικό Θρόνο και δε ρώτησα πόσες φορές κάθισε εκεί Επίσκοπος. Πιστεύω ότι εκεί είναι η θέση του αυτές τις ημέρες, εκεί στο μικρό ναό της Παναγίας, κοντά στη φύση, κοντά στους απλούς ανθρώπους της υπαίθρου.

Όπωςδήποτε, υπάρχουν και αλλού τέτοια μικρά στην έκταση, αλλά μεγάλα στο σκοπό Ελληνικά Κέντρα. Ελληνοορφόδοξη κοινότητα του Dubbo στη Νότια Ουαλία, είναι ένα τέτοιο κέντρο. Διπλωματικοί, εκκλησιαστικοί, άρχοντες, ΜΜΕ πρέπει να επισκέπτονται και να τα αναφέρουν, για να τους δίνουν την ώθηση να συνεχίσουν το έργο που έχουν

αναλάβει. Μας κάλεσε στο σπίτι του ο πρώην πρόεδρος της κοινότητας, κ. Παναγιώτης Τζωρτζόπουλος, αλλά που εξακολουθεί να είναι μέλος της κοινότητας και μας μίλησε για τον αγώνα που έκαναν με τον τωρινό πρόεδρο, Μανώλη Σάμιο, για την κοινότητα για την εκκλησία.

Θεωρώ τον εαυτό μου τυχερό που βρέθηκα στο Dubbo αυτές τις ημέρες, που έζησα από κοντά με τους εκεί λιγοστούς Έλληνες ξεχωριστές και τόσο απλές στιγμές.

Από ό,τι μου είπε ο κ. Τζωρτζόπουλος υπήρχε και σχολείο με 18 παιδιά. Τα παιδιά μεγάλωσαν, αλλά τώρα άρχισαν να υπάρχουν μικρά παιδιά και πρέπει να φροντίσουμε να δημιουργήσουμε και πάλι σχολείο. Δηλαδή, συμβαίνει και εδώ το ίδιο που συμβαίνει στη Μελβούρνη. Η νέα γενιά άρχισε να στέλνει τα παιδιά της τρίτης γενιάς στο ελληνικό σχολείο. Ο τομέας που τόσο πολύ με πονάει, βλέπω να αναζωογονείται και ποιος ξέρει τι μπορεί να μας φέρει το μέλλον.

Ας ευχηθούμε να συνεχιστεί αυτή η ωραία προσπάθεια που με τόσους αγώνες κρατήσαμε μέχρι τις μέρες μας".

Β.Α. ΜΑΥΡΑΓΑΝΗΣ

Φορολογικός Οδηγός για τους αποδήμους από το υπουργείο Οικονομικών

Το υπουργείο Οικονομικών της Ελλάδος στην προσπάθειά του να ενημερώσει άμεσα και έγκυρα τους Έλληνες αποδήμους, έδωσε ένα φορολογικό οδηγό στον οποίο αναφέρονται με κάθε σαφήνεια οι φορολογικές υποχρεώσεις των Ελλήνων του εξωτερικού.

Στον Οδηγό αυτό αναφέρονται ρητά ποιες είναι οι κατηγορίες εισοδήματος, ποιοι έχουν υποχρεώσεις να υποβάλλουν δήλωση (εφόσον το ετήσιο εισόδημά τους στην Ελλάδα υπερβαίνει τις 400.000δρχ), πού υποβάλλεται η δήλωση, σε ποιο εισόδημα επιβάλλεται φόρος, ο τρόπος συμπλήρωσης της δήλωσης κ.λ.π.

Θα πρέπει να αναφερθεί ότι ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι εισόδημα στην Ελλάδα, δήλωση πάντα πρέπει να υποβάλλεται, αν υπάρχει ιδιωτικής χρήσης αυτοκίνητο, σκάφος αναψυχής, αν ασκούν (οι αποδήμιοι) ατομική επιχείρηση ή ελεύθερο επάγγελμα, αν συμμετέχουν σε εταιρεία, αν εκμισθώνουν ακίνητα, αν αναγειρούν οικοδομή, αν διαθέτουν δευτερεύουσα κατοικία στην

Ελλάδα πάνω από 150τ.μ. και βέβαια αν απασχολούν προσωπικό με αμοιβή.

Οι κάτοικοι του εξωτερικού πρέπει να υποβάλλουν τη δήλωσή τους σε συγκεκριμένη υπηρεσία της εφορείας (ΔΟΥ κατοίκων εξωτερικού) που εδρεύει στην οδό Λυκούργου 18 στην Αθήνα (για τους υπαγόμενους στο νομό Αττικής).

Η δήλωση αυτή υποβάλλεται στην ελληνική γλώσσα σε δύο αντίγραφα και υπογράφεται από τα πρόσωπα που δηλώνουν τα εισοδήματα. Στην κάθε δήλωση θα πρέπει να υπάρχουν και άλλα έντυπα, αν για παράδειγμα υπάρχουν εισοδήματα από ακίνητα, θα υποβάλλεται το Ε2, αν υπάρχουν εισοδήματα από ατομική επιχείρηση ή ελεύθερο επάγγελμα, το Ε3, αν πρέπει να δηλωθούν τα ίδια τα ακίνητα (αγορά-πώληση) και οποιαδήποτε αλλαγή ιδιοκτησιακής κατάστασης το Ε9, κ.λ.π.

Αν πληροφορηθούμε κάτι σχετικό, θα ενημερώσουμε τους συμπατριώτες μας του εξωτερικού.

Συμβουλές... προσφοράς από Τσιριγώτισσα της Αυστραλίας

Λάβαμε πρόσφατα γράμμα από την Κυθήρια αναγνώστριά μας στην Αυστραλία, κα. Αλίκη Κορωνοαίου (Σύδνεϊ), το οποίο αξίζει να δημοσιευθεί.

Η κα. Κορωνοαίου υποστηρίζει ότι είναι άκρως αναγκαία η συμμετοχή του καθένα μας για την επιτυχή έκβαση της Ολυμπιάδας της Αθήνας το 2004 και στηρίζει αυτήν την άποψη στην προσωπική της εμπειρία από τη συμμετοχή της ως εθελόντριας στην Ολυμπιάδα του Σύνδνεϊ.

Η επιστολή της αποτελεί πράγματι μια μαρτυρία "εκ των έσω" και γίνεται ερέθισμα για σκέψη και συνειδητοποίηση των ευθυνών, που δε μας τις υπαγορεύει πάντα ο νόμος, αλλά και η συνειδησή μας. Συχνά οι δεύτερες μάς βραβεύουν περισσότερο κάποιες φορές. Το γράμμα έχει ως εξής:

"Διάβασα με πολύ ενδιαφέρον το άρθρο της Ντ. Παπαδοπούλου 'Η Ολυμπιάδα είναι υπόθεση όλων μας'".

Επιτρέψτε μου να μοιραστώ μαζί σας την προσωπική μου εμπειρία από τους Ολυμπιακούς αγώνες του Σύνδνεϊ, θέλοντας να παρατρύνω τους Έλληνες, σε όποιο μέρος της Ελλάδας κι αν ζουν, να δουν την επιτυχία των Ολυμπιακών Αγώνων του 2004 σαν προσωπική τους υπόθεση.

Είμαι κάτοικος του Σύνδνεϊ Αυστραλίας με καταγωγή από τα Κύθηρα. Οι Ολυμπιακοί Αγώνες κατέχουν ξεχωριστή θέση στην καρδιά μου, όπως φαντάζομαι και στην καρδιά κάθε Έλληνα. Γι' αυτό ένιωσα πολύ τυχερή όταν η αίτηση που είχα κάνει το 1998 για να γίνω εθελόντρια για τους Ολυμπιακούς του Σύνδνεϊ, έγινε δεκτή. Η χαρά μου έγινε ακόμη μεγαλύτερη όταν με επέλεξαν να βοηθήσω την Ελληνική Ομάδα. Ένιωθα ότι με τον τρόπο αυτό θα πραγματοποιούσα τη δεύτερη πατρίδα μου στον εθνικό αγώνα για την

πραγματοποίηση μιας ξεχωριστής Ολυμπιάδας, αλλά ταυτόχρονα θα βοηθούσα και την αγαπημένη μου πατρίδα, την Ελλάδα, και τους συμπατριώτες μου.

Ήταν σκληρή δουλειά. Επί ενάμιση χρόνο μας προετοίμαζαν. Υπήρχαν Αυστραλοί οι οποίοι με προσωπικά τους έξοδα έρχονταν στο Σύνδνεϊ από άλλες μακρινές πόλεις της Αυστραλίας, για να παρακολουθήσουν τα διάφορα σεμινάρια που μας έκαναν. Όταν τελείωσε η περίοδος της προετοιμασίας είχε γίνει κοινή συνείδηση όλων μας ότι η επιτυχία των Ολυμπιακών Αγώνων ήταν προσωπική υπόθεση του καθενός μας.

Το μήνυμα, όμως, που θα ήθελα να στείλω σε όλους τους Έλληνες μέσω αυτής της επιστολής μου, είναι ότι αυτά που προσωπικά αποκόμισα απ' αυτήν την εμπειρία, ήταν πολλά περισσότερα από αυτά που έδωσα.

Ζούσα ένα όνειρο που κράτησε πέντε εβδομάδες. Βρέθηκα ανάμεσα στους καλύτερους αθλητές του κόσμου, γνώρισα ανθρώπους από όλα τα μέρη της γης, έκανα καινούριες φιλίες και υπεράνω όλων πρόσφερα μια σταγόνα βοήθειας σε αυτήν την υπεράνθρωπη προσπάθεια της χώρας.

Η επιτυχία και η αποτελεσματικότητα των εθελοντών οφείλεται στην άσογη συνεργασία τους, στην όρεξη και στον ενθουσιασμό τους για δουλειά, έχοντας έναν κοινό στόχο "την Επιτυχία των Αγώνων". Όλοι παραμέρισαν τον προσωπικό τους εγωισμό. Καθηγητές Πανεπιστημίου έγιναν οδηγοί μικρών λεωφορείων, δικηγόροι έγιναν χαμάλδες, μεγαλοεπιχειρηματίες βρέθηκαν με ένα megafono στο χέρι να δίνουν οδηγίες στους επισκέπτες. Όλοι με ένα χαμόγελο.

Ευχαριστώ την Ολυμπιακή Επιτροπή που μου έδωσε τη δυνατότητα να ζήσω ένα τέτοιο όνειρο αποκομίζοντας πολύτιμες εμπειρίες και αναμνήσεις".

Σας εύχομαι καλή τύχη
Αλίκη Κορωνοαίου

The 14th Symposium of History and Art

Monemvasiotikos Homilos is in the pleasant position to announce that the next 14th Symposium of History and Art will be organized in Monembasia from 6 to 8 July 2001, with the collaboration of the Greek Institute in Venice.

Scholars wishing to present papers within the theme of this year's Symposium are kindly requested to notify the Organizing Committee not later than 15 May 2001 stating the title and including a brief summary. The communications should be original, unpublished and up to 20' in length. The Organizing Committee reserves the right to decide if and which papers will be accepted. Priority will be given to scholars not having participated in recent Symposium. Papers can be presented either in Greek, Italian or English.

Accommodation and transportation from and to Athens by a specially hired coach can be offered to the speakers. There is no subscription fee for the Symposium, which is open to anyone interested. Non-speakers are expected to make their own arrangements as to accommodation and transport.

ORGANIZING COMMITTEE

Chryssa Maltezu, Instituto Ellenico di Venezia (Chairman)

Charalambos Bouras, Athens Technical University
Marino Cortese, Assesore alla Cultura del Comune di Venezia

Spyros Kaklamanis, Monemvasiotikos Homilos
Haris Kalligas, Monemvasiotikos Homilos & Gennadius Library

Angeliki Laiou, Academy of Athens

Nektarios Mastoropoulos, Mayor of Monembasia

Gianni Perbellini, Europa Nostra / I.B.L

Maria Francesca Tiepolo, Ex-Director, Archivio di Stato di Venezia

Marino Zorzi, Director, Biblioteca Marciana di Venezia

Ευλογητικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Πύλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 4111678, Οικία 4112529

SUBSCRIPTION FORM



Fullname: _____ Zip Code: _____
Address: _____ Country: _____
City: _____ Fax: _____
Telephone: _____
e-mail: _____

I hereby enclose 60\$ Australian Dollars for Australia (50 USD for the rest of the world), or 4.000 dr., for Greece, money order for my annual subscription to "Kytherian Idea".

Credit cards are not accepted.

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"
81 Heron Polytechniou Av., Piraeus, Zip Code: 185 36 GREECE
e-mail: Kytherian-idea@hotmail.com



Κοινωνικά



ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Συγχαρητήρια στο Νίκο και στη Σοφία Κασκαβέλη από τα Λογοθετιάνικα για τη γέννηση του πρώτου τους υιού στις 11 Απριλίου 2001.

Ο μπέμπης είναι το πρώτο εγγόνι για τον Ανδρέα και της Συρμαλένια Κασκαβέλη, το τρίτο εγγόνι για το Γεώργιο και τη Σπυριδούλα Λινάρδου και το πρώτο δισέγγονο για τη γιαγιά Γεωργία Μουλού.

Ευχόμαστε να τους ζήσει και να τον καμαρώνουν όπως επιθυμούν.

Με αγάπη ο θείος τους Παναγιώτης Μουλός.

Η Μαρία, σύζυγος Σταύρου Μιχ. Μεγαλοοικονόμου, το γένος Θεοδώρου Λουράντου, γέννησε ένα αγοράκι στο νοσοκομείο "ΙΑΣΩ". Ευχόμαστε να τους ζήσει.

Η Δήμητρα, σύζυγος Β. Κασιμάτη, το γένος Ανδρέα Κομνηνού από τον Ποταμό, γέννησε ένα αγοράκι. Ευχόμαστε να τους ζήσει.

Το Μάρτιο γέννησε ένα αγοράκι η Φρόσω, σύζυγος Δημ. Αγγελόπουλου, το γένος Νικ. Καλογρίδη στο νοσοκομείο "ΛΗΤΩ". Ευχόμαστε να τους ζήσει.

Τον Απρίλιο γέννησε ένα κοριτσάκι η Φρόσω, σύζυγος Βασ. Πετρόχειλου, Φαρμακοποιού το γένος Παναγ. Καλογρίδη. Ευχόμαστε να τους ζήσει.

ΓΑΜΟΙ

Δημήτρης - Κωνσταντίνα



Την Κυριακή 20 Μαΐου στον Ιερό Ναό Αγίου Σπυρίδωνα Πειραιά έγινε ο γάμος του Δημητρίου Μασσέλου με την εκλεκτή της καρδιάς του Κωνσταντίνα Ντούμα.

Κουμπάρα ήταν η Αγγελική Κασιμάτη. Ακολούθησε γλέντι στην κοσμική ταβέρνα "Συντροφιά" στη Νίκαια.

Ευχόμαστε στο ζευγάρι βίο ανθόσπαρτο και στους γονείς να τους χαίρονται.

ΘΑΝΑΤΟΙ/ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Σωτήριος Παπασπυρόπουλος

Ο Σωτήριος Παπασπυρόπουλος εκ μητρός Κασιμάτη από τα Φράτσια γεννήθηκε στην Αθήνα το 1919 και πέθανε στην Αγία Παρασκευή Αττικής στις 7 Απριλίου 2001.



Σπούδασε ζωγραφική στην Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών από όπου αποφοίτησε το 1945. Ταξίδεψε και μελέτησε τα Μουσεία στην Ευρώπη. Δίδασκε ως καθηγητής Τεχνικών και Ιστορίας της Τέχνης σε Λύκεια και Γυμνάσια των Αθηνών.

Είχε πραγματοποιήσει 7 ατομικές εκθέσεις στην Αθήνα και 1 στη Θεσσαλονίκη. Είχε λάβει μέρος σε 10 πανελλήνιες και 2 διεθνείς εκθέσεις και σε πολλές ομαδικές.

Έργα του βρίσκονται στο Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων και στο Πνευματικό Κέντρο του Τριφυλλείου Ιδρύματος.

Νίκος Γεωργ. Κορωναίος

Το Μάρτη απεβίωσε στον Ποταμό ο Νίκος Γεωργ. Κορωναίος ή Ψωμάς σε ηλικία 68 ετών. Συλλυπητήρια στη σύζυγό του Ελευθερία, στα παιδιά του Γεώργιο, Θεόδωρο, Μαρούλα και Ζωή.

Μαρία Νοταρά

Το Μάρτιο απεβίωσε στην Αθήνα και ενταφιάστηκε στα Φριλιγκιάνικα η Μαρία, σύζυγος Αθανασίου Νοταρά σε ηλικία 95 ετών. Συλλυπητήρια στα παιδιά της Παναγιώτη και Ειρήνη.

Κούλα Σαμίου

Το Μάρτη απεβίωσε στις Πιτσινάδες η Κούλα Σαμίου σε ηλικία 93 ετών. Συλλυπητήρια στους συγγενείς της.

Παναγιώτης Κυπριώτης

Το Μάιο απεβίωσε στο Σύνδεϊ ο Παναγιώτης Κυπριώτης ή Κυπρίος σε ηλικία 95 ετών. Συλλυπητήρια στη σύζυγό του Φρόσω, στα παιδιά του, στα εγγόνια και στα δισέγγονά του.

Αλεξάνδρα Κομνηνού

Στις 28 Μαΐου απεβίωσε στο Γηροκομείο η Αλεξάνδρα Κομνηνού σε ηλικία 84 ετών από τις Αλεξανδράδες. Συλλυπητήρια στους οικείους της.

Γεώργιος Σόφιος

Το Μάρτιο απεβίωσε ο Γεώργιος Σόφιος σε ηλικία 83 ετών στα Λογοθετιάνικα. Συλλυπητήρια στη σύζυγό του Ελπίδα, στα παιδιά του Κώστα, Θεόδωρο και στα εγγόνια του.

Κάλεσε το 4599414

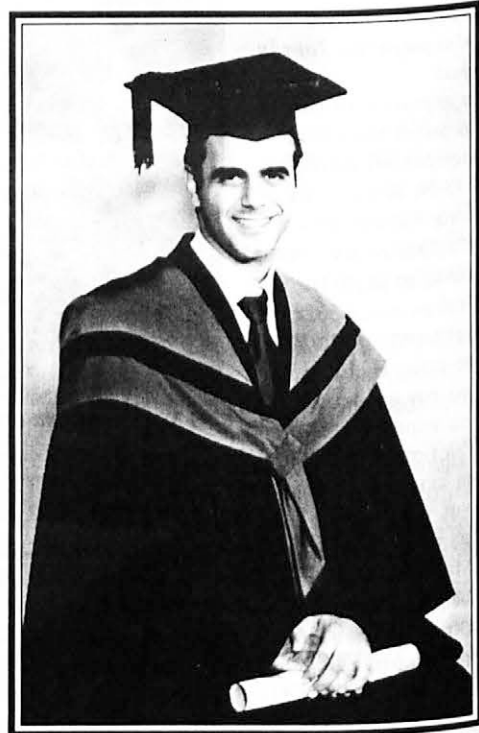
και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει δικός σας!



FAX: (00301) 4599415

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΑΠΟΦΟΙΤΗΣΗ



ΓΙΩΡΓΟΣ ROINS (ΡΟΪΝΙΟΤΗΣ)

Τα πιο θερμά συγχαρητήρια στον αγαπημένο μας ανιψιό και ξάδερφο

ΓΙΩΡΓΟ ROINS (ΡΟΪΝΙΟΤΗΣ)

που απεφοίτησε με ιδιαίτερες διακρίσεις από το University of Tehnology Sydney με τα πτυχία Bachelor of Business with credit & Bachelor of Laws with first class Honours. Ευχόμαστε να έχει και τις ίδιες επιτυχίες στον επαγγελματικό τομέα που ήδη έχει προσληφθεί σε μια από τις πιο αναγνωρισμένες εταιρίες του Law Society και προσφέρει ικανοποιητικά τις υπηρεσίες του. Εκφράζουμε την βαθιά μας ικανοποίηση για τα αποτελέσματα της μακροχρόνιας μαθητικής επίδοσής του και υπερηφάνεια μας για τον άριστο χαρακτήρα του. Στους δε γονείς του Σπύρο και Αθηνά και την αδελφή του Σύλβια να τον χαίρονται.

Με όλη μας την αγάπη οι θείοι του Nick & Pam Σταματάκος και τα ξαδέλφια του George & Helen, Stephen & Helen & Chrissa.

ΑΡΡΑΒΩΝΑΣ

Ο Andrew Sofios, γιος της Mary και του Nick από το Gordon ανακοίνωσε τον αρραβώνα του με την Ioanna Ventouris, κόρη της Katerina και του Costa από την Camberra.

Τους ευχόμαστε να ζήσουν.

ΓΕΝΝΗΣΗ

Συγχαρητήρια στον Michael & Anna Shannon από το Greenacre για τη γέννηση των δίδυμων αγοριών τους, John & Andrew. Ο Andrew και η Irene Cassimatis από το Greenacre είναι τώρα παππούς και γιαγιά 8 εγγονιών. Ο άλλος παππούς και η άλλη γιαγιά είναι ο John και η Barbara Shannon από το Castle Hill.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Στο ναό του St Raphael στο Liverpool έγινε η βάπτισή του Δημητρίου, γιου του Aristeidis και της Helen Kokkinis. Νοοί ήταν ο George και η Stella Prineas. Ακολούθησε πάρτι στο Fontana di Trevi, στο Bankstown. Ευχόμαστε να τους ζήσει.

.....

Στο ναό του St Raphael στο Liverpool έγινε η βάπτισή της Renee Areti. Νονά ήταν η Vicki Kalligeros. Ακολούθησε πάρτι στο St John's Bowling Club. Η Renee Areti είναι η δεύτερη κόρη της Stauroula και του Antony Matis από το Bossley Park. Ευχόμαστε να τους ζήσει.

.....

Στο ναό του St Andrew's στο Gladesvill βαπτίστηκε ο δεύτερος γιος του Peter & Maria Kalligeros από το Drymmoyne και πήρε το όνομα Γεώργιος. Νοοί ήταν ο Peter & η Kathy Fatouras. Δεξίωση ακολούθησε στο Le Martage Bayside, στο Leichhardt. Ευχόμαστε να τους ζήσει.

Ονοματεπώνυμο: _____
Διεύθυνση: _____
Πόλη: _____
Τηλέφωνο: _____
Υπογραφή: _____
FAX: _____
T.T. _____



ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ



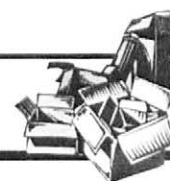
Ηρώδης Πολυτεχνείου 81, Πειραιάς, Ελλάδα, Τ.Κ. 185 36
e-mail: kytherian-idea@hotmail.com

"Κυθηραϊκή Ιδέα"

Κόψτε αυτό το στίχο και στείλτε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:



Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΩΡΕΩΝ

ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ

Ι.Π. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ
ΑΠΟ 1-1-2000 ΕΩΣ 31-12-2000

Ο Απόστολος Παπαλόης δώρισε μια εικόνα απεικονίζουσα την Άμπελο.
Ο Ευστράτιος Σαββάκης δώρισε λιβάνι και 11 κιλά κερί.
Η Κωνσταντίνα Μητσοπούλου δώρισε τρία πλεκτά.
Η Δέσποινα Βασιλείου ένα Σταυρό με πέτρες.
Ο Παρασκευάς Πρωτοψάλτης δώρισε ένα τραπέζομάντηλο.
Ο Θεόδωρος Αναστασόπουλος δώρισε ένα σύστημα επικοινωνίας αντιστοίχου με δεξαμενή τροφοδοσίας πόσιμου ύδατος του Ι.Π. Μυρτιδιών.
Ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος ένα εγκόλπιο.
Όλους τους ανωτέρω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ι.Π. Μυρτιδιώτισσας ευχαριστεί θερμά και εύχεται η Χάρις της Παναγίας μας να τους χαρίζει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Αρχμ. Πέτρος Κασσιμάτης

Τα Μέλη

Παναγιώτης Τσιτσιλίας, Πέτρος Σεμιτέκοιλος

Παναγιώτης Κασσιμάτης, Γεώργιος Τσολάκος

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΩΡΕΩΝ

ΣΕ ΧΡΗΜΑΤΙΚΟ ΠΟΣΟ ΠΡΟΣ ΤΟ
Ι.Π. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ
ΑΠΟ 1-1-2000 ΕΩΣ 31-12-2000

Α' Δωρεές σε δραχμές

Ιωάννα Πετροχειλίου	50.000
Ανώνυμος	500
Παρασκευή Παυλάκου	1.500
Ελένη Γκαμίλη	10.000
Νικόλαος Βροντικάκης	1.000
Σταματίνα Μυλωνοπούλου	9.000
Καλλιόπη Παυλάκη	25.000
Χρυσάνθη Βαδικόλια	10.000
Καίτη Μαθιουδάκη	15.000
Δημήτριος Μαντζαρλής	100.000
Σωτήριος Καραθάνος	40.000
Γκρουπ Ελβετών	5.000
Ιωάννης Κασσιμάτης	5.000
Ελισάβετ Παπάζογλου	350.000
Αθανασία Δεληγιανοπούλου	10.000
Γεώργιος και Άννα Ζαντιώτη	100.000
Ελένη Μπάμπαλη	10.000
Ιωάννης Χατζίνας	3.000
Χριστίνα Γαβρίλη	20.000
Βαρβάρα Μελιτά	4.157
Ιωάννα Κασσιμάτη	80.000
Γρηγορία Λεβέντη	40.000
Ευγενία Ντούνα	30.000
Αναστασία Πετροχειλίου	25.000
Φωτεινή Τσάκου	5.000
Ελένη Πετρακάκη	40.000
Γεωργία Πετρακάκη	40.000
Ιωάννης και Δέσποινα Καλλιγέρου	30.000
Βασιλική Μπέη Τσάμου	2.000
Βασιλείος Τζάννης	50.000
Νικολέτα Μαγλουσίδου	10.000
Μαριάννα Δουσιμάνη	1.500
Ελένη Ελευθερίου	40.000
Νίκη Κατσώλη	50.000
Γκρουπ Προσκυνητών από Νεάπολη Λακωνίας	42.500
Σύλλογος Χανίων "Η Γοργοϋπήκοος"	60.000
Δέσποινα Βασιλείου	10.000
Ανώνυμος	1.000
Στέλλα Αποστολάτου	1.000
Αικατερίνη Μπασιάνου	2.000
Σωτήριος Γάσπαρης	75.000
Άννα Γάσπαρη	75.000
Παναγιώτης Λειβαδάρος	10.000

Β' Δωρεές σε δολάρια Αυστραλίας

M. PATRUH	200
Γεώργιος Γιακουμίδης	20
Γιάννης Μανέας	25
Σ. Πρινέας	50
Μάρκος Πετρόχειλος	50
Χαράλαμπος και Σταματίνα Πετροχειλίου	300
Μ. Κορωνάιος	30
Γεωργία Βενέρη	50
Δημήτριος Γιάνναρης	50
Σταματίνα Ταμβάκη	150
Ανώνυμος	20
Ραφαήλ	20
Ευδοκία Βαρυτίμου	25
Γεώργιος Γιακουμίδης	45
Γεώργιος Κομηνός	50

Γ' Δολάρια Αμερικής

Σταματίνα Χλέντζου	10
Καλομοίρα Πατασπυριδάκη	100

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΩΡΕΩΝ

ΣΕ ΧΡΗΜΑΤΙΚΟ ΠΟΣΟ ΠΡΟΣ ΤΟ
Ι.Π. ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ ΑΠΟ 1-1-2000
ΕΩΣ 31-12-2000

Α' Δωρεές σε δραχμές

Στρατούλα Πρινέα	15.000
Θεόδωρος Καστρίσιος	20.000
Ανώνυμος	10.500
Θεόδωρος Βενέρης	40.000
Εμμανουήλ Γιαννακάκος	20.000
Ευφροσύνη Σταμπούλη	20.000
Εμμανουήλ και Δήμητρα Ζαντιώτη	40.000
Καλλιόπη Τσαούση	15.000
Αγγελική Ζηλάκου	15.000
Γεωργία Αδικημενάκη	5.000

Εις μνήμην Αρχμ. Ευθυμίου Καλλιγέρου

Ασπασία Καραμαλάκη	20.000
Ανθούσα Κορώνη	10.000
Καλλιόπη Τσαούση	10.000
Σύλλογος Αυλαίμονα "Ο Φιλόξενος"	50.000
Σύλλογος Μητάτων "Η Μυρτιά"	50.000
Γεώργιος Κονόμος	10.000

Β' Δωρεές σε Δολάρια Αυστραλίας

Μεταξία Κορωνάιος	30
Φραντσέσκα Κουμούλου	100
Χαράλαμπος και Σταματίνα Λεονταράκη	100
Ελένη Κορωνάιος	500

Γ' Δωρεές σε δολάρια Αμερικής

Σταματίνα Χλέντζου	10
--------------------	----

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΩΡΕΩΝ

ΣΕ ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ
Ι.Π. ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ
ΑΠΟ 1-1-2000 ΕΩΣ 31-12-2000

Ο κύριος και η κυρία Τουρλομούση δώρισαν 10 τεμάχια πετρογκάζ με δύο μάτια και 10 φιάλες υγραερίου.

Ανώνυμος δώρισε ένα πολυκάντηλο ασημένιο, διαδρόμους με το δικέφαλο αετό και μια αντιδωροθήκη.

Οι Παναγιώτης και Γεώργιος Πρωτοψάλτης δώρισαν ένα πολυέλαιο που τοποθετήθηκε μπροστά στο Δεσποτικό Θρόνο εις μνήμην των γονέων των Αθανασίου και Μαρίας.

Η Αικατερίνη Τουρλομούση δώρισε 24 πετσέτες-προσόψια και έναν προβολέα.

Ένα Δισκοπότηρο αξίας 180.000δρχ προσέφεραν στο Ι.Π. Αγίας Μόνης οι: Ασπασία Μαραβέλια, Αγγελική Ζηλάκου, Καλλιόπη Τσαούση, Ευφροσύνη Σταμπούλη, Βασιλική Σιγάλα και Εμμανουήλ και Δήμητρα Ζαντιώτη.

Ανώνυμος δώρισε ένα βραχιόλι.

Ο Ιωάννης Πρωτοψάλτης δώρισε 40 κιλά καθαρό κερί.

Όλους τους ανωτέρω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ι.Π. Αγίας Μόνης ευχαριστεί θερμά και εύχεται η Χάρις της Παναγίας μας να τους χαρίζει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Π. Γεώργιος Αδικημενάκης

Τα Μέλη

Αθανάσιος Καστρίσιος, Κυριάκος Φριλίγκος

Δημήτριος Χρυσάφτης, Παναγιώτης Σλάβος

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ
2001 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"

Δημήτριος & Ελένη Λογοθέτη εις μνήμην της αδερφής τους Θεοδόρας Γ. Ποτήρη	ΔΡΧ. 20.000
Οικογένεια Σωτήρη Μπαρού εις μνήμην	
Ιωάννη Βενάρδου	ΔΡΧ. 30.000
Βασιλείος Μπαλάσης εις μνήμην Χαράλαμπου	
Στάθη	ΔΡΧ. 50.000
Σαράντης Στάθης εις μνήμην Χαράλαμπου	
Στάθη	ΔΡΧ. 20.000
Βρεττός & Αικατερίνη Στάθη εις μνήμην	
Χαράλαμπου Στάθη	ΔΡΧ. 20.000
Μιχαήλ & Μαρία Βογιατζιδάκη εις μνήμην	
Χαράλαμπου Στάθη	ΔΡΧ. 10.000
Εμμανουήλ & Αντζολέττα Περισυνάκη εις	
μνήμην Χαράλαμπου Στάθη	ΔΡΧ. 10.000
Κων/νος & Καλλιόπη Καραντεμοίρη εις	
μνήμην Χαράλαμπου Στάθη	ΔΡΧ. 10.000
Εμμανουήλ Ποταμιανάκης εις μνήμην	
Χαράλαμπου Στάθη	ΔΡΧ. 10.000

Αναστάσιος Κορωνάιος υπέρ του Γηροκομείου	ΔΡΧ. 100.000
Ζωή Α. Κομηνού εις μνήμην συζύγου, γονέων και συγγενών της	ΔΡΧ. 10.000
Κάτια Γεωργίου εις μνήμην Σαζάκη	ΔΡΧ. 12.000
Μαίρη Θεοφιλοπούλου εις μνήμην Σαζάκη	ΔΡΧ. 12.000
Γεώργιος & Μάρθα Κανέλλη και τέκνα αυτών	
εις μνήμην Εριφύλλης Ευστρατίου Κανέλλη	ΔΡΧ. 50.000
Αναστασία Θεοδ. Ζαντιώτη εις μνήμην των γονέων της Σοφίας & Θεοδώρου Ζαντιώτη (Γερούτσικου)	ΔΡΧ. 20.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ
2001 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ" ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Ανώνυμος, 20 κουτιά γάλα εβαπορέ, 3 κιλά ζάχαρη, 1 κιλό καφέ και 4 κιλά παξιμάδια εις μνήμην Θεοδώρου Κορωνάιου και Κων/νου Κυπρίου.

Μαρία Σούγιαννη, πορτοκάλια ντόπια.

Συντροφία Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 3ης/02/2001.

Ελένη Κυριάκη, 3 κιλά άρτο & 65 ψωμάκια εις μνήμην του συζύγου και του αδερφού της.

Παναγιώτης Τραβασσάρος, 13,5 κιλά λεμόνια.

Παναγιώτης Τραβασσάρος, βουτήματα & μελομακάρονα.

Κυριακούλα Γερακίτη & Ξενία Παναρέτου, 5 κιλά παξιμάδια εις μνήμην της μητέρας τους Αδαμαντίας Χλέντζου.

Βάσω Λεονταίνη, 5 κιλά παξιμάδια εις μνήμην της πεθεράς της.

Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων Γυμνασίου Κυθήρων, διάφορα φαγητά από το χορό της 11ης/02/01.

Δημήτριος Μηνά Πρωτοψάλτη, 2 παλτά εις μνήμην του πατέρα του.

Συντροφία Κυθηρίων Κυριών Αθηνών, 65 κουβερλί για τα κρεβάτια των Τροφίμων.

Γεώργιος Γαλάνης, 10 κιλά σπανάκι.

Ματίνα Σαμίου, ζάχαρη, καφέ, βουτήματα και γλυκά εις μνήμην Μύρωνα Πάτερου.

Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα των Αποκριών 25/02/2001.

Συντροφία Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, 3 μυζήθρες.

Θάλεια Λευθέρη, ένα ασύρματο τηλέφωνο.

Γκίκας Γκίκας, 12 κιλά σπανάκι.

Νικόλας Βενέρης, 2 κιλά μυζήθρα.

Κυθηραϊκή Ιδέα:

22 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ



Κινητό τηλ.: 0977-436508

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5

Περιστερί (Νέα Ζωή)

Τηλ.: 5762963-5764121 Κυθήρων: (0736) 33606-34225

ΚΟΥΦΟΜΑΤΑ

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

Μέλος του International College of Surgeons

Με ευλάβη και σιγπή απέναντι

στη ζωή

Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1

Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965

Κινητό: 0944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ	ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 42.20.591, 69.12.611	τηλ. 0736-31.862, 0736-31.364

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης

Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6,

(3ος όροφος) Γλυφάδα

Τηλ. Οικίας: 96.28.093

τηλ. 9681477

(πάνω από την τράπεζα Πειραιώς)

Δέχεται με ραντεβού καθημερινά



Επικαιρότητα



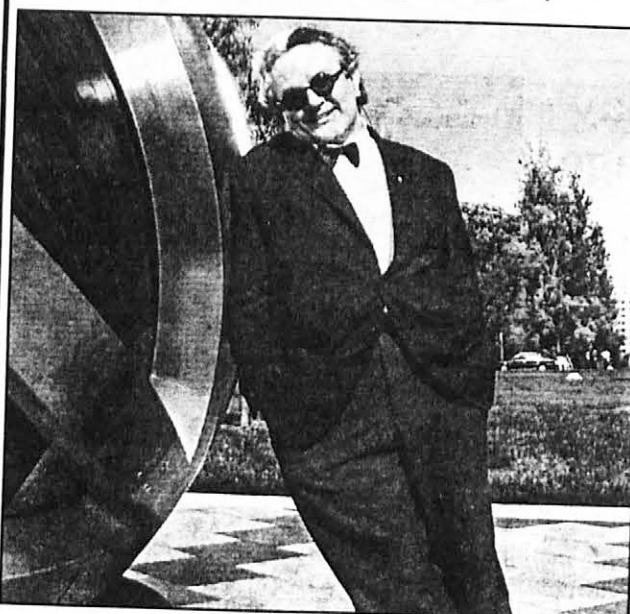
**Μεγάλα προβλήματα αντιμετωπίζει
ο πρόεδρος του Φιλελεύθερου
Κόμματος QLD,
συμπατριώτης μας, Κώστας Γκάλτος**



Ο γνωστός συμπατριώτης μας **Κώστας Γκάλτος** (*Γαλακάτος*), πρόεδρος του Φιλελεύθερου Κόμματος της Queensland από το 1999, αντιμετωπίζει προβλήματα στο κόμμα του το τελευταίο διάστημα. Τον κατηγορούν για τα χαμηλά αποτελέσματα του κόμματός του. Πιστεύει ότι θα παραμείνει πρόεδρος μέχρι το τέλος *Ιουνίου*, ημερομηνία διεξαγωγής του Συνεδρίου του Κόμματος.

Είναι βέβαιο, όμως, ότι ο γνωστός συμπατριώτης μας, πολιτικός έχει την πλήρη υποστήριξη του Αυστραλού Πρωθυπουργού *Τζον Χάουαρντ*.

**Ο Τζωρτζ Μίλλερ πρέσβης του
Αυστραλιανού Κινηματογράφου**



Ο συμπατριώτης μας, πολυβραβευμένος σκηνοθέτης **George Miller** (*Γιώργος Μηλιώτης*), που κατάγεται από τα Μητάτα και ζει στην Αυστραλία, διορίστηκε πρέσβης του Αυστραλιανού Κινηματογραφικού Ινστιτούτου, με σκοπό την προώθηση του αυστραλιανού κινηματογράφου στο εξωτερικό. Ο Μίλλερ πιστεύει πως είναι κατάλληλη εποχή, ιδίως μετά τις τελευταίες επιτυχίες των Αυστραλών στο Χόλιγουντ, να φανεί η Αυστραλία κινηματογραφικά στον κόσμο.

Εκτός από το *"MAD MAX"*, ο Μίλλερ έχει σκηνοθετήσει το *"Witches of Eastwick"* με τον *Τζακ Νίκολσον*, ενώ στη δική του παραγωγή ήταν το βραβευμένο με όσκαρ *"BABE"*.

"BOMΒΑΡΔΙΣΜΟΣ" ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ



Ο καθένας που θα περνούσε από το συγκεκριμένο σημείο του δρόμου Φράτσια - Αγ. Ηλίας θα φανταζόταν ότι ο δρόμος υπέστη αλλεπάλληλους "βομ-

βαρδισμούς", γεγονός που μας κάνει να αμφιβάλουμε για το αν οι επισκέπτες του νησιού μπορούν με ασφάλεια να οδηγήσουν στο δρόμο αυτό, καθώς σε αρκετά αυτοκίνητα έχουν προκληθεί βλάβες εξαιτίας της ανώμαλης επιφάνειας του δρόμου και οι ιδιοκτήτες τους επιστρέφουν στην Αθήνα με ραντεβού... στο συνεργείο. Όσο για τους ντόπιους, εκείνοι έχουν μάθει απ' έξω και ανακατότα τις λακκούβες και τους "κρατήρες" του δρόμου.

Προσοχή λοιπόν, όλοι οι οδηγοί -ντόπιοι και μη- που έχετε σκοπό να περάσετε από αυτό το σημείο και όπου φυσικά συντρέχει και ένας παραπάνω λόγος να οδηγείτε με μειωμένη ταχύτητα. Αυτό ούτως ή άλλως αποτελεί απαραίτητη συμβουλή για τους οδηγούς στο νησί.

**Η Κάτια Πετροχείλου
Γενική Διευθύντρια στην
Εταιρεία Προστασίας Σπαστικών**

Η **Κάτια Πετροχείλου**, κόρη του καθηγητή *Νικ. Πετρόχειλου* ανέλαβε καθήκοντα Γενικής Διευθύντριας στην Εταιρεία Προστασίας Σπαστικών λίγο μετά την επιστροφή της στην Ελλάδα από το εξωτερικό όπου ολοκλήρωσε τις μεταπτυχιακές της σπουδές.

Η **Κάτια Πετροχείλου** έχει μια αξιόπαινη ως τώρα πορεία: αποφοίτησε από το Τμήμα Φιλοσοφίας-Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας Θεσσαλονίκης με βαθμό πτυχίου 9,40 (άριστα).

Σπούδασε στη συνέχεια Γενετική Ψυχολογία στο Πανεπιστήμιο Columbia της Ν. Υόρκης από όπου πήρε το Master της (M.A.) με άριστα, και Κλινική Ψυχολογία στο California School of Professional Psychology, Μπέρκλεϊ από όπου πήρε το Master της και εν συνεχεία το διδακτορικό της (Ph. D), συγγράφοντας μια εργασία πρωτοποριακή στο χώρο της Κλινικής Ψυχολογίας με θέμα τις διαπροσωπικές σχέσεις του ζευγαριού. Κατόπιν εργάστηκε σε εταιρείες και οργανισμούς απέκτησε τεράστια πείρα.

Όπως αναφέραμε, επέστρεψε στην Ελλάδα, και κατάφερε - ανάμεσα σε 46 υποψήφιες- να καταλάβει τη θέση της Γενικής Διευθύντριας στην Εταιρεία Σπαστικών.

Η "Κ.Ι." την συγχαίρει, της εύχεται καλή συνέχεια από τη νέα της θέση και στους γονείς της να τη χαίρονται.

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΙΜΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
ΤΗΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΡΦΟΤΗΤΑΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ-ΑΘΗΝΩΝ**

Στις 19/5/2001 στην αίθουσα εκδηλώσεων της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Πειραιώς-Αθηνών έγινε μια πολύ συγκινητική, ανθρώπινη και πατριωτική εκδήλωση προς τιμή των Κυθρίων Κυριών της παροικίας του Πειραιά, οι οποίες κατά το παρελθόν βοήθησαν την Κυθηραϊκή Αδερφότητα ενεργά, υλικά και ηθικά, να σταθεί μεταξύ των πρώτων σωματείων του λεκανοπεδίου με την κοινωνική, πολιτιστική και πατριωτική δράση της.

Η ιδέα και η υλοποίηση της εκδήλωσης ήταν καθαρά του νυν τμήματος Γυναικών της Αδερφότητας οι οποίες πρωταγωνιστούν σε κάθε τι αξιόλογο που πραγματοποιεί η Αδερφότητα.

Η εκτίμηση του τεράστιου έργου που επιτέλεσαν κατά καιρούς οι Κυθρίες Κυρίες του Πειραιά με την έντονη προσωπικότητά τους, την ηθική και υλική βοήθεια σε κάθε εκδήλωση, αλλά και η βοήθειά τους προς τις νέες Κυρίες που στελέχωναν τη λέσχη με τις σωστές συμβουλές τους και την υποστήριξη των έργων τους, ήταν ο λόγος που οι πιο νέες Κυθρίες του Σωματείου στάθηκαν ευλαβικά μπροστά σ' εκείνες τις καταξιωμένες Τσιριγώτισσες και τις τίμησαν όπως έπρεπε.

Σε σαράντα Κυθρίες απονεμήθηκαν τιμητικές διακρίσεις για το έργο και την παρουσία τους μέσα σε ένα άκρως συγκινητικό κλίμα.

Τις τιμώμενες καλωσόρισε εκ μέρους όλων των Γυναικών του τμήματος η υπεύθυνη, κα. **Ευανθία Πρωτοψάλτη** και στη συνέχεια απηύθυνε χαιρετισμό ο πρόεδρος της Αδερφότητας, κ. **Βρεττός Κυπριώτης** εκ μέρους όλου του Δ.Σ., τα μέλη του οποίου παραβρέθηκαν στην εκδήλωση.

Εκ μέρους των τιμωμένων μίλησαν αρκετές κυρίες οι οποίες εξέφρασαν τη βαθιά τους συγκίνηση, αλλά και ευχαρίστηση που το έργο τους αναγνωρίστηκε και έδωσε καρπούς.

Στη συνέχεια δόθηκε δεξίωση με φαγητό, ποτό και μουσική και έτσι τελείωσε μια εκδήλωση που χαρακτηρίστηκε για τη λιτότητά της, την απλότητα, τη βαρύτητα του σκοπού για τον οποίο έγινε και ιδίως την πατριωτική, εγκάρδια ατμόσφαιρά της.

Τέτοιες εκδηλώσεις τιμούν εκείνες τις Κυρίες που τις υλοποιούν, γιατί δείχνουν ότι ενθυμούνται, εκτιμούν, σέβονται και συνεχίζουν καταξιωμένο έργο.

Από το τμήμα Γυναικών της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Πειραιώς-Αθηνών

**ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΕΣ - ΜΕΣΙΤΙΕΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**



• Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
• Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
• Εταιρικά - Μεταβιβάσεις - Κληρονομικά

• ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
• ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
• ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΛΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0736) 33130
FAX: (0736) 38130



ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς
Τηλ.: 4112728
Fax.: 4223277

**Οδοντιατρική Κλινική
Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - Ντάκου**

Δισκινική οδοντιατρική
συμπληρωματική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματα

Γρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά, Τηλ.: 8084001, 8082515, 0977 210470

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΕΙΡΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Ανασφάλματα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 5235373, 5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12
Τηλ. νυκτός: 9026043

**Αναχωρήσεις Λεωφορείων
Από και προς τα Κύθηρα
Γεωργ. Δρακάκης**

Τηλ. Αθηνών: 2137237 0932-415266
Fax: (0736) 31760

Τηλ. Κυθίων: (0736) 31160, 0944-746246



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

- ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
- ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
- ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3422138 - 3422268

Η "Κυθηραϊκή Ιδέα" στο Διαδίκτυο:

1) <http://www.geocities.com/Athens/Delphi/3728/cerigo.htm>

2) <http://www.kythira.com>



Η Κυθηραϊκή ομάδα

ED PARKER'S KENPO KARATE, πρωταθλήτρια σε πανελλήνιο πρωτάθλημα

Πέρσι άνοιξε στα Κύθηρα τη δεύτερη σχολή του στα Φράτσια (η πρώτη σχολή λειτουργεί στην Αθήνα από το 1993) ο κ. Παναγιώτης Τσιμπέρης, δάσκαλος στο ED PARKER'S KENPO KARATE, κάτοχος μαύρης ζώνης 3 dan. Η σχολή των Κυθέρων καθώς και της Αθήνας συμμετείχαν στο Πανελλήνιο πρωτάθλημα ED PARKER'S KENPO, που διεξήχθη στο κλειστό Γυμναστήριο του Χαϊδαρίου στις 11-13 Μαΐου, όπου ο Δημήτρης Μαρσέλος έλαβε την πρώτη θέση στην κατηγορία ανδρών στις άσπρες-κίτρινες-πορτοκαλί ζώνες, ανάμεσα σε 32 αθλητές, καθώς και την τέταρτη θέση στις Φόρμες έγχρωμων ζωνών.



Ο κ. Παναγιώτης Τσιμπέρης με ένα μέρος αθλητών από τις σχολές των Κυθέρων και της Αθήνας στο Πανελλήνιο πρωτάθλημα ED PARKER'S KENPO KARATE.

Στις μικρότερες κατηγορίες διαγωνίστηκαν: Νίκος Καλλίνικος (Φράτσια), πρώτη θέση στην κατηγορία 8-10 ετών, Κωνσταντίνος Τζίμας (Καρβουνάδες), τρίτη θέση στην κατηγορία 11-13 ετών και Γιώργος Καλλίνικος (Φράτσια), έκτη θέση στις Φόρμες ανάμεσα σε 29 αθλητές.

Επίσης, από τη σχολή των Κυθέρων, συμμετείχε και ο ηγέμενος Μπελέσης (Ποταμός), στην κατηγορία ανδρών μοβ-μπλε-πράσινες ζώνες.

Αξίζει να αναφερθεί ότι από τη σχολή της Αθήνας διακρίθηκαν οι φιλοκυθηριοί: Χρήστος Σιαλακούμας, δεύτερη θέση στην κατηγορία ανδρών άσπρες-κίτρινες-πορτοκαλί ζώνες, Αντώνης Ντισιώτης, τέταρτη θέση στην κατηγορία ανδρών μοβ-μπλε-πράσινες ζώνες καθώς και τρίτη θέση στις τεχνικές αυτοάμυνας, και τέλος ο Σταύρος Καρδαχάκης, τρίτη θέση στην κατηγορία ανδρών καφέ-μαύρες ζώνες.

Στο πρωτάθλημα συμμετείχαν περίπου 200 μαθητές από όλες τις σχολές του ED PARKER'S KENPO στην Ελλάδα. Οι αθλητές είχαν την ευκαιρία να γνωρίσουν την ευγενή άμυλλα και να αντιμετωπίσουν μέσω πολλών φίλων των πολεμικών τεχνών τον εαυτό τους τον εαυτό μπροστά στην ανάγκη της αυτοάμυνας και του αυτοσεβασμού.

Ο εχθρός, τον οποίο αντιμετώπισαν οι ασκούμενοι των πολεμικών τεχνών στο Πρωτάθλημα, δεν ήταν οι μαθητές άλλων σχολών. Οι αντίπαλοι σε κάθε μάχη της ζωής είναι οι αδυναμίες του εαυτού τους κι αυτό είναι που γνώρισαν σε μια μάχη. Αυτό που φαινομενικά αντίκρουσαν ήταν το μέσο για να μάθουν τα αδιάνιστα σημεία του χαρακτήρα τους και του συνδυασμού μυαλού και σώματος. Σκοπός τους δεν ήταν το κύπελλο, αλλά να νιώσουν με τιμή αυτά για τα οποία κόπιασαν να μάθουν μέχρι να διαγωνιστούν.

Ένωσαν το άγχος να κρύβει τις ικανότητές τους και να βελτιώνεται η απόδοσή τους. Ο φόβος έπρεπε να μετουσιωθεί σε ηρεμία και όχι σε ανασταλτικό παράγοντα. Οι μαθητές χρησιμοποιώντας όλα τα προστατευτικά μέσα (γάντια, ειδικά παπούτσια, επικαλαμίδες, κ.λ.π.) αποφεύγουν κάθε τραυματισμό και έχουν την ευκαιρία να ενσαρκώσουν τις δυνατότητές τους σε κανόνες. Οι μαθητές μαθαίνουν πώς να επιβιώνουν σε μία βίαιη εσχαφί, να ελέγχουν τον εαυτό τους γνωρίζοντας όχι μόνο πως μπορούν να τραυματίσουν ή να τραυματιστούν, αλλά και να χρησιμοποιούν τις συνέπειες της άσκησης χρήσης της πολεμικής τέχνης. Αυτή η ισορροπία δυνάμεων επιφέρει μια σοφία κοινωνικής συμπεριφοράς τόσο στο άτομο τους όσο και στο συνάνθρωπο, εξασφαλίζοντας γυμνασμένο νου και σώμα.

Ευχόμαστε στον κ. Παναγιώτη Τσιμπέρη καλή πρόοδο στους μαθητές του με επόμενο στόχο την εμφάνιση των Κυθέρων στο Πανευρωπαϊκό πρωτάθλημα που θα διεξαχθεί στην Ισπανία το 2002.

Εικόνα από τα Κύθηρα στην Έκθεση του Βυζαντινού Μουσείου

Στις 28/5 εγκαινιάστηκε στο Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο της Αθήνας από τον Αρχιεπίσκοπο, κ.κ. Χριστόδουλο και τον υπουργό Πολιτισμού, κ. Βενιζέλο παρουσία του προέδρου της Δημοκρατίας, η έκθεση "Μυστήριο Μέγα και Παράδοξον".

Η έκθεση αυτή οργανώθηκε από την Εκκλησία της Ελλάδας με την αρωγή του Υπουργείου Πολιτισμού στα πλαίσια των εκδηλώσεων του Ιωβηλαίου. Βέβαια, η έκθεση είχε προγραμματισθεί για τον περασμένο Οκτώβριο, όμως διάφορες δυσκολίες που ανέκυψαν δεν επέτρεψαν να πραγματοποιηθεί τότε και πραγματοποιείται τώρα με καθυστέρηση. Πάντως, η έκθεση αυτή θέλει να τιμήσει την επέτειο των 2000 χρόνων από τη γέννηση του Χριστού και ο τίτλος της "Μυστήριο Μέγα και Παράδοξον" αυτό ακριβώς θέλει να τονίσει, το μυστήριο της ενανθρώπισης του Θεού.

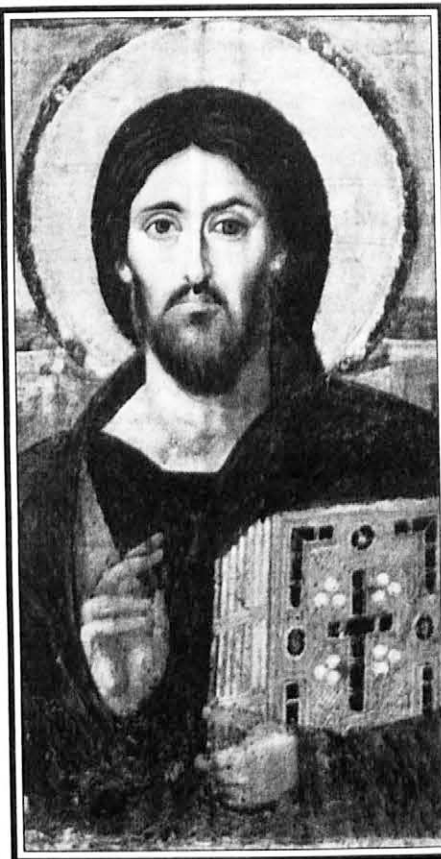
Όλα τα εκθέματα (200 περίπου, κυρίως εικόνες) αναφέρονται στο πρόσωπο του Θεανθρώπου και εκτίθενται κατά χρονολογική σειρά των γεγονότων που απεικονίζουν σε 4 ενότητες, αρχίζοντας από τον Ευαγγελισμό και τη Γέννηση, μέχρι την Ανάσταση και την Ανάληψη.

Οι Εικόνες και τα Ιερά Κειμήλια που εκτίθενται ανήκουν σε Μουσεία, Ναούς, Μονές και Ιδιωτικές Συλλογές. Βέβαια, ιδιαίτερη λαμπρότητα δίνουν οι Εικόνες και τα Κειμήλια από τη Μονή της Αγίας Αικατερίνης στο Σινά. Ανάμεσά τους ξεχωρίζει η εγκαυστική Εικόνα του Παντοκράτορα του 6ου αιώνα (κατασκευασμένη με ειδική τεχνοτροπία, λιωμένο κερί ανακατεμένο με χρώμα προσαρμοσμένο με ειδική λαβίδα πάνω σε ξύλο) ένα μοναδικό έργο τέχνης που για πρώτη φορά ταξιδεύει μακριά από το Σινά και η οποία αποτελεί ένα από τα εξοχότερα δείγματα απεικόνισης του Χριστού στον τύπο του Παντοκράτορα.

Σ' αυτήν την Έκθεση, που θεωρείται σπουδαίο πολιτιστικό γεγονός, εφάμιλλο με την έκθεση των θησαυρών του Αγίου Όρους που έγινε προ τριετίας στη Θεσσαλονίκη και που είναι η κορυφαία εκδήλωση για

τον εορτασμό του Ιωβηλαίου, συνείσφεραν και τα μικρά Κύθηρα.

Συγκεκριμένα στην 3η ενότητα εκτίθεται μια μεγάλη τοιχογραφία διαστάσεων 1,84x1,45 του 13ου αιώνα, η



Ο Παντοκράτωρ 6ος αι. Ι. Μονή Αγίας Αικατερίνης Σινά. Εγκαυστική Εικόνα.

η οποία ανήκει στο Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο Αθηνών και η οποία προέρχεται από το Ναό Αγίου Νικολάου Κυθέρων. Η εικόνα αυτή είναι ο "Ελκόμενος" και παριστά το Χριστό προ του Σταυρού που έχει ήδη στηθεί.

Επιβάλλεται να αναφέρουμε λίγα ιστορικά γύρω από αυτήν την εικόνα που αντιπροσωπεύει το νησί μας στο σημαντικό αυτό πολιτιστικό γεγονός.

Ο Ναός του Αγίου Νικολάου βρίσκεται στη θέση Μολιγκάτες, κοντά στα Σκουλαντριάνικα του Μυλοπόταμου. Είναι Ναός μονόχωρος, καμαροσκέπαστος ή μάλλον ήταν, διότι τώρα πλέον έχει ερειπωθεί και η στέγη έχει καταρρεύσει.

Από αυτό το Ναό, το έτος 1965 η αρμόδια υπηρεσία Βυζαντινών Μνημείων αποτόχιζε κάποιες τοιχογραφίες, μερικές εκ των οποίων βρίσκονται στη Συλλογή έργων Βυζαντινής τέχνης, στο Λιβάδι Κυθέρων. Ο "Ελκόμενος" βρίσκεται στο Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο της Αθήνας, όπου και ανήκει πλέον.

Η Εικόνα αυτή, η οποία τώρα πια είναι φορητή (έχει προσαρμοστεί σε

φορητό ομοίωμα σοβά), έχει εκτεθεί στην Εθνική Πινακοθήκη, καθώς επίσης και στην Έκθεση που είχε γίνει το 1985 στα πλαίσια των εκδηλώσεων Αθήνα-Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης.

Τέλος θα πρέπει να αναφέρουμε ότι στοιχεία για αυτήν και για άλλες τοιχογραφίες υπάρχουν στο βιβλίο "Ευρετήριο Βυζαντινών τοιχογραφιών Κυθέρων" του Βυζαντινολόγου Μανώλη Χατζηδάκη και Ιωάννας Μπίθα που εξέδωσε το 1997 η Ακαδημία Αθηνών.

Σημ. Η έκθεση τελειώνει στις 31 Ιουλίου και είναι ανοιχτά κάθε μέρα εκτός Δευτέρας, από 9 το πρωί μέχρι 9 το βράδυ. Είσοδος: 500δρχ. Διεύθυνση: Βασιλίσσης Σοφίας 22.

Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ

INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ

ZEPBOY

Las εξυπηρετεί με ευλάβει

Εμπορικό Κέντρο
"ΙΟΝΙΑ CENTER"
Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ.: 27 14360
Fax : 27 92847

FINANCIAL PLANNING

PORFYRA

travel

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ
ANEK - ANEN
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ
e-mail: porfyr@a.kythira.com

ΛΙΒΑΔΙ: 0736-31888-9 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0736-34388
Φ.4.Ε: 0736-31888-9

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών

τώρα στα Κύθηρα ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόττο

Ειδικές τιμές σε
ΣΤΟΚ εμπορεύματα

Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ



ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: (0736) 33367

Επιπλωμένα
ROMANTICA διαμερίσματα και studios
HOTEL - APARTEMENTS πλήρως εξοπλισμένα για
όλο τον χρόνο.

Παρέχει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση) & πισίνα.

Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ.: (0736) 33834-5
Fax: (0736) 33915
Romantica@Kythira.com





Ειδήσεις



Ο Κοντορεβιθούλης στα Κύθηρα...



Οι πέτρες παραταγμένες κατά μήκος του δρόμου

Από μακριά φαίνεται σαν ένα παιχνίδι για ένα προπορευόμενο αυτοκίνητο προς την παγίδα του δρόμου Φράτσια - Παλιόπολη, ενώ από κοντά δίνεται η εντύπωση πως σκάφτηκε από ένα τεράστιο οδοφάγο οργανισμό. Δεν είναι τίποτε άλλο από τα γνωστά φαινόμενα της διάβρωσης του εδάφους από τον παρακείμενο ποταμό κατά μήκος του δρόμου λίγο πριν από την είσοδο στην Παλιόπολη, στην περιοχή Βόθωνα. Οι φετινές πλημμύρες άφησαν το "έργο" τους, αλλά οι αρμόδιοι για την επιδιόρθωση του δρόμου αυτού δεν έχουν φροντίσει στο ελάχιστο για τους περαστικούς τουρίστες.

Εκδήλωση για την επέτειο της διάσωσης Άγγλων αιχμαλώτων από Κυθήριους Πατριώτες το Μάιο του 1941

Πριν από λίγες ημέρες ο δήμαρχος Κυθήρων, κ. Αρτέμις Καλλιέργιος έλαβε επιστολή από τους επιζώντες του συμμαχικού πολεμικού πλοίου "CLOUCESTER", που, ως γνωστό, βυθίστηκε ανοιχτά του νησιού μας στις 22 Μαΐου 1941 από γερμανικά πολεμικά.

Στην επιστολή τους ζητούν να κάνουν μια τελετή στο Καψάλι, για να ευχαριστήσουν εκείνους που τους βοήθησαν να διασωθούν. Η εκδήλωση αυτή θα καλυφθεί από τα αγγλικά και ελληνικά μέσα ενημέρωσης. Υπενθυμίζουμε ότι έχει γίνει και παλαιότερα συνάντηση στο Καψάλι σε ανάμνηση της διάσωσης των Βρετανών.

Για το ιστορικό της υπόθεσης θα πρέπει να αναφέρουμε ότι το απόγευμα της 22/5/1941 το αγγλικό πολεμικό πλοίο "HMS CLOUCESTER" χτυπήθηκε από γερμανικά πολεμικά έξω από το Καψάλι. Από τα 807 μέλη του πληρώματος επέζησαν μόνο 85. Πολλοί από τους επιζήσαντες είχαν πυροβοληθεί από γερμανικό αεροσκάφος κατά τη διάρκεια της προσπάθειάς τους να παραμείνουν στην επιφάνεια.

Την επόμενη ημέρα ένα γερμανικό ναυαγοσωστικό ψάχνοντας για δικούς του άνδρες βρήκε 75 επιζήσαντες και το πτώμα ενός 18χρονου, του Kenneth Bickell, ο οποίος θάφτηκε στην παραλία από τους Γερμανούς.

Οι αιχμάλωτοι συνελήφθησαν από τους Γερμανούς και εντελώς γυμνοί οδηγήθηκαν σε ένα μεγάλο σπίτι ανατολικά της παραλίας. Στη μεγάλη μάντρα του σπιτιού κρατήθηκαν αιχμάλωτοι και δεν τους δινόταν τροφή. Την επομένη τρία Τσιριγωτάκια έφεραν στους κρατούμενους αυγά και ψωμί. Οι Γερμανοί αρνήθηκαν να αφήσουν τα παιδιά να δώσουν την τροφή στους Άγγλους, αλλά αυτά κατάφεραν να περάσουν τα τρόφιμα στους αιχμαλώτους, αφού τα δύο από αυτά απασχόλησαν τους φρουρούς και το τρίτο, το όνομα του οποίου είναι Νικόλαος Σωτήρχος, πέρασε το φαγητό.

Από τους αιχμαλώτους αυτούς ζουν μόνο 16 μέχρι σήμερα. Δεν έχουν, όμως, ποτέ ξεχάσει τη γενναϊότητα και την ευγένεια των τριών παιδιών.

Θα έρθουν, λοιπόν, να ευχαριστήσουν όλους τους Κυθηρίους, να δώσουν τιμητική πλακέτα στο Δήμαρχο και να εντοιχίσουν την πλακέτα στο σπίτι όπου κρατήθηκαν αιχμάλωτοι. Η επίσκεψη των Άγγλων θα πραγματοποιηθεί από 14-20 Ιουνίου 2001.

Ελληνικό Πανηγύρι (Φεστιβάλ) του Brisbane



Πραγματοποιήθηκε, όπως είχε προγραμματιστεί, το ελληνικό πανηγύρι του Brisbane στις 20 Μαΐου 2001. Μια μεγάλη ελληνική γιορτή για τους Έλληνες της Κουηνσλάνδης και τους φίλους Ελλήνων. Το πανηγύρι αυτό γίνεται κάθε χρόνο από το 1979, είναι γεμάτο Ελλάδα, ελληνικά προϊόντα, τρόφιμα, γλυκά, παραδοσιακές λιχουδιές, ελληνικό κρασί, παραδοσιακούς χορούς, μουσική και πάνω από όλα ελληνική Τέχνη και Κουλτούρα. Το μεγάλο γεγονός γίνεται στο Musgrave Park του Brisbane.

Αιολική Ενέργεια στα Κύθηρα

Ακούγονται πληροφορίες πως η εταιρεία ΜΕΛΤΕΜΙ-ΚΑΣΤΡΙΑΒΕΤΕ στα πλαίσια της Υπουργικής Απόφασης 17951 (ΦΕΚ 1498Β' της 8/12/2000) περί Κανονισμού Αδειών Παραγωγής και Προμήθειας Ηλεκτρικής Ενέργειας ανακοινώνει ότι κατέθεσε στη Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας (Ρ.Α.Ε.) αίτηση για τη χορήγηση άδειας Παραγωγής Ηλεκτρικής Ενέργειας από Αιολικό Πάρκο συνολικής ισχύος 20,40 MW στη θέση Κουτσοκέφαλο Δήμου Κυθήρων.

14ο ΣΥΜΠΟΣΙΟ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΣΤΗ ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ (6-8 ΙΟΥΛΙΟΥ 2001)

Ως γνωστό, ο Μονεμβασιώτικος Όμιλος οργανώνει κάθε χρόνο το μήνα Ιούλιο, Συμπόσιο Ιστορίας και Τέχνης στη Μονεμβασία, στο ναό του Αγίου Νικολάου. Φέτος το Συμπόσιο θα πραγματοποιηθεί με τη συμβολή και συνεργασία του Ελληνικού Ινστιτούτου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών της Βενετίας από 6-8 Ιουλίου.

Θέμα του Συμποσίου είναι: "Έλληνες και Βενετοί από την προσέγγιση στην αφομοίωση".

Η Οργανωτική Επιτροπή του Συμποσίου απαρτίζεται από: την καθηγήτρια Χρύσα Μαυτέζου, Διευθύντρια του Ελληνικού Ινστιτούτου Βενετίας, ως Πρόεδρο τον Marino Cortese, υπεύθυνο για τα πολιτικά θέματα του Δήμου Βενετίας, το Σπύρο Κακλαμάνη, μέλος του Μονεμβασιώτικου Ομίλου, τη Χάρι Κολλιγά, Διευθύντρια της Γενναδείου Βιβλιοθήκης & μέλος του Μονεμβασιώτικου Ομίλου, την καθηγήτρια Αγγελική Λαΐου, ακαδημαϊκό, το Νεκτάριο Μαστορόπουλο, Δήμαρχο Μονεμβασίας, τον καθηγητή Χαράλαμπο Μπούρα (Εθνικό Μετσόβειο Πολυτεχνείο), τον Gianni Perbellini (Europa Nostra/I.B.I.), τη Maria Francesca Tiepolo, τώως Διευθύντρια των Κρατικών Αρχείων Βενετίας, το Marino Zorzi, Διευθυντή της Μαρκιανής Βιβλιοθήκης Βενετίας.

Αναλυτικό πρόγραμμα της συμμετοχής συνέδρων με τα ειδικότερα θέματα των ανακοινώσεων αναμένεται να εκδοθεί σύντομα από την Οργανωτική Επιτροπή. Το παρόν σημείωμα συνεπώς έχει καθαρά ενημερωτικό χαρακτήρα. Θα ακολουθήσει σε επόμενο κείμενο αναλυτική παρουσίαση του Συμποσίου.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ



Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128,
2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Λαβάρη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567477

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΝΤΑΣ)

- ♦ Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας - Ντυμένες μενοματιών
- ♦ Επιπλα κορδόνες, από 22.000 το μ² - πλυντικά - Φορητά
- ♦ Χρώματα - Εξοπλισμένα Ραφιά ELEMENT SYSTEM - Πόμοια
- ♦ Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή

ΜΑΛΛΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48

(Οπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 4922197-4130930

Αλληλογραφία

✉ Η "Κ.Ι." έλαβε την παρακάτω επιστολή από τρία αδέρφια, 2 συμπατριώτισσες και 1 συμπατριώτη μας από την Αυστραλία (31/600 Military Rd, Mosman NSW 2088) και τη δημοσιεύει. Η Ελένη Σουρή (Μαρσέλλου), η Βέτη Σταμελάτου (Μαρσέλλου) και ο αδερφός τους Γεώργιος Μαρσέλλος γράφουν τα εξής:

Σύδνεϊ 22.4.2001

Αξιότιμε κύριε Διευθυντή της "Κ.Ι.",

Εισ το φύλλο του μηνός Νοεμβρίου της εγκρίτου εφημερίδας σας αναγνώσαμε την ευχάριστον ανακοίνωση της επιτροπής φιλαρμονικής Κυθήρων για την αποπεράτωση επιτέλους των έργων στο parking, το οποίο μαζί με το κτήριο όπου στεγάζεται το Πνευματικό Κέντρο και η Φιλαρμονική Κυθήρων, ως γνωστό, εδωρήθη παρά του αείμνηστου πατρός μας, Ν. Μαρσέλλου.

Αυτή η είδηση ειλικρινά, για την αποπεράτωση του έργου, μας ευχαρίστησε ιδιαίτερα, διότι κατά κάποιον τρόπο θα διευκολυνθεί περισσότερο το μεγάλο πρόβλημα της στάθμευσης των αυτοκινήτων ιδιαίτερα τις Κυριακές. Κι έτσι, τώρα η επιτροπή θα δυνηθεί να συγκεντρώσει όλες τις ενέργειες προς εξασφάλιση των πόρων για τις τελικές εργασίες, που είναι απαραίτητες στο κτήριο όπου στεγάζεται το πολιτιστικό κέντρο, για να ανταποκριθεί πλήρως στις ανάγκες του προορισμού του.

Είμαστε βέβαιοι ότι εκτός των άλλων δωρητών και το κληροδότημα του αείμνηστου Νικ. Αρώνη, το οποίο βοήθησε χρηματικά για την αποπεράτωση του parking, θα σπεύσει και πάλι αρωγό για το σκοπό αυτό.

Η αδερφή μας, κα. Ελένη Σουρή (Μαρσέλλου) η οποία κατά εντολή του πατρός μας είναι και ο εκτελεστής της διαθήκης του, επιθυμεί να αναφερθούν τα κάτωθι ονόματα των προσώπων που βοήθησαν πολύ στην προεργασία για τη μεταβίβαση του οικοπέδου και του κτηρίου προς την κοινότητα Ποταμού και τη Φιλαρμονική Κυθήρων.

1. Βέτη Ψάλλη (Lady Duncan)
(Vice-President of the Ionian Society of London)
2. Χάρης Π. Χαλιώρης
3. Παναγιώτης Εμμ. Αρώνης (Ο.Α.Μ)
4. Αείμνηστος Ευάγγ. Μουλάς

Επίσης, σας πληροφορούμε ότι εσφαλμένα αναφέρεται στην ανακοίνωση της επιτροπής το όνομα της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Σύδνεϊ ως χρηματοδότη για την εργασία "parking".

Σας παρακαλούμε, εάν είναι δυνατό, να αναφερθεί στην εγκριτή εφημερίδα σας η ανακοίνωση αυτή.

Μετά πολλού χαιρετισμούς
Ελένη Σουρή (Μαρσέλλου)
Βέτη Σταμελάτου (Μαρσέλλου)
Γεώργιος Ν. Μαρσέλλος

Αθωώθηκε ο δήμαρχος Κυθήρων για τις περσινές φωτιές

Στις 30/5 εκδικάστηκε η υπόθεση της φωτιάς του περσινού καλοκαιριού, που έκαψε ένα μεγάλο μέρος του πευκώνα στα Μυρτιάδια. Όπως έγινε γνωστό, η φωτιά είχε αρχίσει στη χωματερή του Λαχνού. Η απόφαση του δικαστηρίου για το δήμαρχο Κυθήρων κ. Αρτέμη Καλλιέργιο, που είχε κατηγορηθεί ότι δεν είχε λάβει τα αναγκαία μέτρα, ήταν αθωωτική.

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Ηπείρου 6, Αθήνα -
Τηλ.: 8256916, fax: 8256223

Οικία: Θεάτρου 87, Πειραιάς - Τηλ.: 4172305



ΑΝΘΟΤΥΡΟ
ΦΕΤΑ

ΜΗΤΑΤΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:
ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ - ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ
ΤΗΛ.: (0736) 33010

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΚΑΡΥΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΜΑΡΩΝ
ΚΑΙ ΜΟΝΩΣΕΙΣ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ

ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΕΙΛΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Λειβάδι - Κύθηρα
ΤΗΛ. (0736) 31263, 31517
Κιν.: 0977-919446

"Κυθηραϊκή Ιδέα":

21 Χρόνια Κυθηραϊκής Ενημέρωσης





ΕΙΔΗΣΕΙΣ



Σύντομες Ειδήσεις

Δρομολογήθηκε και πάλι το Μυρτιδιώτισσα
Δρομολογήθηκε κανονικά από την 1η/6 το Ο/Γ "Μυρτιδιώτισσα", που ως γνωστό, συνδέει το νησί μας με τον Πειραιά, καθώς και με την απέναντι Πελοπόννησο και την Κρήτη. Το "Μυρτιδιώτισσα" θα συνεχίσει κανονικά τα δρομολόγιά του και πιστεύεται πως προς το τέλος Ιουνίου θα πυκνώσει περισσότερο τις γραμμές περισσότερα δρομολόγια από Γύθειο προς Κύθηρα, κτλ.).

Αιμοδοσία

Θα πραγματοποιηθεί αιμοδοσία στις 11 Αυγούστου στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη Χώρα από 9μ.μ. ως 11μ.μ. και στις 12 Αυγούστου στο Νοσοκομείο Κυθήρων στον Ποταμό τις ίδιες ώρες (9-11μ.μ.).
Ελπίζουμε στην παρουσία σας.

Διόρθωση

Ο John Marendy έγινε πρόεδρος της ορθόδοξης Κοινότητας της Άννας Gold Coast και όχι του Brisbane, όπως εσφαλμένα γράφτηκε στο φύλλο του Απριλίου.
Διορθώνουμε και ζητούμε συγγνώμη.

Ηλεκτροδοτήθηκε η Παναγία Δέσποινα του Καραβά

Δόθηκε ρεύμα το Μάιο στο Ναό της Παναγίας Δέσποινας στον Καραβά και τελέστηκε η πρώτη λειτουργία. Ο Ναός θα διαθέτει στο εξής φωτισμό και θα εξυπηρετούνται και οι ανάγκες του επισκόπου.

Λειτουργήσε το κτήριο του αεροδρομίου

Λειτουργήσε επιτέλους το κτήριο του αεροδρομίου μας. Είναι πλέον λειτουργικό, εξοπλισμένο και σύγχρονο. Ήταν αναμνηστική ένα αναγκαίο εξάρτημα του αεροδρομίου μας.

Δρομολόγια λεωφορείων άγονης γραμμής από 1/6/2001 ως 30/9/2001

Με απόφαση της Νομάρχης Πειραιά καθορίστηκαν τα δρομολόγια των άγονων γραμμών στα Κύθηρα, τα οποία θα έχουν πλήρη ανταπόκριση με την άφιξη πλοίων, ιπτάμενων δελφινιών και αεροπλάνων.

- Διαδρομές:
- 1η: Με την άφιξη του καραβιού Αγία Πελαγία-(Καραβάς)-Ποταμός-Αρωνιάδικα-Καρβουνάδες-Λειβάδι-Χώρα.
 - 2η: Χώρα-Λειβάδι-Καρβουνάδες-Αρωνιάδικα-Φριλιγκιάνικα-Αεροδρόμιο-Διακώφτι (Λιμάνι) Επιστροφή με την άφιξη F/D.
 - 3η: Διακώφτι-Αεροδρόμιο-Φριλιγκιάνικα-Αρωνιάδικα-Ποταμός-Αρωνιάδικα-Καρβουνάδες-Λειβάδι-Χώρα.
 - 4η: Χώρα-Λειβάδι-Καρβουνάδες-Φράτσια-Αβλέμονας-Αεροδρόμιο-Αρωνιάδικα-Ποταμός-Καραβάς-Αγ. Πελαγία.
 - 5η: Χώρα-Λειβάδι-Καρβουνάδες-Αρωνιάδικα-Ποταμός-Αγ. Πελαγία (Για την αναχώρηση F/D).
 - 6η: Χώρα-Λειβάδι-Καρβουνάδες-Αρωνιάδικα-Ποταμός-Αρωνιάδικα-Αεροδρόμιο-Διακώφτι.
 - 7η: Από το λιμάνι Διακωφτίου στο Αεροδρόμιο και τα Φριλιγκιάνικα με το λεωφορείο του κ. Δρακάκη.

Οινοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετροπλάνος, παράγονται με παλαιότητα σε δρύινα χαλκικά βαρέλια. Διατίθεται μούστος κοινός & ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σίπα. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0736) 38250

"Κυθηραϊκή Ιδέα":

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Για πρώτη φορά μετά 1000 χρόνια η κάρα του Οσίου Θεοδώρου στην Κορώνη και την Καλαμάτα



Η κάρα του οσίου Θεοδώρου μεταφέρθηκε στην Καλαμάτα όπου οι πιστοί την έφαιναν με ροδοπέταλα.

Η κάρα του Οσίου Θεοδώρου έφυγε για λίγο από το νησί μας και ύστερα από 1000 χρόνια βρέθηκε ξανά στην Κορώνη αρχικά και κατόπιν στην Καλαμάτα.

Το Σάββατο 19 Μαΐου στις 6.00 το απόγευμα πολεμικό πλοίο μετέφερε την κάρα από το νησί μας στην Κορώνη, όπου μετά την παραλαβή έγινε με λιτανεία η μεταφορά της στο ναό του Αγίου Δημητρίου. Την κάρα συνόδευαν ο Μητροπολίτης μας, κ.κ. Κύριλλος, ο Μητροπολίτης Μεσσηνίας κ.κ. Χρυσόστομος, ο δήμαρχος Κυθήρων κ. Αρτέμις Καλλιγέρος, ο δήμαρχος Κορώνης, κ. Διον. Πετράκος και βεβαίως πλήθος κόσμος. Εκεί η κάρα του Οσίου τέθηκε λαϊκό προσκύνημα, ενώ τελέστηκε και πανηγυρικός εσπερινός.

Το πρωί της Κυριακής έγινε λιτάνευση της Αγίας κάρας στην πόλη, ενώ στις 6:00 το απόγευμα μεταφέρθηκε στην Καλαμάτα, όπου και εκεί οι κάτοικοι την υποδέχτηκαν με θερμή και την έφαιναν με ροδοπέταλα. Με πομπή μεταφέρθηκε στο ναό των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης, όπου και τέθηκε σε λαϊκό προσκύνημα, ενώ τελέστηκε και εκεί πανηγυρικός εσπερινός. Πολλοί ήταν οι πιστοί που με έκδηλη συγκίνηση έσπευσαν να προσκυνήσουν την Αγία κάρα.

Στις 6:00 το απόγευμα της Κυριακής η Αγία κάρα μεταφέρθηκε και πάλι στα Κύθηρα με πολεμικό πλοίο.

Προς αλλαγή του συστήματος μέτρησης της τρικυμίας

Είναι γνωστό ότι κατ' επανάληψη έχει αποκλειστεί το νησί μας εξαιτίας των καιρικών συνθηκών, που καταλήγουν στην απαγόρευση της ναυσιπλοΐας. Έχει συμβεί, όμως, και πολλές φορές να υπάρχει απαγορευτικό στην ευρύτερη περιοχή και εμείς τοπικά να μη διαπιστώνουμε φουρτούνα. Για αυτούς τους λόγους το Υπουργείο Ναυτιλίας φαίνεται πως προσανατολίζεται στην αλλαγή του συστήματος μέτρησης της τρικυμίας.

Με άλλα λόγια, η μέτρηση έντασης του αέρα θα εξακολουθήσει να μετριέται με τα μποφόρ, αλλά η μέτρηση της τρικυμίας θα γίνεται με την εξέταση της κατάστασης της θάλασσας και κυρίως με το ύψος του κύματος.

Σήμερα πλέον υπάρχουν οι δυνατότητες να εντοπίζεται η κατάσταση της θάλασσας σε κάθε τετραγωνικό χιλιόμετρο του θαλάσσιου χώρου, άρα μπορεί η τρικυμία να απομονώνεται και να μετριέται τοπικά, σε οποιαδήποτε περιοχή, με αποτέλεσμα σε άλλα σημεία του θαλάσσιου χώρου να είναι εφικτή η ναυσιπλοΐα και σε άλλα όχι. Αυτά συνάγονται από πρόσφατες μελέτες για τον αποτελεσματικό έλεγχο της ναυσιπλοΐας.



ΗΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ

ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630



Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 35 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 41 27646, 41 26230

Το μέλι "ΚΥΘΗΡΑ"

Το τελευταίο διάστημα βρίσκουμε στα Σούπερ Μάρκετ της Αθήνας και του Πειραιά ένα νέο προϊόν, συσκευασμένο μέλι με την επωνυμία "ΚΥΘΗΡΑ". Το μέλι αυτό συσκευάζεται στη βόρειο Ελλάδα από Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό. Εμείς, όμως, τι κάνουμε; Δεν μπορούμε να επέμβουμε;

Ο Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός του νησιού μας αστέλλει μια διάμαρτυρία, να συνεχίσουμε και εμείς και να διασώσουμε ένα τόσο γνήσιο, τόσο αγνό, αλλά και τόσο φημισμένο προϊόν του τόπου μας, που παίρνει ουσιαστικά το όνομα χωρίς να έχει... τη "χάρη" του. Πώς κερδοσκοπούν κάποιοι με το δικό μας όνομα; Γιατί ο Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός δεν ασκεί μια νομική παρέμβαση ως άμεσα πληττόμενος; Περιμένουμε, αλλιώς θα προχωρήσουμε έστω και μόνοι μας.

Αφίξεις εκλεκτών συμπατριωτών μας

Καλωσορίζουμε στην πατρίδα δυο εκλεκτούς συμπατριώτες μας, που δυστυχώς ήρθαν για λίγο. Την πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Καλιφόρνιας των ΗΠΑ, κα **Αναστασία Κόντας** με το σύζυγό της, γνωστή για τις μεγάλες ευεργεσίες της στο Γηροκομείο, την Παιδική Βιβλιοθήκη Λιβαδίου και τη Φίλαρμονική Ποταμού, καθώς επίσης και το Γεν. Γραμματέα της Κυθηραϊκής Αδερφότητας Ν. Υόρκης, κ. **Παναγιώτη Πανάρετο**-την ψυχή της Αδερφότητας. Η εντιμότητα, η τυπικότητα, η μεγάλη του προσήλωση σε καθετί κυθηραϊκό τον έχουν κάνει ισόβιο (σχεδόν) Γεν. Γραμματέα.

Τους ευχαριστούμε για όλα και τους ευχόμαστε να έρχονται πιο συχνά κοντά μας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

8 Αυγούστου ημέρα Πέμπτη και ώρα 7μμ: Συνάντηση της Συντροφιάς Κυθηρίων Κυριών στο Γηροκομείο Κυθήρων για την καθιερωμένη επίσκεψη και παράκληση.

1 Οκτωβρίου ημέρα Δευτέρα: Παράκληση στον Παναγία Γρηγορούσα ώρα 10μμ.

3 Οκτωβρίου ημέρα Τετάρτη: Έναρξη νέας χρονιάς των δραστηριοτήτων της Συντροφιάς μας-Συνάντηση στο Τριφύλλειο Ίδρυμα ώρα 6μμ.



και φέτος το καλοκαίρι

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
ΣΤΙΣ ΦΩΤΙΕΣ.



ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Ατθίδων 38, Καλλιθέα,..... Τηλ.: 9513144-9581913
Κύθηρα:..... Τηλ.: (0736) 33569

Έργασια Έπιμελημένα



Eurobank

Νικόλαος Φατσέας
Platform Manager

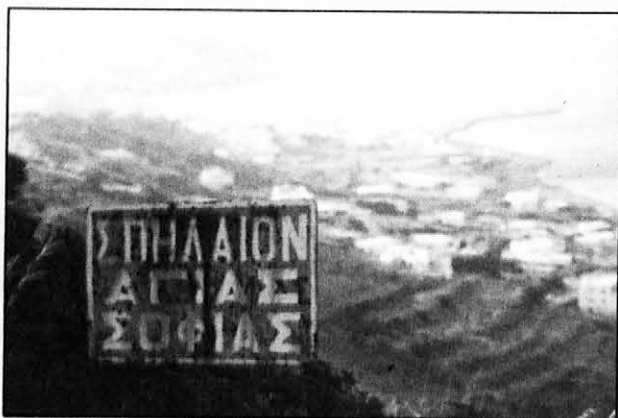
Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ

EFG Eurobank S.A.

Λεωφόρος Ηρώων Πολυτεχνείου 77-79, 185-36 Πειραιάς
Τηλ: 4287425, 4287080-1, Fax: 4287083



Ελλιπής η σήμανση για το σπήλαιο της Αγ. Σοφίας



Εδώ το σπήλαιο, εκεί το σπήλαιο, πού είναι το σπήλαιο;

Ένα ενδιαφέρον αξιοθέατο του νησιού μας είναι το σπήλαιο της Αγ. Σοφίας στην Αγ. Πελαγία το οποίο, ωστόσο, παραμένει αναξιοποίητο. Ο δυστυχής επισκέπτης που ενδεχομένως θελήσει να περιηγηθεί στους χώρους, θα αντιμετωπίσει μια σειρά προβλημάτων που θα μετατρέψουν την προσπάθειά του σε μια μικρή περιπέτεια. Αρχικά ο τουρίστας συναντά μια πινακίδα που τον γεμίζει ερωτηματικά. Η πινακίδα τον πληροφορεί ότι βρίσκεται κοντά στο σπήλαιο, αλλά η εύρεση της κατεύθυνσης που πρέπει να ακολουθήσει επαφίεται στην... έκτη αίσθηση του επισκέπτη. Κι αν τελικά αυτός προσανατολιστεί, θα διαπιστώσει ότι το μονοπάτι που οδηγεί στο σπήλαιο έχει κλειστεί από πυκνή βλάστηση, καθιστώντας αυτήν τη γωνιά του νησιού απροσπέλαστη.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7), Τ.Κ.: 185 31
Τηλ.: 4126551, 413339, fax: 4133394

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

*Real estate Law *Inheritance cases * Court cases

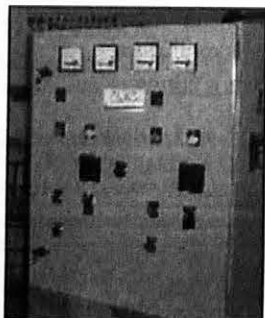
123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 4126831-9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831-9524196, Fax: 9594509

AuTek

logik SR 21 &
Automation Technology Kythera



Αναστασόπουλος Ι. Θεοδ.

Πιστινιάνικα

Τ.Θ. 45 GR-80 100 ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 0736.38121
0977.86 5134
Fax: 0736.38122
0977.48 06 75

ΣΧΕΔΙΑΣΗ - ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ
ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ :

♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΡΕΥΣΗΣ ΚΗΠΩΝ

♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ

ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS

♦ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΑΝΗΣΗΣ & ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ

ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

SIEMENS - Merlin Gerin - Telemecanique

Η Φωτογραφία του Μήνα



Φέτος στα Κύθηρα οι φίλοι μας που θα τα επισκεφτούν θα έχουν το προνόμιο σε σχέση με τους περσινούς να επισκεφτούν και τη Φυρρή Άμμο, καθώς ο δρόμος έχει ασφαλιστεί και δεν παρουσιάζει μεγάλη επικινδυνότητα στις ανώμαλες στρώσεις και κλίσεις. Μέχρι τώρα η χωμάτινη υφή του καθιστούσε αδύνατη την προσπέλαση των ταξιδιωτών. Πρέπει να αναφερθεί ότι αυτή η παραλία έχει βραβευτεί πρόσφατα από τον ΕΟΤ.

Ποδοσφαιρικός Αγώνας Κύθηρα - Νεάπολη 1-3

Μπορεί να χάσαμε στον παιδικό, φιλικό, ποδοσφαιρικό αγώνα της **Κυριακής 3/6** "εναντίον" της ομάδας της Νεάπολης, που έγινε στον Ποταμό, κερδίσαμε, όμως, την άνοιξη των αθλητικών δραστηριοτήτων.

Ο αγώνας ήταν πρωτοβουλία του Παγκυθηραϊκού Αθλητικού Συλλόγου, και του ευχόμαστε καλή συνέχεια στην προσπάθειά "μύησης" τη νεολαία μας στο αθλητικό πνεύμα.

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΧΡΥΣΑΦΙΤΗ & ΛΑΔΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ & ΜΕΛΙ
ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ

Τηλ.: 4172935

Νικήτα 10 - Πειραιάς

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΓΡΑΕΡΙΑ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ:

SUPER MARKET (όλο το χρόνο) τηλ: (0736) 31395, 31943



ΣΤΡΑΠΟΔΙ:

Αποθήκη Κυθήρων
τ.κ. 80 100
τηλ: (0736) 31730

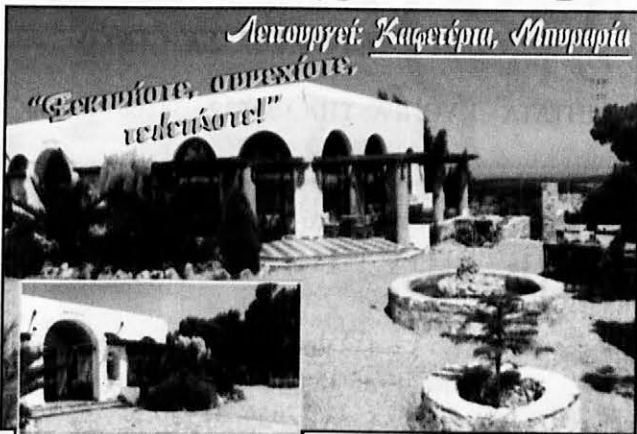
ΠΑΙΑΝΙΑ:

Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9
(Κεντρικός Αποθήκης)
τ.κ. 190 02 τηλ.: 66 42705
Fax: 60 28050

ΚΑΨΑΔΙ:

SUPER MARKET
τηλ: (0736) 31847-31457

ΑΜΟΡΟΣΟ CLUB-CAFE



Λογοθετιάνικα - Κύθηρα, Logothetianika - Kythera

Τηλ: (0736) 33247

Συνεχίζει το ξενύχτι σας...

Εκδηλώσεις από το Εμπορικό και Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιά στα Κύθηρα



Πραγματοποιήθηκε στα Κύθηρα κύκλος Εκδηλώσεων από το Εμπορικό και Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιά με θέμα **"Προσαρμογή στο Ευρώ - Φορολογικά, Εμπορικά και άλλα Ειδικά Θέματα"**.

Οι εκδηλώσεις άρχισαν το **Σάββατο 2 Ιουνίου**, στενά δεσφύσαν στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη Χώρα και έγιναν με τη συμβολή του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας, του Υπουργείου Ανάπτυξης και της Κεντρικής Ένωσης Επιμελητηρίων Ελλάδος. Η μεταφορά και η εξυπηρέτηση των ομιλητών και των συμμετεχόντων στα εκδηλώσεις έγινε από λεωφορείο που πρόσφερε ο Δήμος Κυθήρων.

Ωστόσο, κάποιες φωνές διαμαρτυρίας ακούστηκαν από κατοίκους του νησιού όσον αφορά το χρόνο διεξαγωγής των εκδηλώσεων, καθώς πολλοί επαγγελματίες ήθελαν μεν να παρακολουθήσουν τις ενδιαφέρουσες ομιλίες και να ενημερωθούν, δεν μπορούσαν δε λόγω των επαγγελματικών τους υποχρεώσεων, που τους ανάγκαζαν να βρίσκονται στα καταστήματά τους τη **Δευτέρα 4 Ιουνίου**, ημέρα δηλ. των ομιλητών.

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΥΛΙΚΟ
ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ - ΑΞΕΣΟΥΡΑ
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

computer networks
communications

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΜΟΣΧΑΤΟ

ΚΥΘΗΡΑ

ΙΘΑΚΗΣ 4 - Τ.Κ. 183 45

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

ΤΗΛ: (01) 9421453, (0944) 3155

ΤΗΛ: (0736) 38 238

FAX: (01) 9401100

FAX: (0736) 38 240

e-mail: kominos@otenet.gr

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, ΦΑΞ: 9951192

e-mail: lawstrat@hol.gr
vagbarb@in.gr

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
BΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ



ΣΕΗΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./Fax: 31720,

31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ

33620